

Saga Standard - S₂

EU 150-200-250-300 l.

NL



VEILIGHEIDSINFORMATIE
INFORMATIE OVER BEHEER, GEBRUIK EN ONDERHOUD
INSTALLATIE-INSTRUCTIES
TECHNISCH GEGEVENSBLAD

Geproduceerd door OSO Hotwater AS
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Noorwegen
Tel: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no
www.osohotwater.com

11012290-02 - 08-2025

OSO
HOT WATER

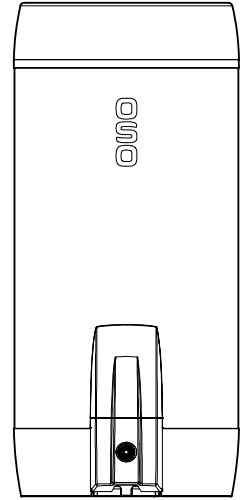
INHOUDSOPGAVE

1. Veiligheidsinstructies	3
1.1 Algemene informatie.....	3
1.2 Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	4
1.3 Veiligheidsinstructies voor de installateur	4
2. Productbeschrijving.....	5
2.1. Productidentificatie.....	5
2.2. Toepassingsgebied	5
2.3 CE markering	5
2.4 Technische gegevens	5
2.5. ErP-gegevens (TDS)	5
2.6 Vervangende onderdelen	5
3. Installatie-instructies.....	6
3.1. Producten waarop de instructie betrekking heeft.....	6
3.2. Meegeleverd bij de levering.....	6
3.3. Productafmetingen.....	6
3.4. Vereisten voor de installatielocatie ..	7
3.5. Installatie van leidingen.....	8
3.6. Elektrische installatie	10
4. De eerste keer inbedrijfstelling.....	12
4.1. Bijvullen met water.....	12
4.2. De stroom aanzetten	12
4.3. Mengklep instellen	12
4.4. Controlepunten	12
4.5. Aftappen van water	12
4.6. Overdracht aan de eindgebruiker...	12
5. Instellingen	13
5.1. Instelling	13
5.2. Onderhoud	13
6. Opsporen van storingen.....	14
6.1. Storingen en oplossingen	14
7. Garantievoorwaarden	15
7.1. Garantie en garantieregistratie	15
7.2. Klantenservice.....	15
8. Demontage van het product	15
8.1. Demontage.....	15
8.2. Retourneren	15

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1.1 Algemene informatie

- Lees de volgende veiligheidsinstructies voor het installeren, onderhoud of aanpassen van de boiler zorgvuldig door.
- Er kan lichamelijk letsel of materiële schade ontstaan wanneer het product niet op de beoogde manier wordt gemonteerd of gebruikt.
- Bewaar deze handleiding en andere relevante documenten zodat ze beschikbaar zijn voor toekomstig gebruik.
- De fabrikant gaat ervan uit dat de meegeleverde veiligheids-, bedienings- en onderhoudsinstructies worden opgevolgd (eindgebruiker), en dat de installatie-instructies, de geldende normen en voorschriften ten tijde van de installatie worden nageleefd (installateur).



Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt:

	WAARSCHUWING	Risico van ernstig of dodelijk letsel
	VOORZICHTIG	Risico van klein of middelmatig letsel aan personen of eigendommen
	VERBODEN	om uit te voeren
	MOET	worden uitgevoerd



Dit document moet worden bewaard op een geschikte plaats, beschikbaar voor toekomstig gebruik.

1.2 Veiligheidsinstructies voor de gebruiker

⚠ WAARSCHUWING	
⊘	De overloop van de veiligheidsklep mag NIET worden afgedicht of dichtgeplugd.
⊘	Het product mag aan de voorkant NIET worden afgedekt of belemmerd.
⊘	Het product mag NIET worden gewijzigd en de originele staat mag NIET worden aangepast.
⊘	Een apparaat voor extern aansturen van de voeding naar het product is NIET toegestaan zonder goedkeuring van de leverancier.
⊘	Kinderen mogen NIET met het product spelen of zich zonder toezicht in de buurt van het product ophouden.
❗	Het product moet met water gevuld zijn voor de stroom wordt ingeschakeld.
❗	Onderhoud/instellingen mogen alleen worden uitgevoerd door personen ouder dan 18 jaar, die voldoende deskundig zijn

⚠ VOORZICHTIG	
⊘	Het product mag niet worden blootgesteld aan vorst, overdruk, overspanning of chloorbehandeling. Zie de garantievoorwaarden.
⊘	Onderhoud/instellingen mogen niet worden uitgevoerd door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteit, tenzij ze geïnstrueerd zijn over het gebruik door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

1.3 Veiligheidsinstructies voor de installateur

⚠ WAARSCHUWING	
⊘	De overloop van de veiligheidsklep mag NIET worden afgedicht of dichtgeplugd.
❗	Elke externe aansturing van de voeding naar het product moet worden goedgekeurd door OSO.
❗	Een evt. overloopleiding van de veiligheidsklep MOET de juiste afmeting zijn, niet afsluitbaar, gebogen en vorstvrij met verval naar de afvoer.
❗	Er moet een vaste elektrische installatie zijn bij het installeren. NEK 400:2010 <i>of later</i> , evenals in geval van een wijziging van de bestaande elektrische installatie van de woning in overeenstemming met de voorschriften. Het meegeleverde netsnoer met stekker voor een wandcontactdoos kan worden gebruikt bij het installeren van het product <i>zonder</i> aanpassing van de elektrische installatie van de woning, uitgevoerd in overeenstemming met NEK 400:2006 <i>of eerder</i> .
❗	Het in de fabriek geïnstalleerde netsnoer is gecertificeerd tot 90°C (H05V2V2-F) en kan ook worden gebruikt voor vaste installatie. Bij evt. vervanging moet een trekontlasting worden geïnstalleerd.
❗	Het product moet met water gevuld zijn voor de stroom wordt ingeschakeld.
❗	De geldende voorschriften, normen en deze installatiehandleiding moeten worden opgevolgd.

⚠ VOORZICHTIG	
❗	Het product moet geplaatst worden in een ruimte met afvoer, uitgevoerd volgens de normen voor bad- en doucheruimtes / de nieuwste technologie. Of er moet een automatische stopklep met sensor en overloop van de veiligheidsklep naar de afvoer worden gemonteerd. De aansprakelijkheid geldt alleen wanneer dit wordt opgevolgd.
❗	Het product moet loodrecht en horizontaal worden gemonteerd, op een vloer of muur, die het totaalgewicht van het product in bedrijf kunnen houden. Zie het typeplaatje.
❗	Het product moet een serviceafstand van 40 cm voor de schakelkast/10 cm boven het hoogste punt hebben.

2. PRODUCTBESCHRIJVING

2.1 Productidentificatie

De identificatie van dit product vindt u op het typeplaatje dat op het product bevestigd is. Het typeplaatje bevat informatie over het product conform EN 12897:2016 en EN 60335-2-21, evenals andere nuttige gegevens. Zie de conformiteitsverklaring op www.osohotwater.com voor meer informatie.

OSO-producten zijn ontworpen en vervaardigd volgens:

- De norm voor druktanks EN 12897:2016
- Veiligheidsnorm EN 60335-2-21

OSO Hotwater AS is gecertificeerd voor

- Kwaliteit ISO 9001
- Milieu ISO 14001
- Arbeidsomstandigheden ISO 45001

2.2 Toepassing

De Saga Standard-serie is ontworpen om huizen te voorzien van huishoudelijk warm water. Het product kan worden opgewarmd in combinatie met alternatieve energiebronnen.

2.3 CE-markering



De CE-markering geeft aan dat het product voldoet aan de relevante richtlijnen. Zie de conformiteitsverklaring op www.osohotwater.com voor meer informatie.

Het product is in overeenstemming met de richtlijnen voor:

- Laagspanning LVD 2014/35/EU
- Elektromagnetische compatibiliteit EMC 2014/30/EU
- Drukapparatuur PED 2014/68/EU

De gebruikte veiligheidsklep(pen) moeten een CE-markering hebben en voldoen aan PED 2014/68/EU.

2.4 Technische gegevens

OSO Modelnr.	Productcode:	Capaciteit in personen	Gewicht in kg.	Diam. x hoogte mm.	Transport-volume m³	Werkelijk volume L	Inhoud 40°C water	Warmte-verlies W
11011656	S ₂ 150 - 2 kW / 1x230V	3.0	28	Ø595x1110	0.40	151	267	48
11011657	S ₂ 200 - 2.8 kW / 1x230V	3.5	34	Ø595x1310	0.48	190	342	55
11011643	S ₂ 250 - 2 kW / 1x230V	4.5	47	Ø595x1645	0.60	254	460	67
11011658	S ₂ 300 - 2.8 kW / 1x230V	5.5	48	Ø595x1780	0.64	280	490	76
Warmteverlies getest volgens standaard EN 12897:2016				De producten vallen onder de categorie IP21.				

2.5 ErP-gegevens - Technisch gegevensblad

Merk	OSO Modelnr.	Modelnaam	Thermostaat inst. °C	Energie-eff%	AEC kWh/jr	ErP rating	ErP-profiel
OSO Hotwater AS	11011656	S ₂ 150	75	37	2 766	C	L
OSO Hotwater AS	11011657	S ₂ 200	75	38	4 412	C	XL
OSO Hotwater AS	11011643	S ₂ 250	75	38	4 390	C	XL
OSO Hotwater AS	11011658	S ₂ 300	75	37	4 532	D	XL
Verordening: 2017/1369/EU - Verordening: EU 812/2013			Richtlijn: 2009/125/EG - Verordening: EU 814/2013				

2.6 Reserveonderdelen

NRF-nr.	OSO artikelnr.	Naam	Productbeschrijving:	Afmeting
801 5191	11000871	RG 5/4"	Element - 2 kW/1x230V - 1-leiding - Inc 825 - voor 150 l.	Lengte 450 mm.
800 4001	11000900	RG 5/4"	Element - 2,8kW/1x230V - 1 leiding - Inc 825 - Voor 200-300L	Lengte 420 mm.
801 5823	11001075	TS2	Thermostaat - 59T/66T 60-90°C 1 fase	2-polig
801 5155	11001124	Netsnoer	Kabel met 1 x stekker 2,5# - 2+aarde	Lengte 3 m.
801 5519	11001141	Aansluitkabel	Interne kabel - 2,5# ,180°C / Saga, vork+vork	Lengte 205 mm
801 5729	11001305	UX15	Mengklep - v/service	Ø15 mm aansl.
801 5705	11001362	SVS	Veiligheidsklep - SV-385 (SVS), 9 bar, met moer	Ø22 mm klemring

3. INSTALLATIE-INSTRUCTIES

3.1 Producten waarop deze instructie betrekking heeft

Saga - S₂ 150-200-250-300.

3.2 Meegeleverd bij de levering

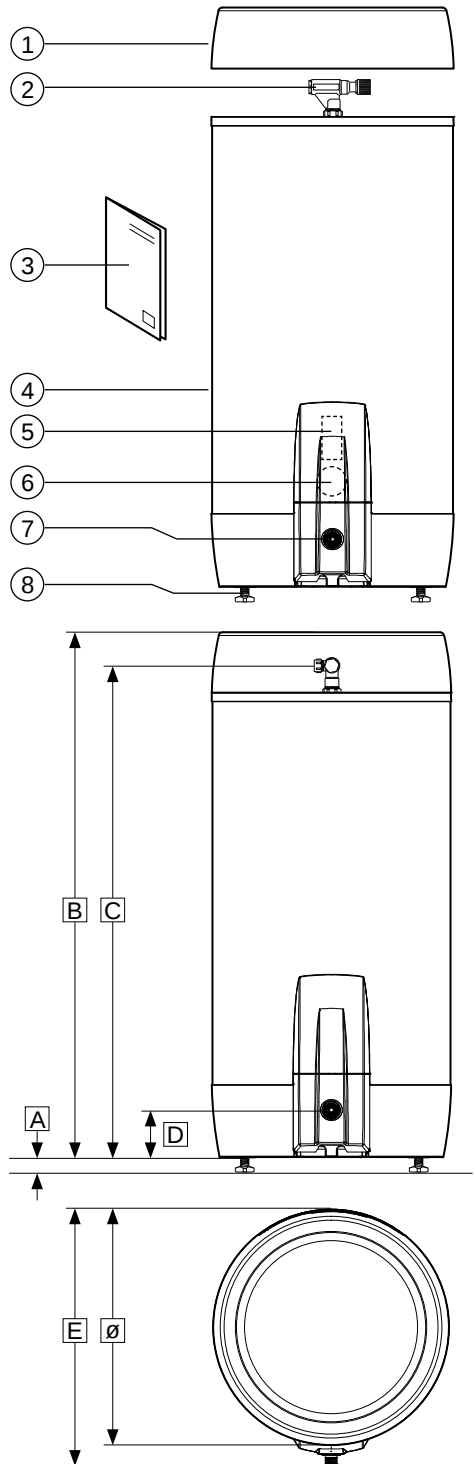
Ref. nr.	Aantal	Beschrijving
1	1	Bovenklep (in fabriek aangebracht)
2	1	Mengklep (in fabriek aangebracht)
3	1	Installatie-instructie (dit document)
4	1	Warmwaterbereider
5	1	Thermostaat (in fabriek aangebracht)
6	1	Verwarmingselement (in fabriek aangebracht)
7	1	Veiligheidsklep (in fabriek aangebracht)
8	3	Stelpootjes (in fabriek aangebracht)

3.3 Productafmetingen

Alle afmetingen in mm.

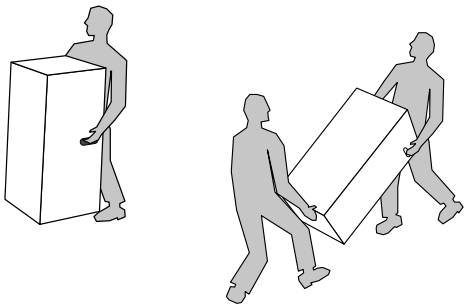
Product.	A	B	C	D	E	Ø
S ₂ 150	0-40	1110	1005	125	643	595
S ₂ 200	0-40	1310	1205	125	643	595
S ₂ 250	0-40	1645	1530	125	643	595
S ₂ 300	0-40	1780	1675	125	643	595

Tolerantie +/-5 mm. (geldt niet voor afmeting A).



3.3.1 Transport

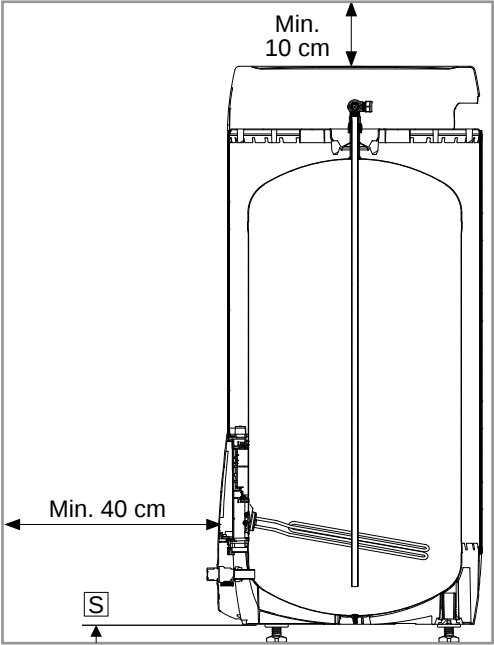
Het product moet zorgvuldig in de verpakking worden getransporteerd, zoals op de afbeelding te zien is. Maak gebruik van de handgrepen in de doos.



 VOORZICHTIG
Uitsteeksels, kleppen en dergelijke mogen niet worden gebruikt om het product aan op te tillen omdat dit kan leiden tot storingen in de werking.

3.3.2 Uitpakken en positioneren van het product

1. Open de verpakking en verwijder het beschermende plastic van het product.
2. Het product is uitgerust met drie in de fabriek gemonteerde verstelbare voetjes (8), verstelbaar van 0-40 mm. Leg het product voorzichtig op zijn achterkant, bij voorkeur op de kartonnen verpakking om cosmetische schade te voorkomen.
3. Schroef de verstelbare voetjes ten minste 15 mm los van de onderkant van het product (S)
4. Zet het product op zijn voetjes en zorg ervoor dat de voetjes niet worden blootgesteld aan schuine lasten terwijl het product wordt opgetild.
5. Plaats het product op een geschikte plaats in huis, stel de voetjes afzonderlijk af totdat het product stevig en stabiel staat in loodrechte en waterpas.
6. Volg de vereisten volgens paragraaf 3.4.



3.4 Vereisten aan installatielocatie en plaatsing

 VOORZICHTIG	
	Het product moet geplaatst worden in een ruimte met afvoer, uitgevoerd volgens de normen voor bad- en doucheruimtes / de nieuwste technologie. Of er moet een automatische stopklep met sensor en overloop van de veiligheidsklep naar de afvoer worden gemonteerd. De aansprakelijkheid geldt alleen wanneer dit wordt opgevolgd.
	Het product moet in een droge en permanent vorstvrije omgeving worden gezet.
	Het product moet op de grond gezet of aan een muur worden gehangen, die geschikt is voor het totaalgewicht van het product in bedrijf. Zie het typeplaatje.
	Het product moet een serviceafstand van 40 cm voor de schakelkast/10 cm boven het hoogste punt hebben.
	Het product moet in de woning makkelijk bereikbaar zijn voor service en onderhoud.

3.5 Installatie van leidingen

Het product is bedoeld om permanent op de hoofdwatertoevoer te worden aangesloten. Bij de installatie moeten goedgekeurde leidingen van de juiste dimensie worden gebruikt. Geldende normen en voorschriften moeten worden gevolgd.

Nr.	Aansluiting	Afmeting
1	KOUD WATER in	15 mm. comp.
2	WARM WATER uit	15 mm. comp.
3	Overloop veiligheidsklep	G 3/4" F

3.5.1 Inkomende waterdruk

De effectiviteit van het product is afhankelijk van de druk van het binnenkomende koude water. De waterdruk moet ten minste 2 bar en maximaal 6 bar zijn gedurende een compleet etmaal. Een te hoge waterdruk kan worden aangepast door een drukreducerklep te installeren.

3.5.2 Montage van koud- en warmwaterleidingen (KW-WW) en overloopleiding

A) De mengklep wordt naar de gewenste positie gedraaid.

- Klemring aan de kant van de boiler wordt aangedraaid (zie 3.5.3)

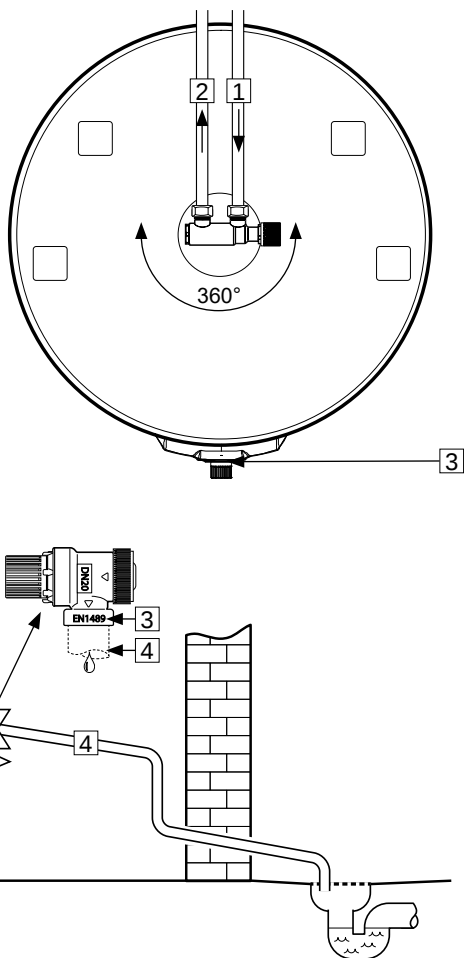
B) KW/WW-leidingen met een geschikte afmeting worden gelegd naar de mengklep en aangedraaid (zie 3.5.3)

C) Evt. overloopleiding (4) $\geq$ 18 mm. inwendig wordt naar de veiligheidsklep geleid;

- Wordt aangesloten op VK 3/4" inwendig schroefdraad.
- Wordt niet afsluitbaar, gebogen en vorstvrij gelegd met verval naar een afvoer.

3.5.3 Aandraaimomenten

Component	Aandraaimoment
Klemringkoppeling naar KW/WW ($\varnothing 15$)	40 Nm (+/-3)
Klemringkoppeling naar bereider ($\varnothing 22$)	60 Nm (+/-5)



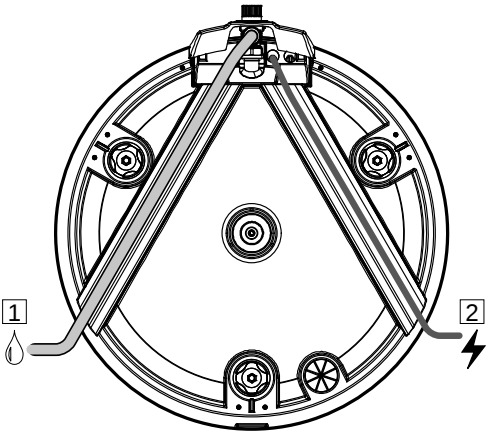
3.5.4 Montage-instructie

⚠ WAARSCHUWING	
❗	Het product moet met water gevuld zijn voor de stroom wordt ingeschakeld.
❗	Een evt. overloopleiding van de veiligheidsklep moet van de juiste afmeting zijn, niet afsluitbaar, gebogen en vorstvrij met verval naar de afvoer.

⚠ VOORZICHTIG	
❗	Het product moet geplaatst worden in een ruimte met afvoer, uitgevoerd volgens de normen voor bad- en doucheruimtes / de nieuwste technologie. Of er moet een automatische stopklep met sensor en overloop van de veiligheidsklep naar de afvoer worden gemonteerd. De aansprakelijkheid geldt alleen wanneer dit wordt opgevolgd.
❗	Het product moet loodrecht en horizontaal worden gemonteerd, op een vloer of muur, die het totaalgewicht van het product in bedrijf kunnen houden. Zie het typeplaatje.
❗	Het product moet een serviceafstand van 40 cm voor de schakelkast/10 cm boven het hoogste punt hebben.

3.5.5 Montage-aanbevelingen

AANBEVELINGEN	
-	Zorg voor voldoende afstand naar de vloer. Schroef de meegeleverde stelpootjes ten minste 15 mm t.o.v. de onderkant van het product uit.
-	Een evt. overloopleiding vanaf de veiligheidsklep naar de afvoer (1) en het netsnoer naar het stop-contact (2) moeten verborgen onder de kanalen in de onderkant van het product liggen.
-	Bij een dichte terugslagklep moeten een reduceerklep en expansievat worden gemonteerd (voorkomt druppels van de veiligheidsklep).
-	Als de maximale waterdruk de 6 bar over de dag overschrijdt, moeten een reduceerklep en expansievat worden gemonteerd.
-	Bij installatie in ruimtes die niet is uitgevoerd volgens de regels voor bad- en doucheruimtes, moet een waterdichte lekbak met overloopleiding ≥ 18 mm. inw. naar de afvoer onder het product worden aangebracht, naast een automatische stopklep met sensor. Dit voorkomt evt. materiële schade.



3.6 Elektrische installatie

Een vaste elektriciteitsaansluiting moet worden gebruikt bij installatie in nieuwe woningen of bij wijziging van bestaande elektrische installaties volgens de voorschriften. Een netsnoer met stekker voor een stopcontact kan worden gebruikt bij vervanging van het product zonder dat de elektrische installatie wordt gewijzigd. Een evt. vaste elektrische montage moet worden uitgevoerd door een erkend elektricien.

De installatie of montage achteraf van een externe stroomregeling op het apparaat of het verloop van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien en een extern apparaat moet goedgekeurd zijn door de leverancier.

Geldende normen en voorschriften moeten worden gevolgd.

3.6.1 Elektrische componenten

Component	Opmerking
Beveiligingsthermostaat	98°C temperatuursensor
Arbeidsthermorstaat	60-90°C verstelbaar
Verwarmingselement	1 fase 230V
Netsnoer met stekker	Hittebestendig
Interne bedrading	Hittebestendig

3.6.2 Elektrische aansluitingen in ede schakelkast

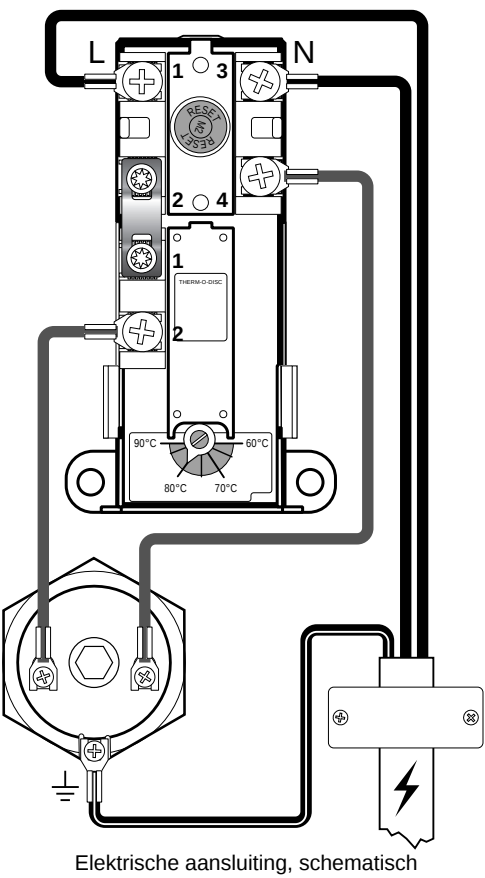
 **WAARSCHUWING**

Er staat voortdurend spanning op aansluitpunten L en N. Voordat werkzaamheden aan de elektriciteit worden uitgevoerd, moet de spanning worden onderbroken en beveiligd worden tegen onbedoeld aanzetten terwijl er gewerkt wordt.

- A) Fasedraad (L) is aangesloten op punt «1» op de veiligheidsthermostaat.
- B) Neutrale draad (N) is aangesloten op punt «3» op de veiligheidsthermostaat.
- C) Gele draad met groene streep  – Aarde – is aangesloten op het aansluitpunt op het verwarmingselement (zeskant messing)
- D) Interne draden van het element naar de thermostaat zijn aangesloten op het hhv.-punt «4» op de veiligheidsthermostaat en punt «2» op de werkthermostaat. Zie afbeelding.

3.6.3 Aandraaimomenten

Component	Aandraaimoment
G1.1/4" ext. - verwarmingselement	60 Nm (+/-5)
Thermostaatschroeven	2 Nm (+/-0,1)
Schroeven bovenop het element	2 Nm (+/-0,1)



Elektrische aansluiting, schematisch

3.6.4 Montage-instructie

⚠ WAARSCHUWING	
⊘	Montage van een apparaat voor extern aansturen van de voeding naar het product is NIET toegestaan zonder goedkeuring van de leverancier.
❗	Het product moet met water gevuld zijn voor de stroom wordt ingeschakeld.
❗	Een vaste elektriciteitsaansluiting moet worden gebruikt bij installatie in nieuwe woningen of bij wijziging van bestaande elektrische installaties volgens de voorschriften. Een netsnoer met stekker voor een stopcontact kan worden gebruikt bij vervanging van het product zonder dat de elektrische installatie wordt gewijzigd.
❗	Het netsnoer moet bestand zijn tegen 90°C. Er moet een trekontlasting worden geïnstalleerd (meegeleverd).

⚠ VOORZICHTIG	
❗	Het product moet een serviceafstand van 40 cm voor de schakelkast/10 cm boven het hoogste punt hebben.
❗	Bij een eventuele beschadiging van het netsnoer met stekker, moet deze worden vervangen door een speciaal aangepast netsnoer van de leverancier.

3.6.5 Montage-aanbevelingen

AANBEVELINGEN	
-	Het meegeleverde netsnoer moet worden gebruikt bij vaste elektrische montage door de stekker voor het stopcontact te verwijderen. (Hittebestendig)
-	Netsnoer voor stopcontact/wandoos moet verborgen worden gelegd onder een van de kanalen in de onderkant van het product.
-	Een erkende elektricien moet de voedingskabel en zekering dimensioneren in overeenstemming met de huidige wet- en regelgeving van de installatie.

4. DE EERSTE KEER INBEDRIJFSTELLING

4.1 Bijvullen met water

Controleer eerst of alle leidingaansluitingen correct zijn. Voer vervolgens de volgende stappen uit:

- Open de warmwaterkraan en laat deze open staan
- Schroef de stelknop van de mengklep hele maal naar “+”.
- Open de koudwatertoevoer naar het product.

Controleer of het water uit de open warmwaterkraan ongehinderd loopt, zonder onderbrekingen van lucht.

- Draai de warmwaterkraan dicht.

4.2 De stroom aanzetten

Wanneer de boiler vol water is, kan de elektriciteit worden aangezet.

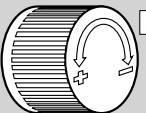
- Steek de stekker in het stopcontact of zet de schakelaar/zekering om.

4.3 Mengklep instellen

De uitgaande warmwatertemperatuur van het product naar de aftappunten in de woning wordt aangepast met de knop op de mengklep. De aanpassing van de mengklep heeft geen invloed op de temperatuur van het warme water in het product.

De temperatuur aanpassen:

- Draai de regelknop (1) helemaal naar “+”
- Draai de knop vervolgens naar “-” naar de gewenste temperatuur.

Omwentelingen	Temperatuur	
0	Ca. 70°C	
1/4	Ca. 60°C	
1/2	Ca. 50°C	
3/4	Ca. 40°C	

4.4 Controlepunten

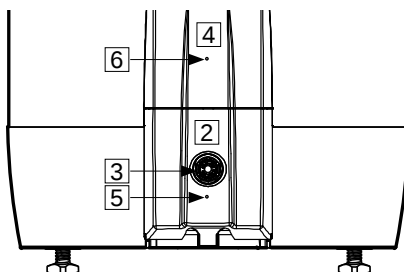
- Controleer of alle leidingaansluitingen van naar het product dicht zijn en niet lekken.
- Controleer of de stroomvoorziening naar het product geen gevaar loopt om te worden blootgesteld aan mechanische, thermische of chemische invloeden.
- Controleer of een evt. overloopleiding van de veiligheidsklep niet afsluitbaar is, gebogen en vorstvrij ligt met verval naar een afvoer.
- Controleer of het product horizontaal en verticaal stabiel staat.

4.5 Aftappen van water

WAARSCHUWING

De temperatuur van het water in het product is 75°C en dat brengt een risico van brandwonden met zich mee. Voordat u begint met aftappen moet er eerst gedurende minimaal 3 minuten een warmwaterkraan op maximale druk/temperatuur worden opengezet.

- Onderbreek de spanning.
- Sluit de inkomende koudwatertoevoer af.
- Zet één warmwaterkraan helemaal open - en laat open staan (voorkomt vacuüm).
- Zet de mengklep zo ver mogelijk naar “+”.
- Haal de kap voor de veiligheidsklep (2) weg door de schroef (5) los te draaien.
- Draai de knop op de veiligheidsklep (3) ca. 90 graden naar open positie.
Het product wordt geleegd.



Na het legen sluit u de veiligheidsklep door de knop (3) met de klok mee te draaien. Draai alle open kranen dicht. Pas de mengklep aan naar de oorspronkelijke instelling. Monteer de kap (2) weer op de veiligheidsklep.

Mocht het nodig zijn om de boiler sneller te legen, kan de veiligheidsklep worden weggehaald door de klemringkoppeling op de SWW-aansluiting weg te halen. Bij terugplaatsen moet de klemringkoppeling met 60 Nm moment (+/-5) worden aangedraaid.

4.6 Overdracht aan de eindgebruiker

DE INSTALLATEUR DIENT:

De eindgebruiker te instrueren over veiligheids- en onderhoudsinstructies.

Begeleid de eindgebruiker inzake instellingen en legen van het product.

Overhandig deze montagehandleiding aan de eindgebruiker.

Schrijf de contactgegevens op het typeplaatje van het product.

5. INSTELLINGEN

5.1 Instelling

5.1.1 Thermostaatinstelling

De thermostaat van het product is instelbaar van 60-90°C. De thermostaat mag niet onder 65°C worden ingesteld om bacteriegroei te voorkomen. De temperatuur aanpassen:

- A) Onderbreek de spanning.
- B) Maak kap van de schakelkast (4) los door de schroef (6) los te draaien.
- C) Pas de temperatuur op de thermostaat (8) aan met een schroevendraaier.

Monteer de kap van de schakelkast (4) voordat de stroom wordt aangezet. Een wijziging van de temperatuurstelling op de thermostaat verandert alleen de temperatuur van het water in de tank. De temperatuur voor de aftappunten wordt op de mengklep aangepast, zie punt 5.1.3.

5.1.2 De veiligheidsthermostaat resetten

De veiligheidsthermostaat slaat uit bij gevaar voor oververhitting. Deze wordt gereset door het deksel van de elektriciteitskast (4) weg te halen en de rode "RESET"-knop (7) in te drukken. Neem contact op met een installateur wanneer de thermostaat herhaalde malen uitslaat.

5.1.3 Mengklep instellen

De uitgaande warmwatertemperatuur van het product naar de aftappunten in de woning wordt aangepast met de knop op de mengklep. De temperatuur aanpassen:

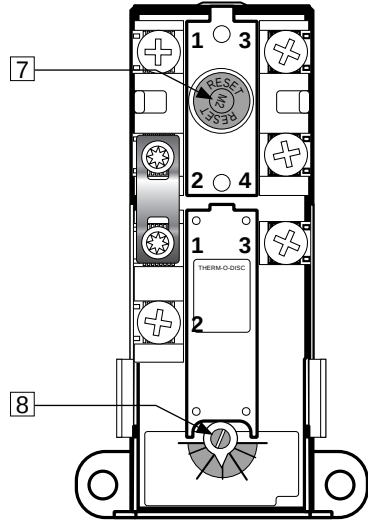
- A) Draai de regelknop (1) helemaal naar "+"
- B) Draai de knop vervolgens naar "-" naar de gewenste temperatuur.

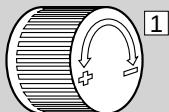
5.1.4 Stelpootjes aanpassen

Het product is voorzien van drie in de fabriek aangebracht stelpootjes, die instelbaar zijn van 0-40 mm. Schroef de stelpootjes ten minste 15 mm t.o.v. de onderkant van het product uit. Stel elk pootje afzonderlijk af tot het product verticaal en horizontaal stevig en stabiel staat.

⚠ WAARSCHUWING

Er is voortdurend spanning aanwezig in de elektriciteitskast. Voordat werkzaamheden aan de elektriciteit worden uitgevoerd, moet de spanning worden onderbroken en beveiligd worden tegen aanzetten terwijl er gewerkt wordt. In het geval van een boiler met vaste installatie moeten de eisen voor veilig werken met elektrische installaties worden gevolgd.

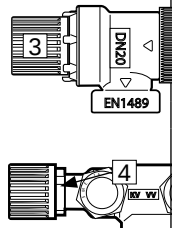


Omwentelingen	Temperatuur	
0	Ca. 70°C	
1/4	Ca. 60°C	
1/2	Ca. 50°C	
3/4	Ca. 40°C	

5.2 Onderhoud

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

⚠	Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door personen ouder dan 18 jaar, met voldoende deskundigheid.
⚠	Jaarlijkse controle van de veiligheidsklep:
-	Open de klep gedurende 1 minuut door de knop (3) ca. 90 graden te draaien naar de open positie.
-	Controleer visueel of het water ongehinderd naar de afvoer loopt.
-	JA = OK. Sluit de klep door de knop (3) nog eens 90 graden naar gesloten stand te draaien.
-	NEE = NIET OK. Onderbreek de spanning/sluit de watertoevoer af. Neem contact op met de installateur.
⚠	UX-mengklep - Draai de secundaire afdichting indien nodig na:
-	Als er water druppelt bij de knop op de UX-mengklep, draai dan de moer (4) aan.



6. OPSPOREN VAN STORINGEN

6.1 Storingen en oplossingen

Indien er tijdens bedrijf problemen met het product ontstaan, moet u de tabel controleren op mogelijke storingen en oplossingen. Wanneer het probleem niet te vinden is in de tabel met storin-

gen of wanneer u twijfelt over het probleem, dient u contact op te nemen met de installateur (zie het typeplaatje van het product) of met OSO Hotwater AS - zie punt 7.1.

OPSPOREN VAN STORINGEN		
Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er loopt/druppelt water van de veiligheidsklep/er ligt 's ochtends vaak water bij de bereider	Drukreduceerventiel, watermeter of dichte terugslagklep op de waterinname. De waterdruk in de woning is te hoog.	Monteer een AX expansievat, die de expansie tijdens opwarmen opvangt en monteer een drukreduceerventiel voor een stabiele waterdruk in de woning. Het drukreduceerventiel wordt aangepast aan de voordruk van het expansievat. Neem contact op met een erkende installateur.
	De veiligheidsklep is versleten of er liggen deeltjes tussen membraan en klepzetel vanwege onzuiver water.	Probeer de veiligheidsklep met water door te spoelen. Open de klep gedurende ca. 1 minuut. Zie punt 5.2. Blijft de klep nog steeds lopen, moet de klep worden vervangen. Neem contact op met een erkende installateur.
	Lekkage bij het verwarmingselement.	Controleer dit door: a) de elektriciteit uit te zetten, b) de klep van de elektriciteitskast weg te schroeven, c) visueel te kijken of het lekt bij het verwarmingselement. In dat geval moet u de pakking/verwarmingselement vervangen. Neem contact op met een erkende installateur.
Het druppelt uit de knop van de mengklep	Secundaire afdichting moet opnieuw worden aangedraaid	Draai de moer op de secundaire afdichting vast, zie punt 5.2
Geen warm water	De elektriciteitstoevoer is onderbroken.	Controleer dat de zekering ingeschakeld is/de stekker in het stopcontact zit/de aardlekschakelaar niet gesprongen is.
	De thermostaat is gestopt.	Druk de "RESET"-knop op de beveiligingsthermostaat in, zie de "Gebruikshandleiding".
	Het verwarmingselement is kapot.	Vervang het verwarmingselement. Neem contact op met een erkende installateur.
	Lekkage bij de warmwaterleidingen	Controleer dit door: a) de mengklep te sluiten, b) 2-3 uur te wachten, c) te voelen of de mengklep warm is. In dat geval lekt er een warmwaterleiding of is er een andere lekkage. Neem contact op met een erkende installateur.
Niet voldoende warm water	Hoog verbruik in de woning.	Pas de temperatuur op de thermostaat aan tot 85 °C, zie de "Gebruikshandleiding". Ga over op een grotere OSO warmwaterbereider. Neem contact op met een erkende installateur.
Temperatuur is niet hoog genoeg	De mengklep is ingesteld op een te lage temperatuur.	Pas de temperatuur op de mengklep aan, zie de "Gebruikshandleiding".
	De thermostaat is ingesteld op een te lage temperatuur.	Pas de temperatuur op de thermostaat aan tot 85 °C, zie de "Gebruikshandleiding".
	Doorslag in kranen van koud naar warm water.	Neem contact op met een erkende installateur.
Zekering/aardlekschakelaar slaat herhaalde malen door	Mogelijke fout van de elektrische installatie van de bereider.	Controleer door: a) de elektriciteit uit te schakelen, b) de kap van de elektriciteitskast te schroeven, c) de elektriciteitskast visueel te controleren op mogelijke problemen. Neem in dat geval contact op met een erkende elektricien voor controle. Plaats de kap van de elektriciteitskast terug.
Het duurt lang voordat er warm water uit het aftappunt komt	Lange leidingen van bereider naar aftappunt.	Monteer een circulatieleiding of een verwarmingskabel op de warmwaterleiding. Of monteer een naverwarmer bij het aftappunt. Neem contact op met een erkende installateur.
Slagen in de leidingen wanneer de warmwaterkraan wordt dichtgedraaid	Grote drukverhoging wanneer de kraan snel wordt dichtgedraaid.	Volkomen normaal. Monteer een AX expansievat als het hinderlijk is. Neem contact op met een erkende installateur.

7. GARANTIEVOORWAARDEN - geldt alleen voor Nederland

1.1 Garetourneerde producten worden terugbetaald op basis van de oorspronkelijke verkoopprijs, maar met aftrek voor het opnieuw verkoopbaar maken van het product. Een dergelijke aftrek wordt bepaald na ontvangst van het product en een beoordeling van de staat ervan. De aftrek is evenwel ten minste gelijk aan 20 % van de verkoopprijs.

2. Garantie

2.1 Bereik

OSO Hotwater AS (hierna OSO genoemd) garandeert gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop dat het product: i) conform de specificaties van OSO is, ii) vrij is van materiaal- en fabricagefouten, onder voorbehoud van onderstaande voorwaarden. Voor alle componenten geldt een garantie van 2 jaar.

De garantie wordt vrijwilling verlengd door OSO tot 5 jaar voor de roestvaststalen binnentank. Deze verlengde garantie geldt alleen voor producten die zijn aangeschaft door een consument, die zijn geïnstalleerd voor particulier gebruik en die zijn gedistribueerd door OSO of door een distributeur waar de producten oorspronkelijk zijn verkocht door OSO.

De verlengde garantie geldt niet voor producten die zijn aangeschaft door commerciële entiteiten of voor producten die voor commercieel gebruik zijn geïnstalleerd. Deze zijn uitsluitend onderworpen aan de dwingende bepalingen van de wet. De hieronder vermelde voorwaarden en beperkingen zijn van toepassing.

2.2 Dekking

Indien er een gebrek ontstaat en er wordt binnen de wettelijke garantieperiode een geldige vordering ontvangen, zal OSO naar keuze en voor zover wettelijk toegestaan ofwel i) het defect herstellen of ii) het product vervangen door een product dat identiek is of een gelijke functie heeft of iii) de aankoopprijs terugbetalen.

Als er een gebrek ontstaat en een geldige claim wordt ontvangen nadat de wettelijke garantieperiode is verstreken, maar binnen de verlengde garantieperiode, zal OSO een product leveren dat identiek of gelijk is in functie. OSO zal in dergelijke gevallen niet de daaraan verbonden kosten vergoeden.

Een ingekoopd product of onderdeel wordt het juridische eigendom van OSO. Elke geldige claim of service verlangt de originele garantie niet. Voor het vervangende product of onderdeel geldt geen nieuwe garantie.

2.3 Voorwaarden

Het product is gemaakt om geschikt te zijn voor de meeste openbare watervoorzieningen. Er zijn echter bepaalde waterchemische omstandigheden (hieronder uiteengezet) die een schadelijk effect kunnen hebben op het product en de verwachte levensduur. Als er onzekerheden zijn met betrekking tot de waterkwaliteit, kan de plaatselijke watervoorziening de benodigde gegevens verstrekken.

De garantie geldt alleen als aan de onderstaande voorwaarden volledig is voldaan:

- Het product is geïnstalleerd door een professionele installateur, in overeenstemming met de instructies in de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes en regelgeving die van kracht zijn ten tijde van installatie.

- Het product is niet op ongelijke wijze gewijzigd, mee geknoeid of onderworpen aan misbruik en geen in de fabriek gemonteerde onderdelen zijn verwijderd voor ongeoorloofde reparatie of vervanging.

- Het product is aangesloten op het openbare elektriciteitsnet en is niet aangesloten op een externe voedingsregeleenheid die niet is goedgekeurd door OSO.

- Het product is alleen aangesloten geweest op een huishoudelijke watervoorziening in overeenstemming met de Europese drinkwaterrichtlijn en 90/83 EC, of de laatste versie. Het water mag niet agressief zijn, dat wil zeggen dat de waterchemie aan het volgende moet voldoen:

o Chlor	< 250 mg/l
o Elektrische geleidbaarheid (EC) @25°C	< 750 µS/cm
o Verzuigingsindex (LSI) @80°C	> 1,0 / < 0,8
o pH-niveau	> 6,0 / < 9,5

- De dampelaar is niet blootgesteld aan hardheidsniveaus van meer dan 5°dH (90 ppm CaCO₃). In dergelijke gevallen wordt een waterontharder aangeraden.

- Desinfectie is uitgevoerd zonder dat het product op ongelijke wijze aangetast is. Het product moet geïsoleerd worden uit chemisch behandelend water.

- Het product is regelmatig gebruikt vanaf de datum van installatie. Als het product gedurende 60 dagen of meer niet gebruikt zal worden, moet het geleegd worden.

- Service en/of reparatie geschiedt volgens de installatiehandleiding en alle relevante praktijkcodes. Vervangingsonderdelen die worden gebruikt, moeten originele OSO onderdelen zijn.

- Eventuele kosten van derden die verband houden met een claim, moeten vooraf schriftelijk door OSO zijn goedgekeurd.

- De inkoopfactuur en/of installatiefactuur, een watermonster en het defecte product worden op verzoek ter beschikking gesteld van OSO.

- Het niet opvolgen van deze instructies en voorwaarden kan leiden tot productiviteit of water dat uit het product lekt.

2.4 Beperkingen

De garantie dekt niet:

- Eventuele fouten of kosten die voortvloeien uit onjuiste installatie, onjuiste toepassing, gebrek aan regelmatig onderhoud volgens de installatiehandleiding, vernieuwing, ongelukken

- of kwaadwillige schade, misbruik, elke wijziging, manipulatie of reparatie uitgevoerd door een niet-vakman, elke fout die voortvloeit uit het knoeien met of verwijderen van in de fabriek gemonteerde veiligheidscomponenten of maatregelen.

- Eventuele gevolgschade of enig indirect verlies veroorzaakt door een defect of storing van het product.

- Alle leidingen of apparatuur die op het product zijn aangesloten.

- De effecten van voer, blikseminslag, spanningsvariatie, gebrek aan water, aansluiting op een niet-goedgekeurde externe voedingsregeleenheid, droogkoken, overdruk of chloreringsprocedures. De effecten van stilstaand (ontlucht) water als het product langer dan 60 dagen achter elkaar niet wordt gebruikt.

- Schade veroorzaakt tijdens transport. De koper moet de vervoerder hiervan op de hoogte stellen.

- Kosten die ontstaan als het product niet onmiddellijk toegankelijk is voor onderhoud.

- Deze garanties hebben geen invloed op de statutaire rechten van de koper.

3. Productaansprakelijkheid

3.1 Voor gevolg schade als gevolg van een gebrek in de door OSO geleverde Producten (productaansprakelijkheid) is OSO slechts aansprakelijk volgens de dwingende bepalingen van de wet.

3.2 De koper zal de verkoper verdedigen, uitwijzen en schadeloos stellen voor alle claims, acties, procedures, verliezen, schade, uitgaven en kosten die voortvloeien uit een claim die door een derde tegen de verkoper wordt ingediend.

3.3 OSO is in geen geval aansprakelijk voor bedrijfsverliezen, tijdverlies, winstderving of andere indirecte verliezen en repercuussies veroorzaakt door de levering door OSO van een niet functionerend Product aan de Koper.

3.4 Koper garandeert dat indien de Producten door Koper aan Consumenten worden verkocht, de Koper alle relevante wetten die van toepassing zijn op een dergelijke verkoop ("Consumentenwetgeving") in het betreffende rechtsgebied zal naleven. OSO kan, voor zover toegestaan door dwingende bepalingen van de wet, niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele verliezen die consumenten lijden als gevolg van de schending van de toepasselijke consumentenwetgeving door de Koper.

4. Force Majeure

4.1 OSO wijst elke aansprakelijkheid af voor het niet nakomen van een inkoopopdracht als gevolg van force majeure-omstandigheden zoals natuurrampen, oorlog en mobilisatie, rebellie, rellen, staking, uitsluiting, enige andere vorm van industriële actie, interventie door een overheidsinstantie/overheid, import- of exportbeperkingen, brand, schade aan de OSO-productievestiging, ontbrekende of onvoldoende leveringen door onderaannemers enz. of van enige andere voorwaarde die buiten de controle van OSO valt.

4.2 Wanneer de levering van Producten volgens de inkoopopdracht tijdelijk wordt verhindert vanwege een of meer van de bovenstaande omstandigheden, wordt de levering verlengd met een periode die overeenkomt met de duur van de respectieve belemmering. Ontbrekende of vertraagde leveringen van materialen van onderaannemers worden beschouwd als overmacht.

5. Export

5.1 De koper is er verantwoordelijk voor dat het gekochte product legaal kan worden gebruikt in het land van de koper en voor de doeleinden zoals bedoeld door de koper, inclusief het verkrijgen van de vereiste goedkeuring van de producten door overheidsinstanties of personen voor invoer en gebruik.

5.2 De koper is als enige verantwoordelijk voor alle kosten in verband met kredietbrieven en voor kosten van extern geverifieerde documentatie.

6. Gedeeltelijke ongelidigheid

6.1 Indien een of meer van de bepalingen van deze Verkoopvoorwaarden geldig of onwettig worden verklaard of niet van toepassing blijken te zijn, heeft dit geen invloed op de geldigheid, wettigheid en toepasselijkheid van de overige bepalingen.

7. Beperking van aansprakelijkheid

7.1 Voor zover toegestaan door dwingende bepalingen van de wet, is de totale aansprakelijkheid van OSO voor contractbreuk beperkt tot 100% van de relevante gefactureerde aankoopprijs.

8. Toepasselijk recht en jurisdictie

8.1 Alle geschillen tussen OSO en de Koper die kunnen ontstaan in verband met deze Verkoopvoorwaarden, inclusief geschillen met betrekking tot het bestaan of de geldigheid van een overeenkomst of de interpretatie van deze Verkoopvoorwaarden, zullen worden beslecht volgens het Noorse recht. De bepalingen van het Noorse internationale privaatrecht en het Verdrag van de Verenigde Naties inzake overeenkomsten voor de internationale verkoop van goederen (CISG) worden echter buiten beschouwing gelaten.

8.2 Alle geschillen die kunnen ontstaan met betrekking tot de zakelijke relatie tussen de partijen, zoals geregeld door deze Verkoopvoorwaarden en die niet in der minne kunnen worden opgelost, zullen worden beslecht door arbitrage bij het Noorse Instituut voor Arbitrage in overeenstemming met de voorschriften van het Instituut zoals die van toepassing waren op het moment dat de arbitrageprocedure werd gestart.

9. Communicatie

9.1 Vragen of ingebrekestelling moeten worden gericht aan: OSO HOTWATER AS / Adres: Industriestruen 1, P.O. Box 112, NO – 3301 Høksund, Noorwegen / org. nr. 986 173 617 / Telefoon: +47 32 25 00 00 / e-mail: info@osohotwater.com

u contact opnemen met:

A) De installateur die het product heeft geleverd.

B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. HET PRODUCT VERWIJDEREN

8.1 Verwijdering

- A) Sluit de stroomvoorziening af.
- B) Sluit de inkomende koude watertoevoer af.
- C) Laat het water weglopen uit het product – zie paragraaf 4.4.
- D) Haal alle leidingen los.
- E) Het product kan nu worden verwijderd.

8.2 Recycling

Dit product is recycleerbaar en moet naar het milieustation worden gebracht. Het product wordt vervangen door een nieuw product, kan de installateur de oude cilinder meenemen om te recylen.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Noorwegen
Tel: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

Saga Standard — S₂

UE 150-200-250-300 l.

PL



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
INFORMACJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI I KONSERWACJI
INSTRUKCJA MONTAŻU
KARTA DANYCH TECHNICZNYCH

Wyprodukowane przez OSO Hotwater AS
Industriveien 1 - 3300 Hokksund - Norwegia
Tel.: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no
www.osohotwater.com

11012290-02 - 08-2025

OSO
HOT WATER

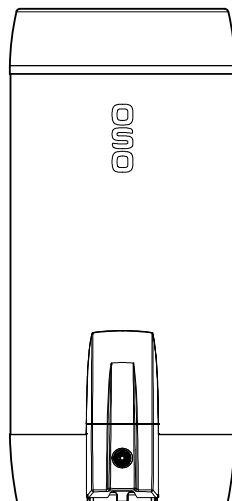
SPIS TREŚCI

1. Instrukcje bezpieczeństwa	3
1.1 Informacje ogólne	3
1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika	4
1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora	4
2. Opis produktu	5
2.1. Identyfikacja produktu	5
2.2. Obszar zastosowań	5
2.3 Oznaczenie CE	5
2.4 Dane techniczne	5
2.5. Dane ErP (TDS)	5
2.6 Części zamienne	5
3. Instrukcja Instalacji	6
3.1. Produkty objęte instrukcją	6
3.2. Zawarte w dostawie	6
3.3. Wymiary produktu	6
3.4. Wymagania dotyczące miejsca instalacji	7
3.5. Instalacja rurowa	8
3.6. Instalacja elektryczna	10
4. Pierwsze uruchomienie	12
4.1. Napełnianie wodą	12
4.2. Przyłączenie zasilania elektrycznego	12
4.3. Ustawianie zaworu mieszającego	12
4.4. Punkty kontrolne	12
4.5. Spuszczanie wody	12
4.6. Przekazanie użytkownikowi końcowemu	12
5. Nastawy	13
5.1. Nastawa	13
5.2. Konserwacja	13
6. Rozwiązywanie problemów	14
6.1. Usterki i rozwiązania	14
7. Warunki gwarancji	15
7.1. Gwarancja i jej rejestracja	15
7.2. Obsługa klienta	15
8. Demontaż produktu	15
8.1. Demontaż	15
8.2. Zwroty	15

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1.1 Informacje ogólne

- Przed instalacją, konserwacją lub regulacją podgrzewacza wody przeczytaj uważnie poniższe instrukcje bezpieczeństwa.
- Jeśli produkt nie zostanie prawidłowo zainstalowany lub nie będzie użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Zachowaj tę instrukcję i inne istotne dokumenty do wykorzystania w przyszłości.
- Producent zakłada przestrzeganie dostarczonych wraz z urządzeniem instrukcji bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji (przez użytkownika końcowego), a także przestrzeganie instrukcji montażu, norm i przepisów obowiązujących podczas montażu (przez instalatora).



Symbole użyte w niniejszej instrukcji:

	OSTRZEŻENIE	Możliwość poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	OSTROŻNIE	Możliwość niewielkiego lub umiarkowanego uszkodzenia ciała lub mienia
		ZAKAZ wykonywania
		OBOWIĄZEK wykonania



Niniejszy dokument należy przechowywać w odpowiednim miejscu, aby można było z niego skorzystać w przyszłości.

1.2 Instrukcja bezpieczeństwa dla użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
⊘	Produktu NIE WOLNO przykrywać przed umieszczoną z przodu pokrywą przyłącza elektrycznego.
⊘	Produktu NIE WOLNO modyfikować ani zmieniać w stosunku do pierwotnego stanu.
⊘	Urządzenie do zdalnego sterowania zasilaniem produktu NIE jest dozwolone bez zgody dostawcy.
⊘	Dzieciom NIE WOLNO bawić się produktem ani przebywać przy nim bez nadzoru.
❗	Produkt należy napęlić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Konserwację/nastawy mogą wykonywać wyłącznie osoby w wieku powyżej 18 lat, mające wystarczające kompetencje.

⚠ OSTROŻNIE	
⊘	Produktu nie wolno narażać na działanie mrozu, nadmiernego ciśnienia, przepięcia lub obróbki z użyciem chloru. Patrz warunki gwarancji.
⊘	Konserwacji i nastaw nie mogą wykonywać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, chyba że zostały odpowiednio poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

1.3 Instrukcja bezpieczeństwa dla instalatora

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Przelewu zaworu bezpieczeństwa NIE WOLNO zatykać ani zaślepiać.
❗	Wszelkie zewnętrzne sterowanie zasilaniem produktu musi być zatwierdzone przez OSO.
❗	Ewentualna rura przelewowa od zaworu bezpieczeństwa MUSI mieć odpowiedni rozmiar, być niezamylalna, otwarta i odporna na mróz, z nachyleniem w stronę odpływu.
❗	Stała instalacja elektryczna musi być używana do instalacji w budynkach mieszkalnych zgodnie z normą 400:2010 NEK <i>lub nowszą</i> , a także w przypadku jakiegokolwiek zmiany w istniejącej instalacji elektrycznej w domu zgodnie z przepisami. Dostarczony przewód zasilający z wtyczką do gniazdka ściennego może być używany podczas instalacji produktu <i>bez</i> modyfikacji instalacji elektrycznej w domu wykonanej zgodnie z normą 400:2006 NEK <i>lub wcześniejszą</i> .
❗	Fabrycznie zainstalowany przewód zasilający jest zatwierdzony do pracy w temperaturze do 90°C (H05V2V2-F) i może być również używany do instalacji stałej. W przypadku ewentualnej wymiany należy zainstalować odciążenie przewodów.
❗	Produkt należy napęlić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Należy przestrzegać obowiązujących przepisów, norm i niniejszej instrukcji montażu.

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem, wykonanym zgodnie z normą dotyczącą pomieszczeń mokrych / aktualnymi przepisami budowlanymi. Zamiast tego można zamontować automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu. Odpowiedzialność za produkt pozostaje w mocy tylko wtedy, gdy wymogi te są przestrzegane.
❗	Produkt należy zamontować z zachowaniem pionu i poziomu, na podłodze lub ścianie odpowiedniej do utrzymania łącznej masy użytkowanego produktu. Patrz tabliczka znamionowa.
❗	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm powyżej najwyższego punktu.

2. OPIS PRODUKTU

2.1 Identyfikacja produktu

Informacje identyfikacyjne dotyczące produktu znajdują się na tabliczce znamionowej dołączonej do produktu. Tabliczka znamionowa zawiera informacje o produkcie zgodnie z normą EN 12897:2016 i EN 60335-2-21, a także inne przydatne dane. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie www.osohotwater.com.

Produkty OSO są projektowane i wytwarzane zgodnie z:

- Normą dotyczącą zbiorników ciśnieniowych EN 12897:2016
- Normą bezpieczeństwa EN 60335-2-21

Firma OSO Hotwater AS posiada następujące certyfikaty

- jakości ISO 9001
- środowiska ISO 14001
- środowiska pracy ISO 45001

2.2 Obszar zastosowań

Seria Saga Standard jest przeznaczona do zaopatrzenia mieszkań w ciepłą wodę użytkową. Urządzenie można podgrzewać za pomocą alternatywnego źródła energii.

2.3 Oznaczenie CE



Znak CE wskazuje, że produkt jest zgodny z właściwymi dyrektywami. Więcej informacji podano w deklaracji zgodności dostępnej na stronie www.osohotwater.com.

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami:

- Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2014/35/UE
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych PED 2014/68/UE

Zastosowane zawory bezpieczeństwa muszą posiadać oznaczenie CE i być zgodne z dyrektywą PED 2014/68/UE.

2.4 Dane techniczne

OSO Nr modelu	Kod produktu:	Pojemność liczba osób	Ciepła w kg	Średnica x wysokość w mm.	Objętość transportowa m ³	Rzecz- ywiasta objętość L	Objętość wody 40°C	Straty ciepła W
11011656	S ₂ 150 - 2 kW / 1x230V	3.0	28	Ø595x1110	0.40	151	267	48
11011657	S ₂ 200 - 2.8 kW / 1x230V	3.5	34	Ø595x1310	0.48	190	342	55
11011643	S ₂ 250 - 2 kW / 1x230V	4.5	47	Ø595x1645	0.60	254	460	67
11011658	S ₂ 300 - 2.8 kW / 1x230V	5.5	48	Ø595x1780	0.64	280	490	76
Strata ciepła przetestowana zgodnie z normą EN 12897:2016				Produkty są klasyfikowane jako posiadające stopień ochrony IP21.				

2.5 Dane ErP - Karta danych technicznych

Znak towarowy	OSO Nr modelu	Nazwa modelu	Nastawa ter- mostatu °C	Energia- skuteczność%	AEC kWh/rok	Rating ErP	Profil ErP
OSO Hotwater AS	11011656	S ₂ 150	75	37	2 766	C	L
OSO Hotwater AS	11011657	S ₂ 200	75	38	4 412	C	XL
OSO Hotwater AS	11011643	S ₂ 250	75	38	4 390	C	XL
OSO Hotwater AS	11011658	S ₂ 300	75	37	4 532	D	XL
Rozporządzenie: 2017/1369/UE – Rozporządzenie: UE 812/2013			Dyrektywa: 2009/125/WE – Rozporządzenie: UE 814/2013				

2.6 Części zamienne

Nr NRF	Nr towaru OSO	Przeznaczenie	Opis produktu:	Wymiar
801 5191	11000871	RG 5/4"	Grzałka - 2 kW/1x230 V - 1-rurowa - Inc 825 - do 150 l	Długość 450 mm
800 4001	11000900	RG 5/4"	Grzałka - 2,8 kW/1x230 V - 1-rurowa - Inc 825 - do 200-300 l	Długość 420 mm
801 5823	11001075	TS2	Termostat - 59T/66T 60-90°C 1-fazowy	2-biegunowy
801 5155	11001124	Przewód zasilający	Kabel z 1 wtyczką 2,5# - 2 + uziemienie	Długość 3 m.
801 5519	11001141	Przewód łączący	Kabel wewnętrzny - 2,5#, 180 °C/Saga, widełki+widełki	Długość 205 mm
801 5729	11001305	UX15	Zawór mieszający - f/servis	przyłącze ø 15 mm
801 5705	11001362	SVS	Zawór bezpieczeństwa - SV-385 (SVS), 9 bar, z nakrętką	Pierścień zaciskowy ø 22 mm

3. INSTRUKCJA INSTALACJI

3.1 Produkty objęte niniejszą instrukcją Saga - S₂ 150-200-250-300.

3.2 Zawarte w dostawie

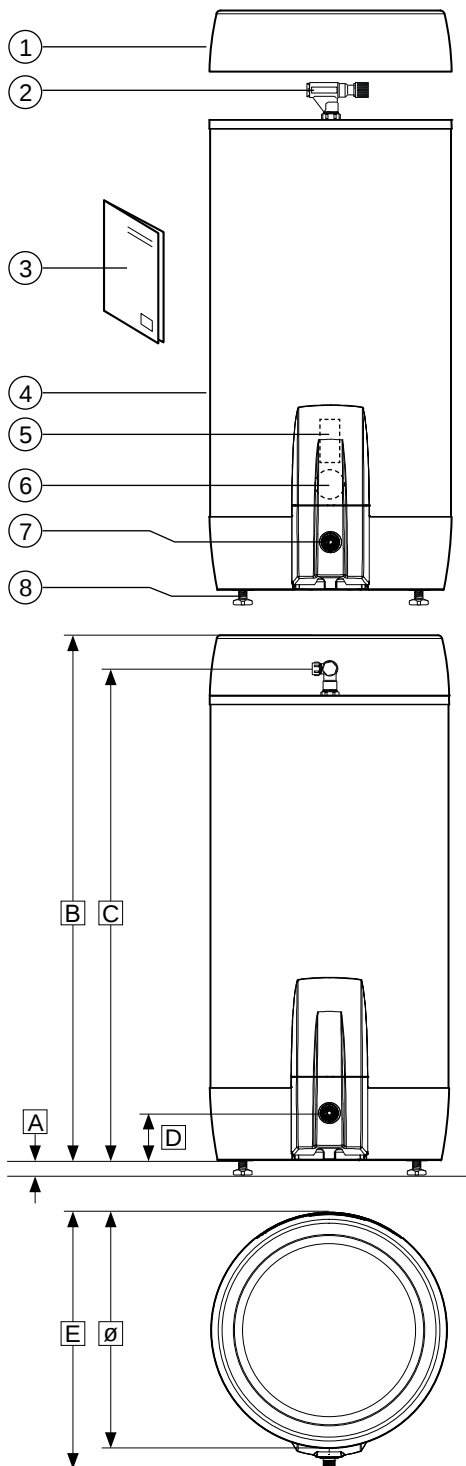
Numer ref.	Liczba	Opis
1	1	Pokrywa górna (montowana fabrycznie)
2	1	Zawór mieszający (montowany fabrycznie)
3	1	Instrukcja montażu (ten dokument)
4	1	Podgrzewacz wody
5	1	Termostat (montowany fabrycznie)
6	1	Grzałka (montowana fabrycznie)
7	1	Zawór bezpieczeństwa (montowany fabrycznie)
8	3	Nogi nieruchome (montowane fabrycznie)

3.3 Wymiary produktu

Wszystkie wymiary w mm

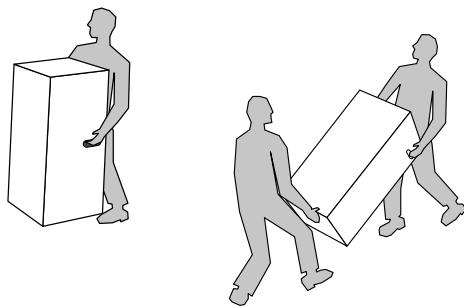
Produkt	A	B	C	D	E	ø
S ₂ 150	0-40	1110	1005	125	643	595
S ₂ 200	0-40	1310	1205	125	643	595
S ₂ 250	0-40	1645	1530	125	643	595
S ₂ 300	0-40	1780	1675	125	643	595

Tolerancja +/- 5 mm (nie dotyczy wym. A).



3.3.1 Transport wewnętrzny

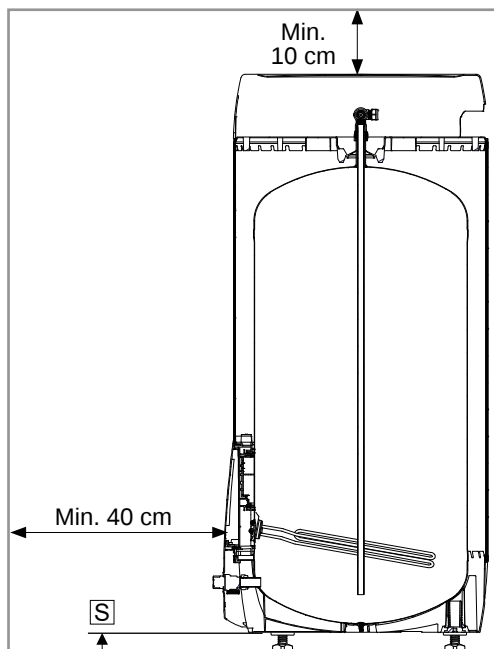
Produkt należy transportować ostrożnie, zgodnie z ilustracją, z opakowaniem. Należy korzystać z uchwytów umieszczonych na opakowaniu.



⚠ OSTROŻNIE
Produktu nie wolno podnosić za króćce, zawory itp., ponieważ może to spowodować awarię urządzenia.

3.3.2 Rozpakowanie i ustawienie produktu

1. Otwórz opakowanie i usuń folię ochronną z produktu.
2. Produkt jest wyposażony w trzy fabrycznie zamontowane regulowane nóżki (8), regulowane w zakresie od 0 do 40 mm. Ostrożnie połóż produkt na plecach, najlepiej na opakowaniu tekturowym, aby uniknąć uszkodzeń kosmetycznych.
3. Odkręć regulowane nóżki co najmniej 15 mm od spodu produktu (S)
4. Podnieś produkt na nóżkach, upewniając się, że nóżki nie są narażone na obciążenia ukośne podczas podnoszenia produktu.
5. Umieść produkt w odpowiednim miejscu w domu, dostosuj nóżki indywidualnie, aż produkt będzie stał stabilnie i pewnie w pionie i poziomie.
6. Przestrzegaj wymagań zgodnie z sekcją 3.4.



3.4 Wymagania dotyczące miejsca instalacji i lokalizacji

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem, wykonanym zgodnie z normą dotyczącą pomieszczeń mokrych / obowiązującymi przepisami budowlanymi. Zamiast tego można zamontować automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu. Odpowiedzialność za produkt pozostaje w mocy tylko wtedy, gdy wymogi te są przestrzegane.
❗	Produkt należy umieścić w suchym i zawsze wolnym od mrozu miejscu.
❗	Produkt należy ustawić na podłodze lub umieścić na ścianie o nośności dostosowanej do całkowitej masy użytkowanego produktu. Patrz tabliczka znamionowa.
❗	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm powyżej najwyższego punktu.
❗	Produkt musi być w mieszkaniu łatwo dostępny do serwisowania i konserwacji.

3.5 Instalacja rurowa

Produkt jest przeznaczony do trwałego podłączenia do głównego źródła wody. Do instalacji należy używać atestowanych rur o odpowiednich wymiarach. Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

Nr	Przyłącze	Wymiar
1	ZIMNA WODA wejście	Kompensacja 15 mm
2	GORĄCA WODA wyjście	Kompensacja 15 mm
3	Przelewowy zawór bezpieczeństwa	G 3/4" F

35.1 Ciśnienie doprowadzenia wody

Efektywność produktu zależy od ciśnienia doprowadzanej zimnej wody. Ciśnienie wody powinno przez całą dobę wynosić co najmniej 2 bary i nie więcej niż 6 barów. Nadmierne ciśnienie wody można wyregulować instalując zawór redukcyjny.

3.5.2 Instalacja rur zimnej i gorącej wody (KV-VV) oraz rury przelewowej

A) Obrócić zawór mieszania do żądanej pozycji.

- Dociągnąć pierścień zaciskowy do podgrzewacza (patrz punkt 3.5.3)

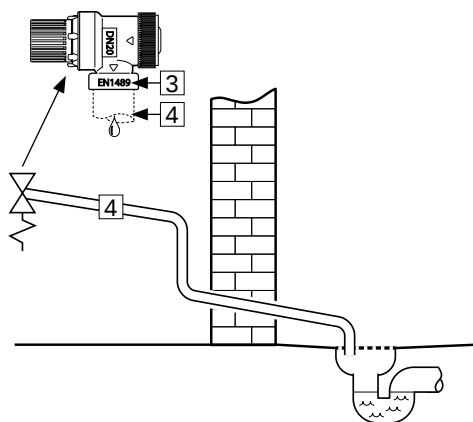
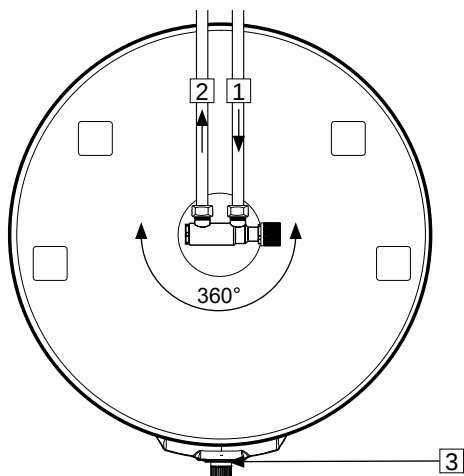
B) Rury KV/VV o odpowiednich rozmiarach wprowadza się do zaworu mieszającego i dociąga (patrz punkt 3.5.3)

C) Ewentualną rurę przelewową (4) o średnicy wewnętrznej ≥ 18 mm wprowadza się do zaworu bezpieczeństwa;

- Możliwość podłączenia do gwintu wewnętrznego SV 3/4".
- Należy ją poprowadzić jako niezamykalną, otwartą i wolną od mrozu, ze spadkiem do odpływu.

3.5.3 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
Kołnierz zaciskowy do KV/VV ($\varnothing 15$)	40 Nm (+/- 3)
Kołnierz zaciskowy do podgrzewacza ($\varnothing 22$)	60 Nm (+/- 5)



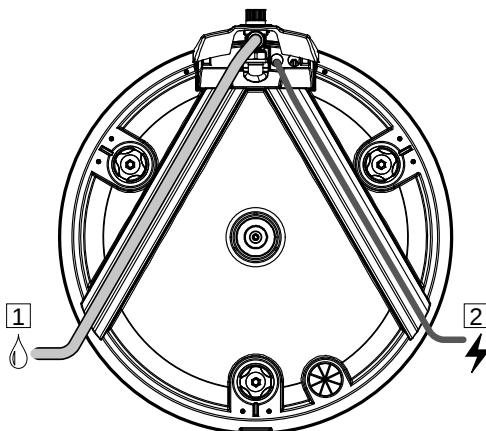
3.5.4 Instrukcja montażu

⚠ OSTRZEŻENIE	
❗	Produkt należy napełnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Ewentualna rura przelewowa z zaworu bezpieczeństwa musi mieć odpowiednie wymiary i musi być ułożona jako niezamykalna, otwarta i odporna na mróz, z nachyleniem w stronę odpływu.

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Produkt należy umieścić w pomieszczeniu z odpływem wykonanym zgodnie z normą dotyczącą pomieszczeń mokrych / aktualnymi przepisami budowlanymi. Zamiast tego można zamontować automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem i przelewem z zaworu bezpieczeństwa do odpływu. Odpowiedzialność za produkt pozostaje w mocy tylko wtedy, gdy wymogi te są przestrzegane.
❗	Produkt należy zamontować z zachowaniem pionu i poziomu na podłodze lub na ścianie odpowiedniej do utrzymania łącznej masy użytkowanego produktu. Patrz tabliczka znamionowa.
❗	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm nad najwyższym punktem.

3.5.5 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
-	Zapewnić odległość do podłogi. Wykręcić dostarczone nieruchome nóżki na co najmniej 15 mm od spodu urządzenia.
-	Ewentualna rura przelewowa z zaworu bezpieczeństwa do spustu (1) i przewód zasilający (2) powinny być ukryte pod kanałami u dołu urządzenia.
-	W przypadku zastosowania szczelnego zaworu zwrotnego należy zamontować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze (zapobiega to kapaniu z zaworu bezpieczeństwa).
-	Jeśli maksymalne ciśnienie wody przekracza w ciągu doby 6 barów, należy zainstalować zawór redukcyjny i naczynie zbiorcze.
-	W przypadku montażu w pomieszczeniu, które nie zostało wykonane zgodnie z normą dla pomieszczeń mokrych, należy pod produktem zamontować wodoszczelną miskę z rurą przelewową o średnicy wewnętrznej ≥ 18 mm, biegnącą do odpływu, a także automatyczny zawór odcinający wodę z czujnikiem. Zapobiegnie to ewentualnym szkodom materialnym.



3.6 Instalacja elektryczna

Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie. Ewentualną stałą instalację elektryczną musi wykonać upoważniony elektryk.

Instalację lub modernizację zewnętrznego urządzenia do zarządzania zasilaniem lub jego przebiegiem do produktu może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany elektryk, a urządzenie zewnętrzne musi zostać zatwierdzone przez dostawcę.

Należy przestrzegać obowiązujących norm i przepisów.

3.6.1 Elementy elektryczne

Element	Uwaga
Termostat bezpieczeństwa	98°C, wyzwalanie termiczne
Termostat roboczy	Regulacja 60-90°C
Grzałka	1 faza, 230 V
Przewód zasilający z wtyczką	Odporny na wysoką temperaturę
Przewody wewnętrzne	Odporne na wysoką temperaturę

3.6.2 Połączenia elektryczne w skrzynce przyłączeniowej

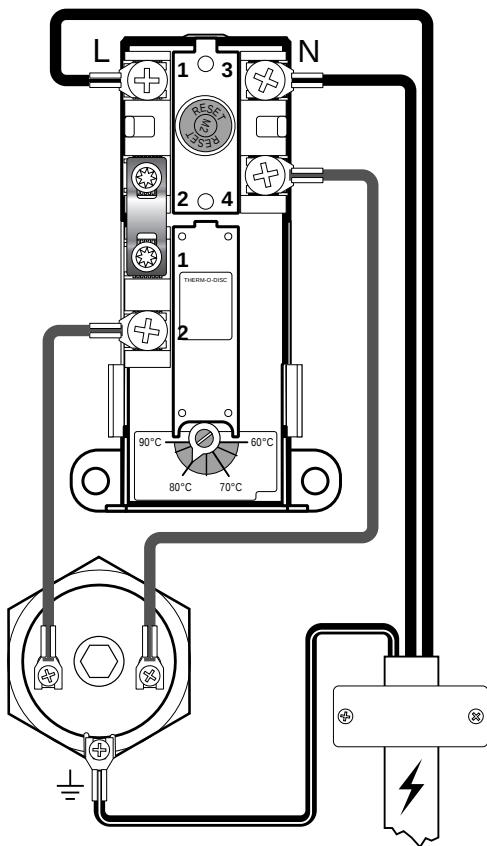
- A) Przewód fazowy (L) jest podłączony do punktu „1” na termostacie bezpieczeństwa.
- B) Przewód neutralny (N) jest podłączony do punktu „3” na termostacie bezpieczeństwa.
- C) Żółty przewód z zielonym paskiem  – uziemienie – jest podłączony do punktu przyłączeniowego grzałki (mosiądz sześciokątny)
- D) Wewnętrzne przewody biegnące od grzałki do termostatu są podłączone do punktu „4” na termostacie bezpieczeństwa i punktu „2” na termostacie roboczym. Patrz ilustracja.

3.6.3 Momenty dokręcania

Element	Moment dokręcania
G1.1/4" zewnętrzny - element grzejny	60 Nm (+/- 5)
Śruby termostatu	2 Nm (+/- 0,1)
Śruby na głowicy grzałki	2 Nm (+/- 0,1)

⚠ OSTRZEŻENIE

Punkty przyłączenia L i N są stale pod napięciem. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy.



Schemat połączeń elektrycznych

3.6.4 Instrukcja montażu

⚠ OSTRZEŻENIE	
⊘	Montaż urządzenia do zewnętrznego sterowania zasilaniem produktu jest NIEDOZWOLONY bez zgody dostawcy.
❗	Produkt należy napęłnić wodą przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
❗	Stały montaż elektryczny winien być stosowany w przypadku instalacji w nowych obiektach mieszkalnych lub przy wymianie istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami. W przypadku wymiany produktu bez zmiany instalacji elektrycznej można użyć kabla sieciowego z wtyczką do gniazdka w ścianie.
❗	Kabel zasilający musi wytrzymać temperaturę 90°C. Należy zainstalować odciążenie (dostarczone).

⚠ OSTROŻNIE	
❗	Należy zapewnić wolną przestrzeń serwisową wynoszącą 40 cm przed pokrywą przyłącza elektrycznego i 10 cm nad najwyższym punktem.
❗	W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego z wtyczką należy go wymienić na specjalnie przystosowany kabel zasilający dostarczony przez dostawcę.

3.6.5 Zalecenie montażowe

ZALECENIE	
-	Dostarczony wraz z produktem kabel zasilający powinien być wykorzystany do stałego przyłącza elektrycznego poprzez zdjęcie wtyczki do gniazda ściennego. (Odporny na wysoką temperaturę)
-	Przewód zasilający gniazda ściennego/skrzynki ściennej należy ukryć pod jednym z kanałów znajdujących się na dole urządzenia.
-	Upoważniony elektryk zwymiaruje przewód zasilający i bezpiecznik zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami dotyczącymi instalacji.

4. PIERWSZE URUCHOMIENIE

4.1 Napełnianie wodą

Najpierw sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe są wykonane prawidłowo. Następnie wykonaj następujące czynności:

- A) Odkręć kran z ciepłą wodą – pozostaw otwarty
- B) Przekręć regulowane pokrętko zaworu mieszającego do końca do pozycji „+”.
- C) Otwórz dopływ zimnej wody do produktu.

Sprawdź, czy woda z otwartego kranu ciepłej wody wypływa swobodnie, bez przerywania przepływem powietrza.

- A) Zakręć kran z ciepłą wodą.

4.2 Przyłączenie zasilania elektrycznego

Gdy podgrzewacz zostanie napełniony wodą, można podłączyć zasilanie elektryczne.

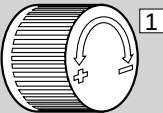
- A) Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazda ściennego lub włącz łącznik/bezpiecznik.

4.3 Nastawa zaworu mieszającego

Temperaturę ciepłej wody wyjściowej z urządzenia doprowadzaną do domowych kranów reguluje się za pomocą pokrętła na zaworze mieszającym. Regulacja zaworu mieszającego nie wpływa na temperaturę gorącej wody w urządzeniu.

Aby wyregulować temperaturę:

- A) Obróć pokrętko (1) do końca w kierunku „+”
- B) Następnie obróć pokrętko w kierunku „-” do żądanej temperatury.

Obroty	Temperatura	
0	Okolo 70°C	
1/4	Okolo 60°C	
1/2	Okolo 50°C	
3/4	Okolo 40°C	

4.4 Punkty kontrolne

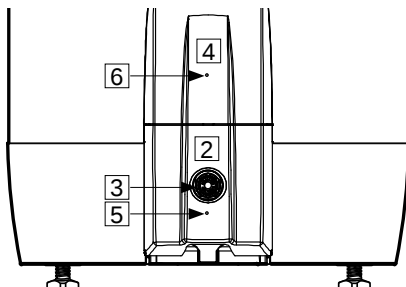
- A) Sprawdź, czy wszystkie połączenia rurowe na produkcie są szczelne i nie ciekną.
- B) Sprawdź, czy zasilanie elektryczne produktu nie jest narażone na wpływy mechaniczne, termiczne lub chemiczne, w tym na wpływ ze strony niezatwierdzonego sterowania zasilaniem.
- C) Sprawdź, czy ewentualna rura przelewowa z zaworu bezpieczeństwa jest niezamykalna i otwarta oraz zabezpieczona przed mrozem i czy ma spadek w kierunku odpływu.
- D) Sprawdź, czy produkt stoi stabilnie w pionie i poziomie.

4.5 Spuszczanie wody

⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura wody w produkcie wynosi 75°C, co stwarza ryzyko poparzenia. Przed opróżnieniem należy otworzyć kran ciepłej wody, ustawiając w nim maksymalne ciśnienie i temperaturę, na co najmniej 3 minuty.

- A) Odłącz zasilanie elektryczne.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Otwórz całkowicie kran z ciepłą wodą – pozostaw otwarty (zapobiega to powstawaniu podciśnienia).
- D) Otwórz zawór mieszający maksymalnie w kierunku „+”.
- E) Zdemontuj pokrywę z przodu zaworu bezpieczeństwa (2), poluzowując śrubę (5).
- F) Obróć pokrętko zaworu bezpieczeństwa (3) o ok. 90 stopni do pozycji otwartej. Urządzenie opróżni się.



Po opróżnieniu zamknij zawór bezpieczeństwa, obracając pokrętko (3) dalej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zamknij wszystkie otwarte krany. Wyreguluj zawór mieszający do oryginalnej nastawy. Zamontuj pokrywę (2) z przodu zaworu bezpieczeństwa.

W razie potrzeby szybszego opróżnienia zawór bezpieczeństwa można zdemontować, odkręcając pierścień zaciskowy złącza SV. Podczas montażu pierścień zaciskowy należy dociągnąć momentem obrotowym 60 Nm (+/-5).

4.6 Przekazanie użytkownikowi końcowemu

INSTALATOR MUSI:

Zapoznać użytkownika z instrukcjami bezpieczeństwa i konserwacji.

Poinformować użytkownika o sposobie regulowania i opróżniania produktu.

Przekazać niniejszą instrukcję montażu użytkownikowi.

Wpisać dane kontaktowe na tabliczce znamionowej produktu.

5. NASTAWY

5.1 Nastawa

5.1.1 Nastawa termostatu

Termostat urządzenia można regulować w zakresie 60–90°C. Termostat nie powinien być ustawiony na temperaturę poniżej 65°C, aby uniknąć rozwoju bakterii. Aby wyregulować temperaturę:

- A) Odłączyć zasilanie elektryczne.
- B) Zdemontuj pokrywę zasilania elektrycznego (4), poluzowując śrubę (6).
- C) Wyreguluj temperaturę na termostacie (8) za pomocą wkrętaka.

Przed podłączeniem zasilania należy założyć pokrywę przyłącza elektrycznego (4). Zmiana nastawy temperatury na termostacie zmienia tylko temperaturę wody w zbiorniku. Temperaturę wody doprowadzanej do kranów reguluje się na zaworze mieszającym, patrz punkt 5.1.3.

5.1.2 Zerowanie termostatu bezpieczeństwa

Termostat bezpieczeństwa wyłącza się, jeśli istnieje ryzyko przegrzania. Aby zresetować urządzenie, należy zdemontować pokrywę przyłącza elektrycznego (4) i nacisnąć czerwony przycisk „RESET” (7). Jeżeli termostat ciągle wyłącza się, skontaktuj się z instalatorem.

5.1.3 Nastawa zaworu mieszającego

Temperaturę ciepłej wody wyjściowej doprowadzanej do kranów w mieszkaniu reguluje się za pomocą pokrętła na zaworze mieszającym. Aby wyregulować temperaturę:

- A) Obróć pokrętło (1) do oporu w kierunku „+”
- B) Następnie obróć pokrętło w kierunku „-” na żadaną temperaturę.

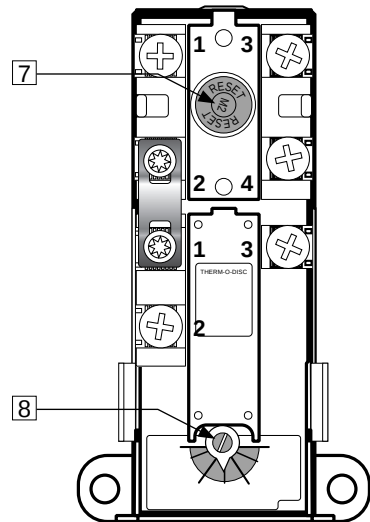
5.1.4 Regulacja nieruchomych nóżek

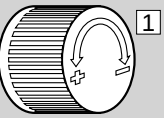
Urządzenie jest wyposażone w trzy zamontowane fabrycznie nieruchome nóżki, regulowane w zakresie 0–40 mm. Wykręć nieruchome nóżki na co najmniej 15 mm ze spodu urządzenia. Wyreguluj nóżki indy-

widualnie, aż produkt będzie stał podparty i stabilny w pionie i poziomie.

⚠ OSTRZEŻENIE

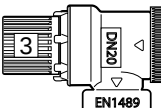
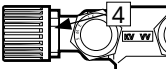
W skrzynce przyłączeniowej stale obecne jest napięcie elektryczne. Przed przystąpieniem do prac elektrycznych należy odłączyć zasilanie i uniemożliwić jego włączenie podczas pracy. W przypadku podgrzewacza podłączonego na stałe należy przestrzegać wymogów kwalifikacji do prac elektrycznych (FEK).



Obroty	Temperatura	
0	Okolo 70°C	
1/4	Okolo 60°C	
1/2	Okolo 50°C	
3/4	Okolo 40°C	

5.2 Konserwacja

INSTRUKCJA KONSERWACJI

❗	Konserwację muszą wykonywać osoby w wieku powyżej 18 lat, posiadające wystarczające kompetencje.	
❗	Coroczna kontrola zaworu bezpieczeństwa:	
-	Otwórz zawór na 1 minutę, obracając pokrętło (3) o ok. 90 stopni do pozycji otwartej.	
-	Sprawdź wzrokowo, czy woda swobodnie płynie do odpływu.	
-	TAK = OK. Zamknij zawór, obracając pokrętło (3) o dalsze 90 stopni do pozycji zamkniętej.	
-	NIE = NIE OK. Odłącz zasilanie elektryczne/zamknij dopływ wody. Skontaktuj się z instalatorem.	
❗	Zawór mieszający UX — w razie potrzeby dokręcenie uszczelnienia wtórnego:	
-	Jeśli woda kapie przy pokrętle zaworu UX, dokręć nakrętkę (4).	

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

6.1 Usterki i rozwiązania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią jakiegokolwiek problemy z produktem, spróbuj znaleźć możliwe usterki i rozwiązania w tabeli. Jeśli problemu nie uwzględniono w tabeli lub nie ma pewności co

do charakteru problemu, skontaktuj się z instalatorem (patrz tabliczka znamionowa produktu) lub firmą OSO Hotwater AS – patrz punkt 7.1.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW		
Problem	Możliwa przyczyna usterki	Możliwe rozwiązanie
Woda wypływa/kapie z zaworu bezpieczeństwa/rano często na podłodze przy podgrzewaczu jest woda	Zawór redukcyjny, wodomierz lub szezelny zawór zwrotny na wlocie wody. Ciśnienie wody w mieszkaniu jest zbyt wysokie.	Zainstaluj naczynie zbiorcze AX, które kompensuje rozszerzanie się wody podczas ogrzewania, zamontuj zawór redukcyjny, aby zapewnić stabilne ciśnienie wody w mieszkaniu. Zawór redukcyjny należy wyregulować zgodnie z ciśnieniem wstępnym naczynia zbiorczego. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Zawór bezpieczeństwa jest zużyty lub między membraną a gniazdem zaworu znajdują się cząstki osadzone przez brudną wodę	Spróbuj przepłukać zawór bezpieczeństwa wodą. Otwórz zawór na mniej więcej 1 minutę. Patrz punkt 5.2. Jeśli z zaworu nadal cieknie woda, należy go wymienić. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek przy grzałce.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokrywy przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy wyciek pochodzi z grzałki. W takim przypadku: wymień uszczelkę/grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Kapie z pokrętła zaworu mieszającego	Uszczelka wtórna musi być ponownie dokręcona	Dokręć nakrętkę na uszczelce wtórnej, patrz punkt 5.2
Nie ma ciepłej wody	Przerwa w zasilaniu.	Sprawdź, czy bezpiecznik jest włączony/wtyczka jest włożona do gniazdka ściennego/wyłącznik różnicowoprądowy nie odłączył instalacji.
	Wyłączył się termostat.	Naciśnij przycisk „RESET” na termostacie bezpieczeństwa, patrz „Podręcznik użytkownika”.
	Grzałka jest uszkodzona.	Wymień grzałkę. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
	Wyciek z rury ciepłej wody	Sprawdź przez: a) zamknięcie zaworu mieszającego, b) odczekanie przez 2-3 godziny, c) sprawdzenie czy zawór mieszający jest gorący. Jeśli jest ciepły, występuje wyciek z rury ciepłej wody lub inny wyciek. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Za mało ciepłej wody	Duże zużycie w mieszkaniu.	Ustaw temperaturę termostatu na 85°C, patrz „Podręcznik użytkownika”. Wymień produkt na większy podgrzewacz wody firmy OSO. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Za niska temperatura wody	Zawór mieszający jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.	Dostosuj temperaturę na zaworze mieszającym, patrz „Podręcznik użytkownika”.
	Termostat jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.	Ustaw temperaturę termostatu na 85°C, patrz „Podręcznik użytkownika”.
	Przepływ wody między kranem wody zimnej a kranem wody ciepłej.	Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Bezpiecznik/wyłącznik różnicowoprądowy ciągle się wyłącza	Możliwa usterka instalacji elektrycznej podgrzewacza.	Potwierdź to poprzez: a) odłączenie zasilania elektrycznego, b) odkręcenie pokrywy przyłącza elektrycznego, c) wzrokowe sprawdzenie, czy występuje problem w skrzynce przyłączeniowej. W takim przypadku skontaktuj się z upoważnionym elektrykiem w celu przeprowadzenia kontroli. Zamocuj pokrywę przyłącza elektrycznego.
Długi czas oczekiwania na dotarcie ciepłej wody do kranu	Długa rura od podgrzewacza do kranu.	Zainstaluj przewód cyrkulacyjny lub kabel grzewczy na rurze ciepłej wody. Można też zainstalować nagrzewnicę przy kranie. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.
Uderzenia w rurach przy zamykaniu kranu ciepłej wody	Duży skok ciśnienia przy szybkim zamykaniu kranu.	Całkowicie normalne zjawisko. Jeśli jest to dokuczliwe, zamontuj naczynie zbiorcze AX. Skontaktuj się z upoważnionym instalatorem.

7. WARUNKI GWARANCJI - dotyczy tylko Polski

1. Zakres gwarancji

Firma OSO Hotwater AS (nazywana dalej „OSO”) udziela gwarancji, na 2 lata od daty zakupu, że Produkt będzie (i) zgodny ze specyfikacją OSO oraz (ii) wolny od wad materiałowych i produkcyjnych, z zastrzeżeniem poniższych warunków. Wszystkie części są objęte 2-letnią gwarancją.

OSO dobrowolnie wydłuża okres obsługi gwarancyjnej wykonanego ze stali nierdzewnej zbiornika wewnętrznego do 5 lat. Gwarancja rozszerzona dotyczy wyłącznie Produktów zakupionych przez konsumenta, które zostały zainstalowane do użytku prywatnego i które były dystrybuowane przez OSO bądź przez dystrybutora, któremu Produkty zostały pierwotnie sprzedane przez OSO.

Gwarancja rozszerzona nie dotyczy Produktów zakupionych przez podmioty komercyjne ani Produktów, które zostały zainstalowane do użytku komercyjnego. Takie produkty podlegają jedynie obowiązkowym przepisom prawa. Stosuje się warunki i ograniczenia określone poniżej.

2. Świadczenia gwarancyjne

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia w ustawowym okresie gwarancyjnym, według własnego uznania i w zakresie dozwolonym przez prawo, firma OSO powinna albo (i) naprawić wadę, albo (ii) wymienić produkt na produkt identyczny bądź o podobnej funkcjonalności, albo też (iii) zwrócić cenę zakupu.

W razie wystąpienia wady i otrzymania ważnego roszczenia po upływie ustawowego okresu gwarancyjnego, ale w okresie gwarancji rozszerzonej, OSO dostarcza produkt o identycznej bądź podobnej funkcjonalności. W takich wypadkach OSO nie pokrywa żadnych innych powiązanych kosztów.

Wszelkie wymieniane Produkty lub komponenty staną się własnością prawną OSO. Żadne ważne roszczenia bądź usługi nie przedłużają pierwotnej gwarancji. Wymieniony Produkt lub część nie są objęte nową gwarancją.

3. Warunki gwarancji

Produkt został wyprodukowany w taki sposób, żeby pasował do większości publicznych instalacji wodociągowych. Istnieje jednak pewne właściwości chemiczne wody (wyszczególnione poniżej), które mogą szkodliwie wpływać na Produkt i jego prognozowaną trwałość użytkową. W razie wątpliwości co do jakości wody niezbędnej informacji udzieli lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe.

Gwarancja zachowuje ważność tylko jeśli całkowicie spełnione są następujące warunki:

- Produkt został zainstalowany przez zawodowego monter, w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w podręczniku montażu, jak i zgodnie z wszelkimi przepisami oraz wzorcami postępowania obowiązującymi w momencie dokonywania instalacji;
- Produkt nie został w żaden sposób zmodyfikowany, nie poczyniono ingerencji w jego budowę ani nie użyto go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, jak też nie wymontowano, do nieupoważnionej naprawy bądź wymiany, żadnej z jego fabrycznie zainstalowanych części;
- Produkt był przyłączony wyłącznie do domowej sieci wodociągowej zgodnie z europejską Dyrektywą Rady 98/83/WE w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi bądź jej najnowszą wersją; woda nie

może być agresywna, czyli skład chemiczny wodny musi spełniać następujące wymagania:

— Chlorki	< 250 mg/l
— Przewodność elektryczna (EC) w temp. 25°C	< 750 uS/cm
— Wskaźnik nasycenia (LSI) w temp. 80°C	> -1,0 / < 0,8
— Poziom pH	> 6,0 / < 9,5

- grzałka nurkowa nie była narażana na poziomy twardości wody przekraczające 10°dH (180 ppm CaCO₃), w takich wypadkach zaleca się stosować zmiękczacze wody;
- ewentualnej dezynfekcji dokonano w sposób niewpływający jakkolwiek na Produkt — Produkt należy odizolować od wody uzdatnionej chemicznie.
- od daty montażu Produkt był regularnie użytkowany; jeśli przewiduje się nieużywanie Produktu przez okres 60 dni lub dłuższy, to konieczne jest jego opróżnienie;
- obsługa serwisowa i / lub naprawy muszą być dokonywane w sposób zgodny z treścią instrukcji instalacji oraz wszelkimi obowiązującymi wzorcami postępowania w tym zakresie — wszelkie użyte części zamienne muszą być oryginalnymi częściami zamiennymi OSO;
- wszelkie koszty związane z roszczeniami osób trzecich zostały uprzednio zaakceptowane przez OSO na piśmie;
- pokwitowanie zakupu i / lub instalacji, próbka wody i sam wadliwy produkt zostają przedstawione firmie OSO na jej żądanie.

Niestosowanie się do tych instrukcji i warunków może skutkować wadliwym działaniem Produktu i wyciekami wody z Produktu.

4. Ograniczenia

Gwarancją nie są objęte:

- usterki bądź koszty wynikające z nieprawidłowego zainstalowania, z użycia niezgodnego z przeznaczeniem, z niedokonywania regularnej konserwacji zgodnie z treścią podręcznika montażu, z zaniedbania, z przypadkowego bądź rozmyślnego uszkodzenia, z niewłaściwego użytkowania, z dokonania jakiegokolwiek modyfikacji, ingerencji lub naprawy przez osobę nieposiadającą stosownych kwalifikacji, bądź z wady spowodowanej wymontowaniem którejkolwiek fabrycznie zainstalowanej części, której działanie ma związek z bezpieczeństwem, lub ingerencji w budowę takiej części, jak też z wyłączenia któregośkolwiek środka ochrony;
- szkody następce bądź straty pośrednie wynikające z awarii lub wadliwego działania Produktu;
- przewody rurowe i urządzenia przyłączane do Produktu;
- konsekwencje mrozu, wyładowań atmosferycznych, wahań napięcia, przerw w dostawie wody, nagrzewania bieżącej, nadmiernego ciśnienia bądź chlorowania;
- konsekwencje zastania wody (pozbawienia jej powietrza) w razie pozostawienia Produktu nieużywanego na więcej niż kolejnych 60 dni;
- szkody powstałe w transporcie — w razie powstania takich szkód, nabywca musi zawiadomić o tym przewoźnika;
- koszty ponoszone w razie nieudostępnienia Produktu do obsługi serwisowej nieuwzględnione.

Gwarancje te nie wpływają na prawa przysługujące Nabywcy ustawowo.

7.1 Obsługa klienta

W przypadku problemów, których nie da się rozwiązać po zapoznaniu się z poradnikiem usuwania problemów zawartym w niniejszej

instrukcji montażu (punkt 6.1), skontaktuj się z:

- A) Instalatorem, który dostarczył produkt.
B) Firmą OSO Hotwater AS: Tel. 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. DEMONTAŻ PRODUKTU

8.1 Demontaż

- A) Odłącz źródło ciepła.
- B) Zamknij dopływ zimnej wody.
- C) Spuść wodę z produktu – patrz punkt 4.4.
- D) Odłącz wszystkie połączenia rurowe.
- E) Produkt można teraz zdemontować.

8.2 Zwroty

Ten produkt nadaje się do recyklingu i powinien zostać dostarczony do punktu recyklingu. W przypadku wymiany produktu na nowy, instalator może zabrać stary podgrzewacz wody do recyklingu.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund - Norwegia
Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Wszystkie części niniejszej instrukcji instalacji są chronione prawem własności intelektualnej i nie wolno ich powielać ani rozpowszechniać bez pisemnej umowy z producentem.
Zastrzega się możliwość zmian.

Saga Standard - S₂

EL 150-200-250-300 l.

EE



OHUTUSALANE TEAVE
KASUTUS- JA HOOLDUSALANE TEAVE
PAIGALDUSJUHEND
TEHNILINE ANDMELEHT

Tootja: OSO Hotwater AS
Industrierveien 1 - 3300 Hokksund - Norway
Tel.: +47 32 25 00 00 / E-post: oso@oso.no
www.osohotwater.com

11012290-02 - 08-2025

OSO

HOT WATER

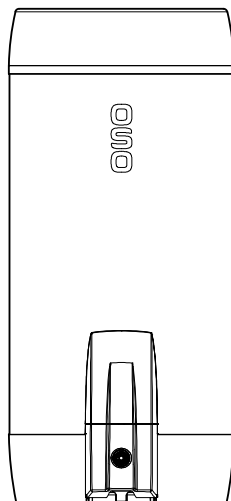
SISUKORD

1. Ohutusjuhised	3
1.1 Üldine teave	3
1.2 Ohutusjuhised kasutajale	4
1.3 Ohutusjuhised paigaldajale	4
2. Toote kirjeldus	5
2.1 Toote identifitseerimine	5
2.2 Ettenähtud otstarve	5
2.3 CE märgistus	5
2.4 Tehnilised andmed	5
2.5 ErP andmed (TDS)	5
2.6 Varuosad	5
3. Paigaldusjuhised	6
3.1 Selle juhendiga hõlmatud tooted	6
3.2 Sisaldub tarnekomplektis	6
3.3 Toote mõõtmed	6
3.4 Nõuded paigalduskohale	7
3.5 Torude paigaldamine	8
3.6 Elektripaigaldustööd	10
4. Esmane kasutuselevõtt	12
4.1 Veega täitmine	12
4.2 Toite sisselülitamine	12
4.3 Seguklapi seadistamine	12
4.4 Juhtpunktid	12
4.5 Vee väljalaskmine	12
4.6 Üleandmine lõppkasutajale	12
5. Seaded	13
5.1 Seadistus	13
5.2 Hooldus	13
6. Tõrkeotsing	14
6.1 Rikked ja parandused	14
7. Garantiitingimused	15
7.1 Garantii ja registreerimine	15
7.2 Klienditeenindus	15
8. Toote eemaldamine	15
8.1 Eemaldamine	15
8.2 Tagastamisskeem	15

1. OHUTUSJUHISED

1.1 Üldine teave

- Enne boileri paigaldamist, hooldamist või kohandamist lugege tähelepanelikult läbi järgmised ohutusjuhised.
- Toote ebaõigel paigaldamisel ja kasutamisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused või materiaalne kahju.
- Hoidke see juhend ja teised seonduvad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks kättesaadavas kohas.
- Tootja eeldab lõppkasutajalt ohutus-, käitus- ja hooldusjuhiste ning paigaldusjuhendi, samuti (paigaldajalt) paigalduse ajal kehtivate asjakohaste normide ja õigusaktide järgimist.



Juhendis kasutatavad sümbolid:

	HOIATUS	Võib põhjustada raskeid vigastusi ja surma
	ETTEVAATUST	Võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi või materiaalist kahju
	Ø	EI TOHI TEHA
	!	TULEB TEHA

1.2 Ohutusjuhised kasutajale

⚠ HOIATUS	
⊘	Kaitseklapi ülevoolu EI TOHI tihendada ega sulgeda.
⊘	Toote esikaan EI tohi olla blokeeritud.
⊘	Toodet EI TOHI modifitseerida ega selle algset seisundit muuta.
⊘	Toote toiteallika kaugjuhtimiseks mõeldud seadmed EI OLE lubatud ilma tarnija nõusolekuta.
⊘	Lapsed EI TOHI tootega mängida ega ilma järelevalveta selle lähedale minna.
❗	Toode tuleb enne toite sisselülitamist veega täita.
❗	Hooldust/seadistust tohivad teha üksnes isikud, kes on vähemalt 18 aastat vanad ja kellel on piisavad teadmised.

⚠ ETTEVAATUST	
⊘	Toode ei tohi kokku puutuda külma, ülerõhu, ülepinge ega klooriga. Vt garantiisätteid.
⊘	Hooldust/konfigureerimist ei tohi teha isikud, kellel on vähenenud vaimsed või füüsilised võimed, välja arvatud juhul, kui neid juhendab neid töid õigesti tegema nende ohutuse eest vastutav isik.

1.3 Ohutusjuhised paigaldajale

⚠ HOIATUS	
⊘	Kaitseklapi ülevoolu EI TOHI tihendada ega sulgeda.
❗	Toote toiteallika igasugune väline juhtimine peab olema OSO poolt heaks kiidetud.
❗	Kõik kaitseklappide ülevoolutorud peavad olema sobiva suurusega, läbipaistvad, kahjustamata ja jäävabad, langusega äravooluava suunas.
❗	Kodumajapidamistes tuleb kasutada fikseeritud elektriliitmikke vastavalt standardile NEK 400:2010 või uuem, sama nõue kehtib hoone olemasolevate elektripaigaldiste muutmisel vastavalt eeskirjadele. Toote paigaldamisel võib kasutada kaasasolevat pistikuga toitekaablit, <i>ilma</i> et oleks vaja muuta kodu elektripaigaldisi vastavalt standardile NEK 400:2006 või varasemale.
❗	Tehases paigaldatud toitekaabel on sertifitseeritud kuni 90°C-ni (H05V2V2-F) ja seda saab kasutada ka püsivaks paigaldamiseks. Kaabli vahetamise korral tuleb paigaldada kaablitihend.
❗	Toode tuleb enne toite sisselülitamist veega täita.
❗	Järgige asjaomaseid eeskirju ja standardeid ning seda paigaldusjuhendit.

⚠ ETTEVAATUST	
❗	Toode tuleb vastavalt märgruumi standardile / uusimale TEKile paigutada äravooluga ruumi. Teise võimalusena võib paigaldada automaatse sulgeventiili anduri ja ülevooluga kaitseklapist äravoolu. Tootevastutus kehtib ainult sellest kinnipidamisel.
❗	Toode tuleb töötava toote kogumassi taluva kandevõimega põrandal või seinal vertikaalselt ja horisontaalselt joondada. Vt andmeplaat.
❗	Toote paigaldamisel tuleb jätta 40 cm hooldusruum elektrikatte ette / 10 cm kõrgeimast punktist kõrgemale.

2. TOOTE KIRJELDUS

2.1 Toote identifitseerimine

Toote identifitseerimisandmed leiata tootele kinditatud andmeplaadilt. Andmeplaadil on toote andmed kooskõlas standardiga EN 12897:2016 ja EN 60335-2-21 ning muud kasulikud andmed. Lisateavet leiata vastavusdeklaratsioonist aadressil www.osohotwater.com.

OSO tooted on projekteeritud ja toodetud kooskõlas järgmiste normidega:

- Surveanumate standard EN 12897:2016
- Ohutusstandard EN 60335-2-21

OSO Hotwater AS evib järgmisi kvaliteedisertifikaate

- Kvaliteet ISO 9001
- Keskkond ISO 14001
- Töökeskond ISO 45001

2.2 Ettenähtud otstarve

Saga Standard S₂ seeria on elektriküttega ja mõeldud kodude varustamiseks koduse kuumaveega. See on ette valmistatud kasutamiseks koos OSO CHARGE smartcontroliga.

2.3 CE märgistus



CE-märgis näitab, et toode vastab asjaomastele direktiividele. Lisateavet leiata vastavusdeklaratsioonist aadressil www.osohotwater.com.

Toode vastab järgmistele EL-i direktiividele:

- Madalpinge LVD 2014/35/EL
- Elektromagnetiline ühilduvus EMC 2014/30/EL
- Surveseadmed PED 2014/68/EL

Kõik kasutatavad kaitseklapid peavad olema CE-märgisega ja vastama standardile PED 2014/68/EL.

2.4 Tehnilised andmed

OSO Modeli nr	Tootekood:	Inimeste mahutavus	Kaal kg	Läbimõõt x kõrgus mm	Transpordi- maht m³	Tegelik maht liitrites	Vee maht 40°C	Soojakadu W
11011656	S ₂ 150 - 2 kW / 1x230V	3.0	28	Ø595x1110	0.40	151	267	48
11011657	S ₂ 200 - 2.8 kW / 1x230V	3.5	34	Ø595x1310	0.48	190	342	55
11011643	S ₂ 250 - 2 kW / 1x230V	4.5	47	Ø595x1645	0.60	254	460	67
11011658	S ₂ 300 - 2.8 kW / 1x230V	5.5	48	Ø595x1780	0.64	280	490	76
Soojuskadu on katsetatud kooskõlas standardiga EN 12897:2016					Tooted on klassifitseeritud kui IP21.			

2.5 ErP andmed - tehniline andmeleht

Kaubamärk	OSO Modeli nr	Modeli nimi	Termostaadi säte °C	Energia- eff %	AEC kWh/ aasta	ErP hin- nang	ErP profiil
OSO Hotwater AS	11011656	S ₂ 150	75	37	2 766	C	L
OSO Hotwater AS	11011657	S ₂ 200	75	38	4 412	C	XL
OSO Hotwater AS	11011643	S ₂ 250	75	38	4 390	C	XL
OSO Hotwater AS	11011658	S ₂ 300	75	37	4 532	D	XL
Määrus: 2017/1369/EL - Määrus: EL 812/2013			Direktiiv: 2009/125/EL – Määrus: EL 814/2013				

2.6 Varuosad

NRF nr	OSO Toote nr	Nimetus	Toote kirjeldus:	Mõõt
801 5359	11000871	Keere 3/4"	Element - 3 kW/1x230V - 1 toru - Inc 825 - 300 l jaoks.	Pikkus 450 mm.
800 0856	11000900	Keere 3/4"	Element - 2 kW/1x230V - 1 toru - Inc 825 - 120-250 l jaoks.	Pikkus 420 mm.
801 5823	11001075	TS2	Termostaat – 59T/66T 60–90 °C, ühefaasiline	2-pooluseline
801 5155	11001124	Toitekaabel	Kaabel 1 x pistikuga 2,5# - 2+maandus	Pikkus 3 m.
801 5519	11001141	Ühenduskaabel	Sisekaabel – 2,5#, 180°C / Saga, kahvel+kahvel	Pikkus 205 mm
801 5729	11001305	UX15	Seguklapp – f/teenus	Ø22 mm liitm.
801 5705	11001362	SVS	Kaitseklapp – SV-385 (SVS), 9 baari, mutriga	Ø22 mm rõngasklamber

3. PAIGALDUSJUHEND

3.1 Selle juhendiga hõlmatud tooted

Saga - S₂ 150-200-250-300.

3.2 Sisaldub tarnekomplektis

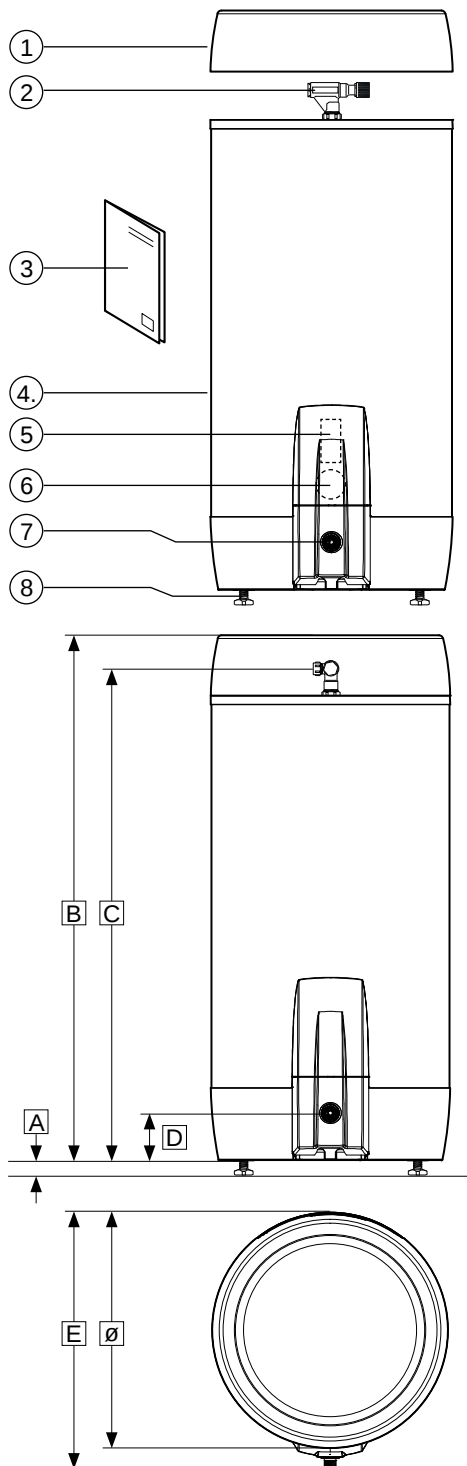
Viitenr	Arv	Kirjeldus
1	1	Ülemine kate (tehases paigaldatud)
2	1	Seguklapp (tehases paigaldatud)
3	1	Juhend (see dokument)
4	1	Boiler
5	1	Termostaat (tehases paigaldatud)
6	1	Kütteelement (tehases paigaldatud)
7	1	Kaitseklapp (tehases paigaldatud)
8	3	Jalad (tehases paigaldatud)

3.3 Toote mõõtmised

Kõik mõõtmised on millimeetrites

Toode	A	B	C	D	E	ø
S ₂ 150	0-40	1110	1005	125	643	595
S ₂ 200	0-40	1310	1205	125	643	595
S ₂ 250	0-40	1645	1530	125	643	595
S ₂ 300	0-40	1780	1675	125	643	595

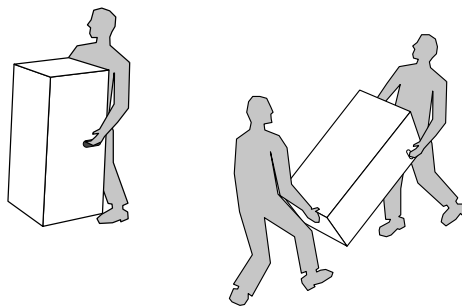
Tolerants +/- 5 mm (mitte mõõt A).



3.3.1 Kohaletoimetamine

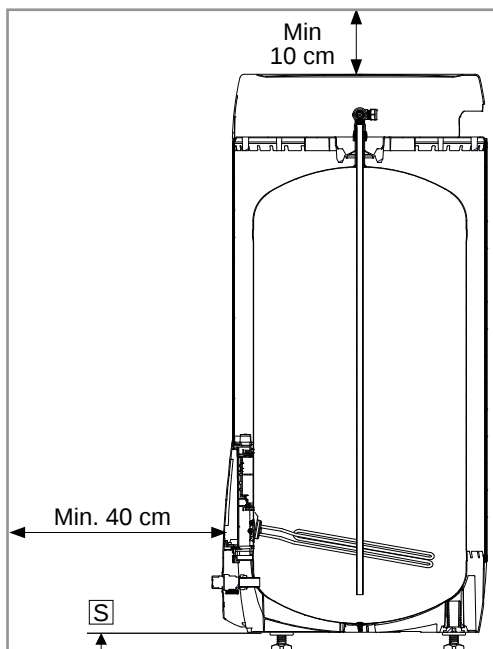
Toodet tuleb transportida joonisel näidatud viisil ettevaatlikult koos pakendiga. Kasutage karbil olevaid käepidemeid.

⚠ ETTEVAATUST
Toodet ei tohi tõsta toruliitmikest, klappidest vms, sest muidu võivad tekkida tõrked.



3.3.2 Toote lahtipakkimine ja paigutamine

1. Avage pakend ja eemaldage tootelt kaitsev plast.
2. Toode on varustatud kolme tehases paigaldatud reguleeritava jalaga (8), mis on reguleeritavad vahemikus 0–40 mm. Asetage toode ettevaatlikult seljale, eelistatavalt papppakendile, et vältida kosmeetilisi kahjustusi.
3. Keerake reguleeritavad jalad põhjast vähemalt 15 mm välja (S).
4. Tõstke toode jalgadele, jälgides, et toote tõstmise ajal ei langeks jalgadele küljesuunaline koormus.
5. Paigutage toode kodus sobivasse kohta, reguleerige ükshaaval jalgu, kuni toode seisab kindlalt ja stabiilselt loodis.
6. Järgige nõudeid vastavalt jaotisele 3.4.



3.4 Nõuded paigalduskohale ja paigutusele

⚠ ETTEVAATUST	
❗	Toode tuleb vastavalt märgruumi standardile / uusimale TEKile paigutada äravooluga ruumi. Teise võimalusena võib paigaldada automaatse sulgeventiili anduri ja ülevooluga kaitseklapist äravoolu. Tootevastutus kehtib ainult sellest kinnipidamisel.
❗	Toode tuleb paigaldada kuiva ja pidevalt külmumisvabasse kohta.
❗	Toode tuleb paigaldada põrandale või seinalle, mis talub töötava toote kogumassi. Vt andmeplaati.
❗	Toote paigaldamisel tuleb jätta 40 cm hooldusruum elektrikatte ette / 10 cm kõrgeimast punktist kõrgemale.
❗	Toode peab olema hoones teenindus- ja hooldustöödeks kergesti ligipääsetav.

3.5 Torude paigaldamine

Toode on mõeldud olema püsivalt veevarustusega ühendatud. Paigaldamiseks tuleb kasutada õige suurusega heakskiidetud torusid. Järgida tuleb asjaomaseid standardeid ja eeskirju.

Nr	Ühendus	Mõõt
1	Külmaveesisend	15 mm rõngasklamber
2	Soojaveesisend	15 mm rõngasklamber
3	Ülevool kaitseklapist	G 3/4" F

3.5.1 Sissetulev veesurve

Toote efektiivsus sõltub sissetuleva külma vee survest. Veesurve peab kogu päeva olema vähemalt 2 baari ja max. 6 baari. Ülemäärast veesurvet saab reguleerida rõhualandusklapi paigaldamisega.

3.5.2 Külma ja kuuma vee torude (CW-HW) ja ülevoolutorude paigaldamine

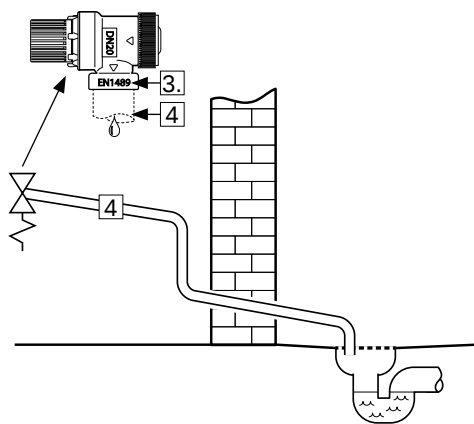
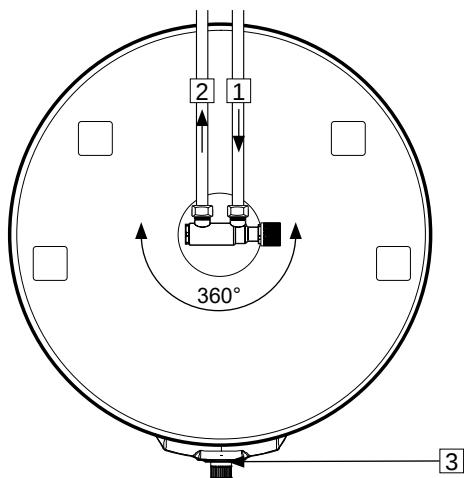
A) Keerake seguklapp soovitud asendisse.

- Pingutage rõngasklamber boileri külge (vt 3.5.4)

B)Sobiva suurusega CW/HW torud tuleb juhtida seguklapi külge ja pingutada (vt 3.5.4)

C) Ülevoolutoru (4) ≥ 18 mm siseläbimõõduga tuleb juhtida kaitseklapi juurde;

- Ühendatud kanalisatsiooni 3/4-tollise sisekeermega.
- Püsivalt avatud, visuaalselt ligipääsetav ja külmavaba, langusega äravooluavasse.



3.5.4 Pingutusmomendid

Komponent	Pingutusmoment
Rõngasklambriga ühendus CW/HW-ga (ø15)	40 Nm (+/- 3)
Rõngasklambriga ühendus silindriga (ø22)	60 Nm (+/- 5)

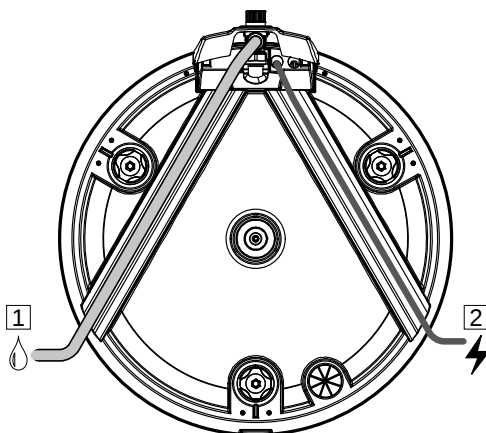
3.5.3 Paigaldusjuhised

⚠ HOIATUS	
❗	Toode tuleb enne toite sisselülitamist veega täita.
❗	Kõik kaitseklappide ülevoolutorud peavad olema sobiva suurusega, läbipaistvad, kahjustamata ja jäävabad, langusega äravooluava suunas.

⚠ ETTEVAATUST	
❗	Toode tuleb vastavalt märgruumi standardile / uusimale TEKile paigutada äravooluga ruumi. Teise võimalusena võib paigaldada automaatse sulgeventiili anduri ja ülevooluga kaitseklapist äravoolu. Tootevastutus kehtib ainult sellest kinnipidamisel.
❗	Toode tuleb töötava toote kogumassi taluva kandevõimega põrandal või seinal vertikaalselt ja horisontaalselt joondada. Vt andmeplaati.
❗	Toote paigaldamisel tuleb jätta 40 cm hooldusruum elektrikatte ette / 10 cm kõrgeimast punktist kõrgemale.

3.5.5 Soovitused paigaldamisel

SOOVITUS	
-	Jätke põrandaga vahe. Keerake jalad toote põhjast vähemalt 15 mm välja.
-	Kõik ülevoolutorud kaitseklapist äravoolu (1) ja toitekaabli juhtploki (2) saab peita toote põhjas olevate kanalite alla.
-	Tagasilöögiklapi paigaldamise korral tuleb paigaldada rõhualanduskapp ja paisupaak, et peatada kaitseklapi tilkumine.
-	Kui maksimaalne veesurve ületab 24-tunnise perioodi jooksul 6 baari, tuleb paigaldada rõhualanduskapp ja paisupaak.
-	Kui paigaldate ruumi, mis ei vasta märgruumi standardile, tuleb toote alla paigaldada veekindel tilkumisalus ülevoolutoruga, mille sisediameeter on ≥ 18 mm, lisaks anduriga automaatsele sulgurkraanile. See hoiab ära võimaliku materiaalse kahju.



3.6 Elektripaigaldustööd

Paigaldamisel uues hoones või olemasoleva elektripaigaldise muutmisel tuleb vastavalt eeskirjadele kasutada fikseeritud elektriühendusi. Toote vahetamisel ilma elektripaigaldist muutmata võib kasutada seinakontakti pistikuga toitekaablit. Kõik fikseeritud elektriühendused peab paigaldama volitatud elektrik.

Välise toitehaldusseadme paigaldamine või ümberehitamine seadmesse või seadme vooluringi võib teha ainult elektrik ja välisseadme peab heaks kiitma tarnija.

Järgida tuleb asjaomaseid standardeid ja eeskirju.

3.6.1 Elektrilised komponendid

Komponent	Märkus
Kaitsetermostaat	98°C terminine väljalülitus
Tööttermostaat	60–90°C reguleeritav
Kütteelement	Ühefaasiline 230 V
Kaabel koos pistikuga	Kuumuskindel
Sisemised juhtmed	Kuumuskindel

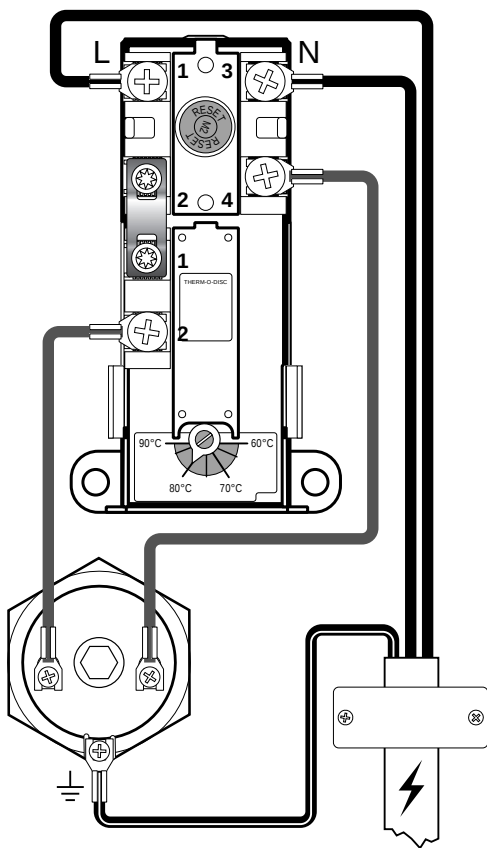
3.6.2 Elektriühendused harukarbis

⚠ HOIATUS
Klemmidel L ja N on püsiv pinge. Enne elektritööde tegemist tuleb toide lahutada ning kindlustada töö ajal uuesti sisselülitamise eest.

- A) Faasijuhe (L) on ühendatud kaitsetermostaadi punktiga 1.
- B) Neutraalne juhe (N) on ühendatud kaitsetermostaadi punktiga 3.
- C) Kollane roheline triibuga juhe (⊕) – maandus – on ühendatud kütteelemendi klemmiga (kuusnurkne messing)
- D) Sisejuhtmed elemendist termostaadini on ühendatud kaitsetermostaadi punktiga 4 ja tööttermostaadi punktiga 2. Vt joonist.

3.6.3 Pingutusmomendid

Komponent	Pingutusmoment
G1.1/4-tolline välimine kütteelement	60 Nm (+/- 5)
Termostaadi kruvid	2 Nm (+/- 0,1)
Kruvi elemendi pea küljes	2 Nm (+/- 0,1)



Elektriühendus, diagramm

3.6.4 Paigaldusjuhised

⚠ HOIATUS	
⊘	Toiteallika välise juhtseadme paigaldamine tootele EI ole lubatud ilma tarnija nõusolekuta.
❗	Toode tuleb enne toite sisselülitamist veega täita.
❗	Paigaldamisel uues hoones või olemasoleva elektripaigaldise muutmisel tuleb vastavalt eeskirjadele kasutada fikseeritud elektriühendusi. Toote vahetamisel ilma elektripaigaldist muutmata võib kasutada seinakontakti pistikuga toitekaablit.
❗	Toitekaabel peab taluma temperatuuri 90 °C. Paigaldada tuleb sobiv kaablitihend (kaasas).

⚠ ETTEVAATUST	
❗	Toote paigaldamisel tuleb jätta 40 cm hooldusruum elektrikatte ette / 10 cm kõrgeimast punktist kõrgemale.
❗	Toitekaabli ja pistiku kahjustumise korral tuleb see asendada tootjalt saadud spetsiaalselt kohandatud toitekaabliga.

3.6.5 Soovitused paigaldamisel

SOOVITUS	
-	Komplektis olevat toitekaablit tuleb kasutada fikseeritud elektriliitmikega, eemaldades pistikupesa pistiku. (Kuumuskindel)
-	Pistikupesa/seinakarbi toitekaabli saab peita toote põhjas oleva ühe kanali alla.
-	Volitatud elektrik peab määrama toitekaabli ja kaitsme mõõdud vastavalt paigaldusele kehtivatele seadustele ja määrustele.

4. ESMANE KASUTUSELEVÕTT

4.1 Veega täitmine

Kõigepealt kontrollige, kas kõik torud on õigesti ühendatud. Seejärel toimige järgmiselt:

- A) Avage kuuma vee kraan – jätke see lahti
- B) Keerake seguklapi reguleeritav nupp lõpuni „+“ suunas.
- C) Avage toote külmaveearustus.

Kontrollige, kas avatud kuuma vee kraanist voolab vesi vabalt, ilma õhulukkudeta.

- A) Sulgege kuuma vee kraan.

4.2 Toite sisselülitamine

Kui boiler on veega täidetud, saab toite sisse lülitada.

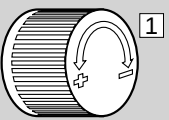
- A) Pange pistik ettenähtud pistikupessa või keerake lüliti/kaitse sisse.

4.3 Seguklapi seadistamine

Tootest kodus asuvasse kraanidesse välja mineva kuuma vee temperatuuri saab reguleerida seguklapi nupuga. Seguklapi reguleerimine ei mõjuta kuuma vee temperatuuri tootes.

Temperatuuri reguleerimiseks:

- A) Keerake reguleeritav nupp (1) lõpuni asendisse „+“
- B) Siis keerake nuppu „-“ suunas soovitud temperatuurile.

Pöörded	Temperatuur	
0	Umbes 70°C	
1/4	Umbes 60°C	
1/2	Umbes 50°C	
3/4	Umbes 40°C	

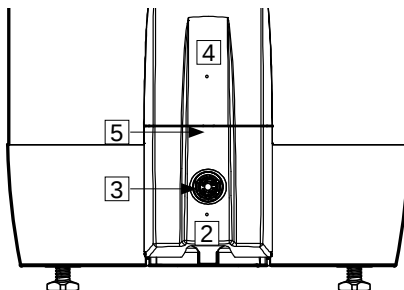
4.4 Juhtpunktid

- A) Kontrollige, kas kõik sisenevad/väljuvad toruühendused on pingutatud ega leki.
- B) Kontrollige, et toote toiteallikas poleks mehaanilise, termilise või keemilise kahjustuse, sealhulgas heakskiitmata toite juhtimise mõju ohus.
- C) Kontrollige, kas kaitseklapi ülevoolutoru on puhas, kahjustamata ja külmumisvaba ning langusega äravoolu.
- D) Kontrollige, kas toode on stabiilses asendis nii vertikaalselt kui ka horisontaalselt.

4.5 Vee väljalaskmine

 HOIATUS
Vee temperatuur tootes on 75°C ja võib põhjustada põletusi. Enne tühjendamist tuleb kuuma vee kraan avada maksimaalse surve/temperatuuriga vähemalt 3 minutiks.

- A) Lahutage toide.
- B) Sulgege külma vee sisselase.
- C) Avage kuuma vee kraan lõpuni – jätke lahti (võldib vaakumi tekkimist).
- D) Avage seguklapp lõpuni „+“.
- E) Eemaldage kaitseklapi kate (2), haarates katte põhjast ja tõmmates selle välja.
- F) Keerake kaitseklapi nuppu (3) umbes 90 kraadi avatud asendisse. Toode tühjeneb.



Pärast tühjendamist sulgege kaitseklapp, keerates nuppu (3) veel päripäeva. Sulgege kõik avatud kraanid. Reguleerige seguklapp algasendisse. Paigaldage kate (2) kaitseklapi ette.

Kui paaki on vaja kiiremini tühjendada, saab kaitseklapi eemaldada, keerates lahti kaitseklapi küljes oleva rõngasklambri. Taas paigaldamisel tuleb rõngasklambriga liitmik pingutada momendiga 60 Nm (+/-5).

4.6 Üleandmine lõppkasutajale

PAIGALDAJA PEAB TEGEMA JÄRGMIST
Andke lõppkasutajale ülevaade ohutus- ja hooldusjuhistest.
Andke lõppkasutajale ülevaade sätetest ja toote tühjendamisest.
Andke see kasutusjuhend lõppkasutajale.
Kirjutage toote tüübisildile kontaktandmed.

5. SEADED

5.1 Seaded

5.1.1 Termostaadi seadistus

Toote termostaati saab reguleerida vahemikus 60–90 °C. Termostaati ei tohi seada alla 65 °C, et vältida bakterite kasvu. Temperatuuri reguleerimiseks:

- Lahutage toide.
- Eemaldage elektrikate (4), tõmmates katte (2) lahti ja lõdvendades kruvi (5).
- Reguleerige termostaadi (8) temperatuuri kruvikeerajaga.

Paigaldage kate (4) enne toiteallika ühendamist. Termostaadi temperatuuriseadistuse muutmine muudab ainult paagis oleva vee temperatuuri. Temperatuuri kraanides reguleeritakse seguklapiga, vt jaotist 5.1.3

5.1.2 Kaitsetermostaadi lähtestamine

Toote kaitsetermostaat katkestab toite, kui esineb ülekuumenemise oht. Selle lähtestamiseks eemaldage kate (4) ja vajutage punast nuppu RESET (7). Kui termostaat lülitub välja korduvalt, võtke ühendust paigaldajaga.

5.1.3 Seguklapi seadistamine

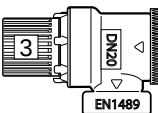
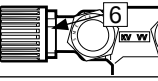
Tootest kodus asuvatesse kraanidesse välja minema kuuma vee temperatuuri saab reguleerida seguklapi nupuga. Temperatuuri reguleerimiseks:

- Keerake reguleeritav nupp (1) lõpuni asendisse „+“
- Siis keerake nuppu „-“ suunas soovitud temperatuurile.

5.1.4 Jalgade reguleerimine

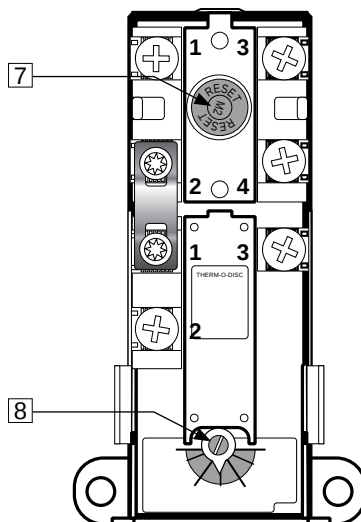
Toode on varustatud kolme tehases paigaldatud jalaga, mis on reguleeritavad vahemikus 0–40 mm. Keerake jalad toote põhjast vähemalt 15 mm välja. Reguleerige jalgu ükshaaval, kuni toode on nii vertikaalselt kui ka horisontaalselt kindlas asendis.

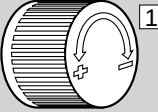
5.2 Hooldus

HOOLDUSJUHISED		
❗	Hooldust tohivad teha isikud, kes on vähemalt 18 aastat vanad ja kellel on piisavad teadmised.	
❗	Kaitseklapi iga-aastane kontroll:	
-	Avage klapp 1 minutiks, keerates nuppu (3) umbes 90 kraadi avatud asendisse.	
-	Kontrollige visuaalselt, kas vesi voolab vabalt äravoolu.	
-	JAH = OK. Sulgege klapp, keerates nuppu (3) veel 90 kraadi suletud asendisse.	
-	EI = EI OLE OK. Ühendage toiteallikas lahti / lülitage veevarustus välja. Võtke ühendust paigaldajaga.	
❗	UX seguklapp – vajaduse korral pingutage teist tihendit uuesti:	
-	Kui UX-seguklapi nupul on veepiisku, pingutage mutrit (6).	

⚠ HOIATUS

Harukarb on püsiv pinge. Enne elektritööde tegemist tuleb toide lahutada ning kindlustada töö ajal uuesti sisselülitamise eest. Püsivalt ühendatud boileri korral tuleb järgida elektritööde kvalifikatsiooniinõudeid (FEK).



Pöörded	Temperatuur	
0	Umbes 70°C	
1/4	Umbes 60°C	
1/2	Umbes 50°C	
3/4	Umbes 40°C	

6. TÕRKEOTSING

6.1 Rikked ja parandused

Kui toote kasutamisel tekib probleeme, kontrollige võimalikke tõrkeid ja parandusi tabelis. Kui probleemi ei ole tõrkeotsingu tabelis näidatud

või te pole kindel, mis on valesti, võtke ühendust paigaldajaga (vt tootel olevat tüübisilti) või OSO Hotwater AS-iga – vt jaotist 7.1.

TÕRKEOTSING		
Probleem	Võimalikud tõrke põhjused	Võimalik lahendus
Kaitseklapis on leke/tilkumine, põrandal paagi kõrval on hommikul sageli vett	Rõhualanduskapp, veemõõtur või ummistunud tagasilöögiklapp vee sisse-laskel.	Paigaldage AX-i paisupaak, mis kuumutamise ajal võtab paisumise enda peale, ja paigaldage rõhualanduskapp, et tagada stabiilne veesurve kodus. Rõhualandusklappi reguleeritakse vastavalt rõhule paisupaagis. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
	Veesurve kodus on liiga kõrge.	
	Kaitseklapp on kulunud või membraani ja klappesa vahele on kinni jäänud osakesi, sest vesi on must	Proovige loputada veega läbi kaitseklapi. Avage klapp umbes 1 minutiks. Vt lõik 5.2. Kui klapp ikka lekib, tuleb see välja vahetada. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
	Leke kütteelemendist.	Kontrollige järgmist: a) katkestage elektrivarustus, b) keerake kate lahti, c) kontrollige visuaalselt, kas kütteelemendist lekib. Sellisel juhul vahetage tihend/kütteelement välja. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
Seguklapi nupp tilgub	Sekundaarne tihend tuleb uuesti pingutada	Pingutage sekundaarse tihendi mutrit, vt jaotist 5.2.
Ei ole kuuma vett	Toitevarustus katkes.	Veenduge, et kaitse on sisse lülitatud / pistik on ühendatud seinakontakti/ maanduskaitse ei ole rakendunud.
	Termostaat on välja lülitunud.	Vajutage kaitsetermostaadil nuppu RESET; vt kasutusjuhendit.
	Kütteelement on defektne.	Vahetage kütteelement välja. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
	Leke kuuma vee torus	Kontrollige järgmiselt: a) sulgege seguklapp, b) oodake 2–3 tundi, c) katsuge seguklappi, et näha, kas see on kuum. Kui on, siis on leke kuuma vee torus või mujal. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
Pole piisavalt kuuma vett	Suur tarbimine kodus.	Tõstke termostaadi temperatuur 85 °C-ni; vt kasutusjuhendit. Võtke suurem OSO veesoojendi. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
Temperatuur pole piisavalt kõrge	Seguklapp on seatud madalale temperatuurile.	Tõstke seguklapi temperatuuri; vt jaotist „Kasutusjuhend”.
	Termostaat on seatud madalale temperatuurile.	Tõstke termostaadi temperatuur 85 °C-ni; vt kasutusjuhendit.
	Külma vee asendumine kuumaga kraanides.	Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
Kaitse-/maanduslülitid rakenduvad korduvalt	Võimalik rike boileri elektrisüsteemis.	Kontrollige järgmiselt: a) lülitage elektrivarustus välja, b) keerake kate lahti, c) kontrollige harukarpi visuaalselt probleemide suhtes. Sel juhul võtke kontrollimiseks ühendust volitatud paigaldajaga. Paigaldage kate.
Kaua aega enne, kui vesi kraanini jõuab	Pikk toru boilerist kraanini.	Paigaldage kuuma vee torule tsirkulatsioonijuhe või kütetekaabel. Või sobitage kraani juurde abisoojendi. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
Kloppimine torudes, kui kuuma vee kraan on suletud	Suur rõhu tõus, kui kraan suletakse kiiresti.	Täiesti normaalne. Kui see häirib, paigaldage AX-i paisupaak. Võtke ühendust volitatud paigaldajaga.

7. GARANTIITINGIMUSED

1. Kehtivusala

OSO Hotwater AS (edaspidi OSO) annab tootele alates ostukuupäevast järgneva kaheaastase garantii: i) toode vastab OSO spetsifikatsioonile, ii) tootel ei ole materjali- ja töölusvigu kooskõlas alltoodud tingimustega. Kõikidele komponentidele kehtib kaheaastane garantii.

OSO pikendab roosteavabast terasest sisepaagi garantii vabatahtlikult 5 aastani. Garantii kehtib üksnes tootele, mille on osnud tarbija, mis on paigaldatud erakasutuseks ja mille on müünud OSO või maaletootja, kellele on toote müünud OSO.

Laiendatud garantii ei kehti toodetele, mille on osnud kommertssettevõtte või mis on paigaldatud kommertskasutuseks. Selliste toodetele kehtivad ainult õigusaktides sätestatud kohustuslikud garantiitingimused. Kohalduvad alpool kirjeldatud tingimused ja piirangud.

2. Garantii ulatus

Puuduse ilmnemisel ja nõuetekohase kahjunõude saamisel õigusaktides ette nähtud garantiiaja jooksul on OSO-l õigus oma äranägemisel i) puudus kõrvaldada või ii) toode sama või samase funktsiooniga tootega asendada või iii) ostuhind hüvitada.

Kui defekt tekib ja kehtiv pretensioon saadakse pärast seadusjärgse garantiiaja möödumist, kuid pikendatud garantiiaja jooksul, tarnib OSO toote, mille toimeviis on identne või samane. Sellistel juhtudel ei kata OSO muid seonduvaid kulusid.

Vahetatud tooted ja komponendid saavad OSO seaduslikuks omandiks. Kahjunõude rahuldamine või teenindustöö ei pikenda alget garantii. Asendustootete ega -komponentide ei anta uut garantii.

3. Tingimused

Toode on valmistatud nii, et see sobiks enamikule ühisveevärgile. Siiski võib teatud veekeemial (kirjeldatud allpool) olla kahjulik mõju tootele ja selle eeldatavale elueale. Kui vee kvaliteet on ebaselge, saab vajalikud andmed esitada kohalik vee-ettevõtte. Garantii kehtib vaid juhul, kui allpool kirjeldatud tingimused on täielikult täidetud.

- Toote peab paigaldama professionaalne paigaldaja kooskõlas paigaldusjuhendi juhistega ning paigaldamise ajal kehtivate hea tava ja eeskirjade nõuetega.
- Toodet ei ole mitte mingil modifitseeritud, manipuleeritud või väärkasutatud ning tehases paigaldatud osi ei ole volitamata remondiks või vahetuseks eemaldatud.
- Toode on ühendatud avalikku elektrivõrku ja seda ei ole ühendatud välise toitejuhtseadmega, mida OSO ei ole heaks kiitnud.
- Toode on ühendatud üksnes joogiveesüsteemi, mis vastab Euroopa olmeveedirektiivile 98/83/EÜ või selle uusimale versioonile. Vesi ei tohi olla agressiivne, st vee keemiline

koostis peab vastama järgmistele nõuetele:

- Kloriid < 250 mg/l
- Elektrijuhtivus (EC) @25°C < 750 uS/cm
- Küllastusindeks (LSI) 80°C juures > -1,0/<0,8
- pH tase >6,0/<9,5

- Sukelkütteseadet ei ole kokku puutunud kõvadusega, mis ületab 10°dH (180 ppm CaCO3). Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada veepehmemdajaid.
- Desinfektsioon on tehtud nii, et see ei mõjutsaks toodet. Toode tuleb eraldada mis tahes süsteemi keemilisest desinfitseerimisest.
- Toode on olnud regulaarses kasutuses alates paigaldamise kuupäevast. Kui toodet ei plaanita kasutada 60 päeva või kauem, tuleb see tühjendada.
- Hooldus- ja/või remonditööd tuleb teha kooskõlas paigaldusjuhendi ja kõigi hea tava nõuetega. Kõik kasutatavad varuosad peavad olema OSO originaalvaruosad.
- Kõik kolmandate isikute kulud, mis on nõuetega seotud, on OSO poolt eelnevalt kirjalikult heaks kiidetud.
- OSO nõudmisel esitatakse ostuarve ja/või paigaldusarve, veeproov ja puudusega toode.

Nende juhiste ja tingimuste eiramine võib kaasa tuua tootetõrke ning veelekehte tootest.

4. Piirangud

Garantii ei hõlma järgnevat.

- Kõik tõrked ja kahjud, mis tulenevad ebaõigest paigaldusest, mitteotstarbekohasest kasutamisest, paigaldusjuhendis kirjeldatud hooldusnõuete eiramisest, hooletusest, juhuslikust või tahtlikust kahjustamisest, väärkasutamisest, modifitseerimisest, manipuleerimisest või mitteprofessionaalse isiku poolt tehtud remondist, tehases paigaldatud kaitsekomponentide ja -meetmete manipuleerimisest või eemaldamisest.
- Kõik otsesed ja kaudsed kahjud, mis on põhjustatud toote tõrkest või puudusest.
- Kõik tootega ühendatud torud ja seadmed.
- Külmutamise, välglöögi, pingekõikumise, veepuuduse, heakskiitmata välise toitejuhtseadmega ühendamise, kuivaks keetmise, ülerõhu või kloorimisprotseduuride mõju.
- Seisva (õhutustatud) vee mõju, kui toodet ei ole kasutatud rohkem kui 60 järjestikuse päeva jooksul.
- Transpordi ajal tekkinud kahju. Ostja peab vedajalt sellistest kahjustest teavitama.
- Kulud, mis tekivad sellest, et tootel ei saa kohe teenindustööd teha.

See garantii ei mõjuta ostja seadusjärgseid õigusi.

7.1 Klienditeenindus

Probleemide korral, mida ei saa lahendada käesolevas paigaldusjuhendis oleva tõrkeotsingu juhendi abil, võtke ühendust kas:

- A) Toote tarninud paigaldaja või
- B) OSO Hotwater AS: Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

8. TOOTE EEMALDAMINE

8.1 Eemaldamine

- A) Lahutage toide.
- B) Sulgege külma vee sisselase.
- C) Laske tootest vesi välja – vt lõik 4.4.
- D) Ühendage kõik torud lahti.
- E) Nüüd saab toote eemaldada.

8.2 Tagastusskeem

See toode on ringlusse võetav ja tuleb viia ringlussevõtu keskusesse. Kui toode asendatakse uuena, võib paigaldaja vana paagi ringlussevõtuks ära võtta.



OSO Hotwater AS
Industriveien 1
3300 Hokksund - Norra
Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Kõik käesoleva paigaldusjuhendi osad on kaitstud Norra autoriõiguse seadusega ja neid ei tohi paljundada ega levitada ilma tootja kirjaliku nõusolekuta.
Teave võib muutuda.

Saga Standard – S₂

EU 150-200-250-300 l.

CZ



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE
INFORMACE O PROVOZU A ÚDRŽBĚ
NÁVOD K INSTALACI
TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobce: **OSO Hotwater AS**
Industriveien 1, 3300 Hokksund, Norge
Tel.: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no
www.osohotwater.com

11012290-02 - 08-2025

OSO
HOT WATER

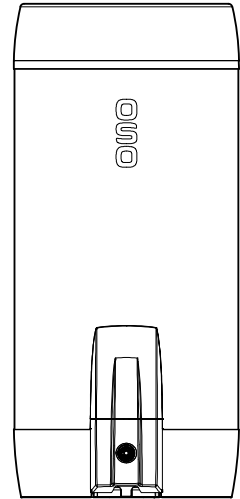
OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny	3
1.1 Obecné informace	3
1.2 Bezpečnostní pokyny pro uživatele...	4
1.3 Bezpečnostní pokyny pro instalační techniky.....	4
2. Popis výrobku	5
2.1. Identifikace výrobku	5
2.2. Zamýšlené použití.....	5
2.3 CE označení.....	5
2.4 Technické údaje	5
2.5. Údaje o spotřebě energie (technické údaje).....	5
2.6 Náhradní díly	5
3. Pokyny k instalaci.....	6
3.1. Výrobky, na které se vztahuje tento návod.....	6
3.2. Součásti dodávky.....	6
3.3. Rozměry výrobku.....	6
3.4. Požadavky na instalaci – umístění	7
3.5. Instalace potrubí.....	8
3.6. Elektrická instalace	10
4. Prvotní uvedení do provozu	12
4.1. Plnění vodou	12
4.2. Zapnutí napájení	12
4.3. Nastavení směšovací ventilu	12
4.4. Kontrolní body.....	12
4.5. Vyprazdňování vody	12
4.6. Předání koncovému uživateli	12
5. Nastavení	13
5.1. Nastavení	13
5.2. Údržba	13
6. Řešení problémů	14
6.1. Chyby a opravy	14
7. Záruční podmínky.....	15
7.1. Záruka a registrace.....	15
7.2. Zákaznický servis.....	15
8. Demontáž výrobku	15
8.1. Odstranění.....	15
8.2. Program vracení zboží	15

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Obecné informace

- Před instalací, údržbou nebo úpravou ohřívače vody si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny.
- Nebude-li výrobek nainstalován nebo používán zamýšleným způsobem, může dojít k úrazu osob nebo poškození majetku.
- Ušchovejte si tento návod a další související dokumenty při případ pozdější potřeby.
- Výrobce předpokládá, že bude koncový uživatel dodržovat dodané pokyny pro bezpečnost, obsluhu a údržbu a že bude instalační technik dodržovat návod k instalaci a související normy a předpisy platné k datu instalace.



Symbole používané v tomto návodu:

	VÝSTRAHA	Může způsobit vážný úraz nebo úmrtí.
	UPOZORNĚNÍ	Může způsobit mírné nebo středně závažné poranění nebo škody na majetku.
	NESPRÁVNÝ POSTUP	
	SPRÁVNÝ POSTUP	

1.2 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

⚠ VÝSTRAHA	
⊘	Přepad pojistného ventilu NESMÍ být zablokovaný ani ucpaný.
⊘	NESMÍ se zakrývat přední kryt výrobku.
⊘	Výrobek se NESMÍ UPRAVOVAT ani MĚNIT oproti původnímu stavu.
⊘	Zařízení pro dálkové ovládání napájení výrobku NEJSOU povolena bez souhlasu dodavatele.
⊘	S výrobkem si NESMĚJÍ hrát děti, ani se k němu bez dozoru přibližovat.
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Údržbu/nastavení smějí provádět pouze osoby starší 18 let s dostatečnými znalostmi.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
⊘	Výrobek nesmí být vystaven mrazu, přetlaku, přepětí ani chlorování. Viz informace o záruce.
⊘	Údržbu/konfigurace nesmějí provádět osoby s omezenými tělesnými nebo duševními schopnostmi, pokud nebyly o správném použití poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro instalační techniky

⚠ VÝSTRAHA	
⊘	Přepad pojistného ventilu NESMÍ být zablokovaný ani ucpaný.
❗	Veškeré externí řízení napájení výrobku musí být schváleno společností OSO.
❗	Přepadové potrubí z pojistných ventilů musí mít vhodnou velikost a musí být volné, nepoškozené, chráněné proti mrazu a nainstalované pod spádem směrem k odpadu.
❗	Pevné elektrické armatury musí být použity pro instalace v obytných objektech v souladu s normou NEK 400:2010 <i>nebo novější</i> , stejně jako v případě jakýchkoliv změn stávajících elektrických instalací v souladu s předpisy. Při instalaci výrobku lze použít dodaný síťový kabel se zástrčkou do zásuvky ve zdi, <i>aniž by bylo</i> nutné měnit domácí elektrické instalace podle normy NEK 400:2006 <i>nebo starší</i> .
❗	Továrně namontovaný síťový kabel má certifikaci až do 90 °C (H05V2V2-F) a lze jej také použít k trvalé instalaci. V případě výměny kabelu je nutné nainstalovat odlehčovat silového zatížení.
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Je třeba dodržovat příslušné předpisy a normy a tento návod k instalaci.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek musí být umístěn v místnosti s odtokem v souladu se standardem pro mokré místnosti / nejnovějším TEK. Případně nainstalujte automatický uzavírací ventil se snímačem a přepad z pojistného ventilu vedoucí do odtoku. Odpovědnost za produkt bude platit pouze v případě, že bude dodržena.
❗	Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu, a to rovně ve svislém i vodorovném směru. Viz typový štítek.
❗	Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před krytem elektrické skříně zůstalo nejméně 40 cm volného prostoru a nad nejvyšším místem jednotky nejméně 10 cm volného prostoru, aby bylo možné provádět údržbu.

2. POPIS VÝROBKU

2.1 Identifikace výrobku

Identifikační údaje výrobku najdete na typovém štítku na výrobku. Typový štítek obsahuje údaje o výrobku v souladu s normami EN 12897:2016 a EN 60335-2-21a další užitečné údaje. Další informace najdete v prohlášení o shodě na webu www.osohotwater.com.

Výrobky OSO jsou navrženy a vyrobeny v souladu s následujícími předpisy:

- Norma pro tlakové nádoby EN 12897:2016
- Bezpečnostní norma EN 60335-2-21

Společnost OSO Hotwater AS má následující certifikáty:

- Kvalita ISO 9001
- Životní prostředí ISO 14001
- Pracovní prostředí ISO 45001

2.2 Účel použití

Řada Saga Standard S₂ je elektricky ohřívána a je určena k zásobování domácností horkou vodou. Je připraven k použití s OSO CHARGE smartcontrol.

2.3 CE označení



Označení CE udává, že je výrobek v souladu s příslušnými směrnici. Další informace najdete v prohlášení o shodě na webu www.osohotwater.com.

Výrobek je v souladu s těmito směrnicemi:

- Nízké napětí LVD 2014/35/EU
- Elektromagnetická kompatibilita EMC 2014/30/EU
- Tlaková zařízení PED 2014/68/EU

Všechny použité pojistné ventily by měly mít označení CE a měly by vyhovovat směrnici pro tlaková zařízení 2014/68/EU.

2.4 Technické údaje

OSO Č. modelu	Kód výrobku	Kapacita osob	Hmot- nost (kg)	Průměr x výška (mm)	Přepr. obj. (m³)	Skutečný objem L	Objem vody při 40°C	Tepelná ztráta (W)
11011656	S ₂ 150 - 2 kW / 1x230V	3.0	28	Ø595x1110	0.40	151	267	48
11011657	S ₂ 200 - 2.8 kW / 1x230V	3.5	34	Ø595x1310	0.48	190	342	55
11011643	S ₂ 250 - 2 kW / 1x230V	4.5	47	Ø595x1645	0.60	254	460	67
11011658	S ₂ 300 - 2.8 kW / 1x230V	5.5	48	Ø595x1780	0.64	280	490	76
Testovaná tepelná ztráta dle normy EN 12897:2016				Produkty jsou klasifikovány jako IP21.				

2.5 Údaje o spotřebě energie (ErP) – technické údaje

Značka	OSO Č. modelu	Název modelu	Nastavení termostatu (°C)	Energie- eff %	AEC kWh/rok	Třída ErP	ErP profil
OSO Hotwater AS	11011656	S ₂ 150	75	37	2 766	C	L
OSO Hotwater AS	11011657	S ₂ 200	75	38	4 412	C	XL
OSO Hotwater AS	11011643	S ₂ 250	75	38	4 390	C	XL
OSO Hotwater AS	11011658	S ₂ 300	75	37	4 532	D	XL
Nařízení: 2017/1369/EU – Nařízení: EU 812/2013			Směrnice: 2009/125/EC – Nařízení: EU 814/2013				

2.6 Náhradní díly

Č. NRF	OSO Č. výrobku	Označení	Popis výrobku:	Rozměr
801 5359	11000871	Závit 5/4"	Topný článek – 3 kW/1 x 230 V – 1 trubka – včetně 825 – pro 300 l.	Délka 450 mm.
800 0856	11000900	Závit 5/4"	Topný článek – 2 kW/1 x 230 V – 1 trubka – včetně 825 – pro 120–250 l.	Délka 420 mm.
801 5823	11001075	TS2	Termostat – 59T/66T 60–90 °C, 1 fáze	2pólový
801 5155	11001124	Napájecí kabel	Kabel s 1 x zástrčkou 2,5# - 2 + uzemnění	Délka 3m.
801 5519	11001141	Propojovací kabel	Vnitřní kabel - 2,5#, 180 °C / Saga, vidlice+vidlice	Délka 205 mm
801 5729	11001305	UX15	Směšovací ventil – f/servis	ø22 mm, příp.
801 5705	11001362	SVS	Pojistný ventil – SV-385 (SVS), 9 bar, s maticí	Kroužková svorka ø 22 mm

3. POKYNY K INSTALACI

3.1 Výrobky, na které se vztahuje tento návod

Saga - S₂ 150-200-250-300.

3.2 Součásti dodávky

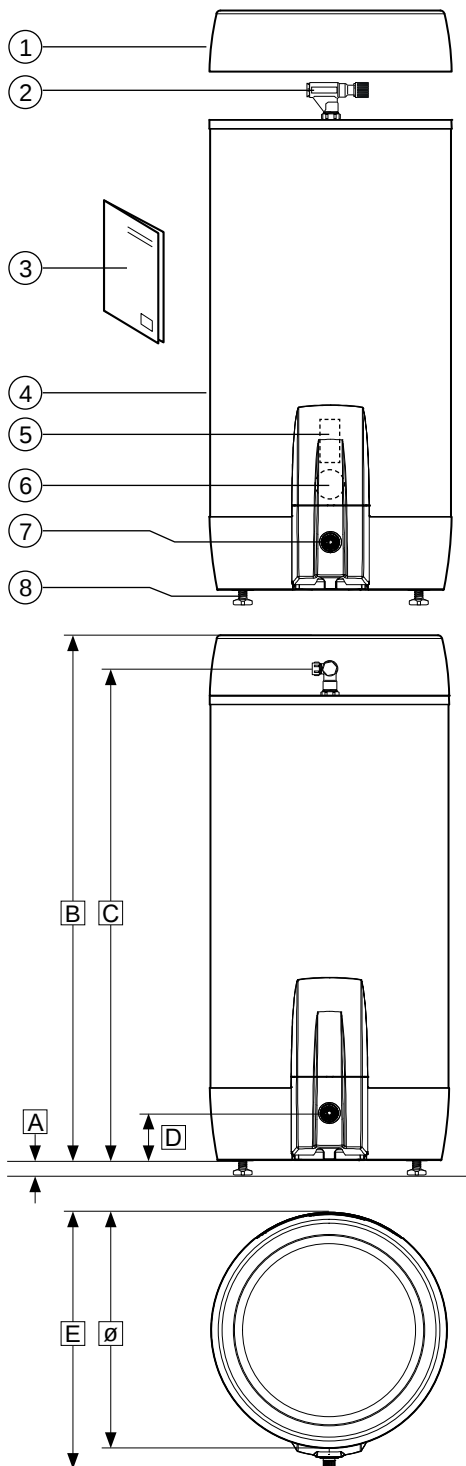
Ref. č.	Počet	Popis
1	1	Horní kryt (přípevněný z výroby)
2	1	Směšovací ventil (namontovaný ve výrobě)
3	1	Návod k instalaci (tento dokument)
4	1	Ohřívač vody
5	1	Termostat (připravený z výroby)
6	1	Topný článěk (montovaný z výroby)
7	1	Pojistný ventil (namontovaný z výroby)
8	3	Podstavné nohy (namontované z výroby)

3.3 Rozměry výrobku

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

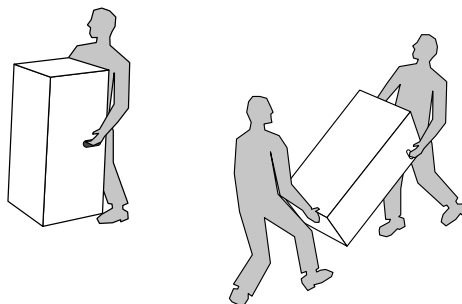
Výrobek	A	B	C	D	E	ø
S ₂ 150	0-40	1110	1005	125	643	595
S ₂ 200	0-40	1310	1205	125	643	595
S ₂ 250	0-40	1645	1530	125	643	595
S ₂ 300	0-40	1780	1675	125	643	595

Tolerance ±5 mm (kromě rozměru A)



3.3.1 Dodání

Výrobek je třeba přepravovat opatrně, jak je znázorněno na obrázku, a vždy v obalu. Používejte držadla na krabici.

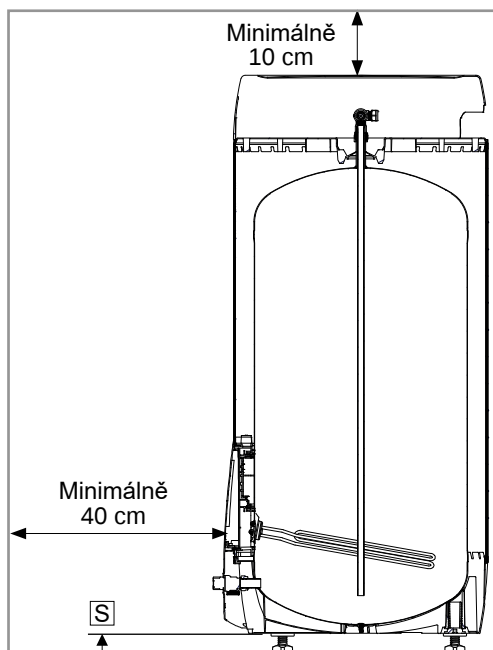


⚠ UPOZORNĚNÍ

Výrobek se nesmí zvedat za vyčnívající trubky, ventily apod., protože by to mohlo vést k poruchám.

3.3.2 Vybalení a umístění produktu

1. Otevřete obal a odstraňte ochranný plast z výrobku.
2. Výrobek je vybaven třemi podstavnými nohama (8) namontovanými z výroby, které lze nastavit na výšku od 0 do 40 mm. Výrobek opatrně položte na zadní stranu, nejlépe na lepenkový obal, aby nedošlo ke kosmetickému poškození.
3. Vyšroubujte podstavné nohy alespoň na 15 mm od spodní strany výrobku (S).
4. Zvedněte výrobek na nohy a zajistěte, že při zvedání výrobku nejsou nohy vystaveny šikmému zatížení.
5. Umístěte výrobek na vhodné místo v domácnosti a individuálně nastavte nohy, dokud výrobek nebude stát pevně a stabilně ve svislé poloze.
6. Dodržujte další požadavky v souladu s oddílem 3.4.



3.4 Požadavky na umístění a polohu při instalaci

⚠ UPOZORNĚNÍ

- | | |
|---|---|
| ❗ | Výrobek je třeba umístit do místnosti s odtokem v podlaze. Není-li dodržen tento pokyn, nenese výrobce žádnou odpovědnost. |
| ❗ | Výrobek je třeba nainstalovat na suché místo, kde se teplota trvale drží nad bodem mrazu. |
| ❗ | Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu. Viz typový štítek. |
| ❗ | Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před krytem elektrické skříně zůstalo nejméně 40 cm volného prostoru a nad nejvyšším místem jednotky nejméně 10 cm volného prostoru, aby bylo možné provádět údržbu. |
| ❗ | Výrobek musí být v domácnosti snadno přístupný, aby bylo možné provádět servis a údržbu. |

3.5 Instalace potrubí

Výrobek je určen k trvalému připojení k vodo-
vodnímu potrubí. K instalaci je třeba použít
schválené trubky správné velikosti. Je třeba
dodržovat příslušné normy a předpisy.

Č.	Přípojka	Rozměr
1	Přívod STUDENÉ VODY	Kroužková svorka 15 mm
2	Výstup HORKÉ VODY	Kroužková svorka 15 mm
3	Přetečení z bezpečnostního ventilu	G 3/4" F

3.5.1 Tlak vstupní vody

Účinnost výrobku závisí na vstupním tlaku stu-
dené vody. Tlak vody se musí po celý den po-
hybovat od 2 bar do 6 bar. Nadměrný tlak vody
lze upravit instalací tlakového redukčního ven-
tilu.

3.5.2 Montáž potrubí studené a teplé vody (SV-TV) a přepadového potrubí

A) Otočte směšovací ventil do požadované
polohy.

- Utáhněte kroužkovou svorku k ohřívači
(viz 3.5.4)

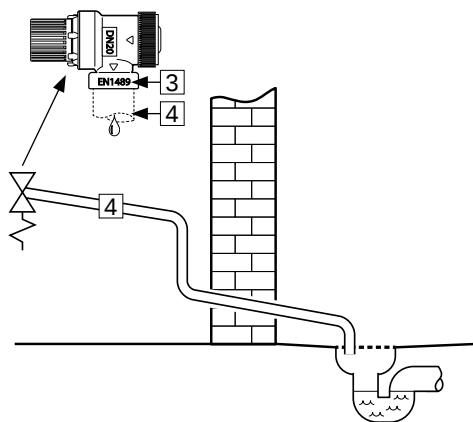
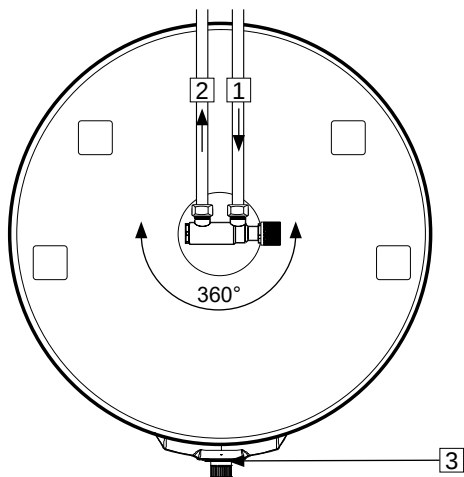
B) Potrubí CW/HW vhodné velikosti se musí
přivést ke směšovacímu ventilu a utáhnout
(viz 3.5.4)

C) Přepadová trubka (4) $\geq$ Vnitřní průměr 18
mm musí být veden k pojistnému ventilu;

- Připojeno k odpadnímu 3/4" vnitřnímu
závitu.
- Trvale otevřený, vizuálně přístupný a
nezámrzlý s odtokem do kanalizace.

3.5.4 Nastavení točivého momentu

Součást	Dotahovací moment
Připojení kroužkové svorky k CW/ HW (ø 15)	40 Nm (+/- 3)
Připojení kroužkové svorky k zásobníku (ø 22)	60 Nm (±5)



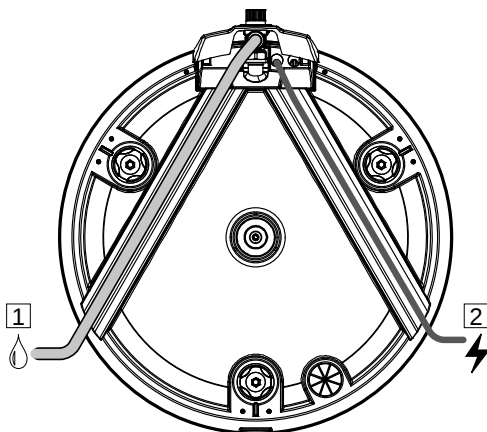
3.5.5 Montážní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ	
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Přepadové potrubí z pojistných ventilů musí mít vhodnou velikost a musí být nerozpojitelné, nepoškozené, chráněné proti mrazu a nainstalované pod spádem směrem k odpadu.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek musí být umístěn v místnosti s odtokem v souladu se standardem pro mokré místnosti / nejnovějším TEK. Případně nainstalujte automatický uzavírací ventil se snímačem a přepad z pojistného ventilu vedoucí do odtoku. Odpovědnost za produkt bude platit pouze v případě, že bude dodržena.
❗	Výrobek je třeba nainstalovat na podlahu nebo stěnu, která udrží celkovou hmotnost výrobku za provozu, a to rovně ve vodorovném i svislém směru. Viz typový štítek.
❗	Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před krytem elektrické skříně zůstalo nejméně 40 cm volného prostoru a nad nejvyšším místem jednotky nejméně 10 cm volného prostoru, aby bylo možné provádět údržbu.

3.5.6 Doporučení pro instalaci

DOPORUČENÍ	
-	Nad podlahou ponechte volný prostor. Vyšroubujte nožky alespoň na 15 mm od spodní strany výrobku.
-	Přepadová trubka od pojistného ventilu do odpadu (1) a napájecí kabel z řídicí jednotky (2) by měly být skryty pod kanálky v dolní části produktu.
-	Je-li namontován zpětný ventil, doporučuje se nainstalovat také redukční ventil a expanzní nádobu, aby se zastavilo odkapávání z pojistného ventilu.
-	Pokud maximální tlak vody za dobu 24 hodin překročí 6 bar, doporučuje se nainstalovat redukční ventil a expanzní nádobu.
-	Pro instalaci do místností, které nevyhovují normám pro koupelny, se doporučuje nainstalovat pod výrobek vodotěsnou odkapávací misku s přepadovou trubkou s vnitřním průměrem ≥ 18 mm a rovněž automatický uzavírací kohoutek se snímačem. Tím se zabrání možným škodám na majetku.



3.6 Elektrická instalace

Při instalaci do nových budov nebo při výměně stávající elektroinstalace je třeba používat pevné elektroinstalační prvky v souladu s předpisy. Při výměně výrobku beze změny elektroinstalace lze použít napájecí kabel se zástrčkou do elektrické zásuvky. Veškeré pevné elektroinstalační prvky musí nainstalovat kvalifikovaný elektrikář.

Instalaci nebo dodatečnou montáž externího zařízení pro řízení napájení do spotřebiče nebo obvodu spotřebiče smí provádět pouze elektrikář a externí zařízení musí schválit dodavatel.

Je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy.

3.6.1 Elektrické součásti

Součást	Poznámka
Pojistný termostat	Tepelná pojistka pro 98°C
Pracovní termostat	Nastavení 60–90°C
Topný článek	1fázový, 230 V
Napájecí kabel se zástrčkou	Odolné vůči vysoké teplotě
Vnitřní vodiče	Odolné vůči vysoké teplotě

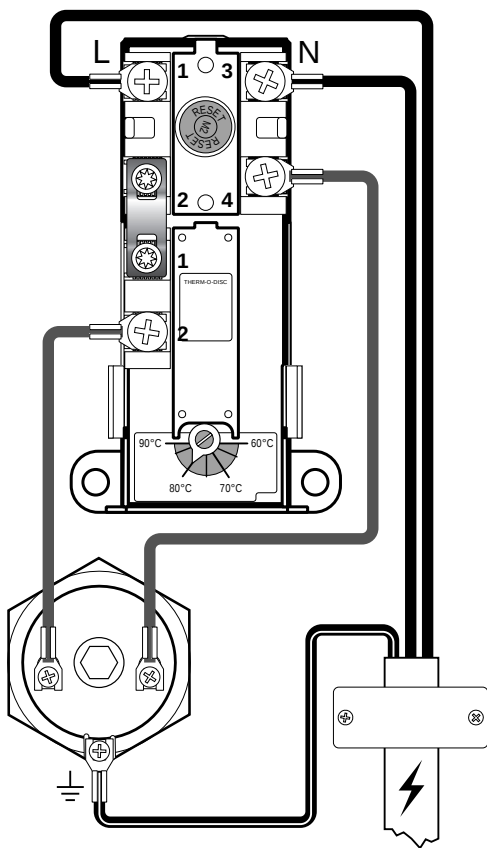
3.6.2 Elektrické přípojky v elektrické skřínce

⚠ VÝSTRAHA
Svorky L a N jsou pod stálým napětím. Před jakoukoli prací na elektrickém systému je třeba odpojit přívod napájení a po dobu práce jej zajistit proti aktivaci.

- A) Fázový vodič (L) je připojen k bodu „1“ na bezpečnostním termostatu.
- B) Neutrální vodič (N) je připojen k bodu „3“ na bezpečnostním termostatu.
- C) Žlutý vodič se zeleným páskem  – uzemnění - je připojen ke svorce pro topný článek (šestihranná mosaz)
- D) Vnitřní vodiče od článku k termostatu jsou připojeny k bodu „4“ na bezpečnostním termostatu a bodu „2“ na pracovním termostatu. Viz obrázek.

3.6.3 Nastavení točivého momentu

Součást	Dotahovací moment
G1 1/4" topný článek	60 Nm (±5)
Šrouby termostatu	2 Nm (+/- 0,1)
Šroub na hlavě článku	2 Nm (+/- 0,1)



Elektrické zapojení, schéma

3.6.4 Montážní pokyny

⚠ VÝSTRAHA	
⊘	Instalace jakéhokoliv zařízení pro externí ovládání napájení výrobku NENÍ povoleno bez schválení dodavatele.
❗	Před zapnutím je třeba napustit výrobek vodou.
❗	Při instalaci do nových budov nebo při výměně stávající elektroinstalace je třeba používat pevné elektroinstalační prvky v souladu s předpisy. Při výměně výrobku bez změny elektroinstalace lze použít napájecí kabel se zástrčkou do elektrické zásuvky.
❗	Síťový kabel musí odolat teplotě 90 °C. Musí být nainstalován (součást dodávky) vhodný odlehčovací prostředek.

⚠ UPOZORNĚNÍ	
❗	Výrobek je třeba nainstalovat tak, aby před krytem elektrické skříně zůstalo nejméně 40 cm volného prostoru a nad nejvyšším místem jednotky nejméně 10 cm volného prostoru, aby bylo možné provádět údržbu.
❗	V případě poškození napájecího kabelu a zástrčky musí být kabel nahrazen speciálně upraveným napájecím kabelem od výrobce.

3.6.5 Doporučení k instalaci

DOPORUČENÍ	
-	Dodávaný napájecí kabel by měl být používán s pevnými elektroinstalačními prvky vytažením zástrčky ze zásuvky. (Odolné vůči vysoké teplotě)
-	Napájecí kabel pro nástěnnou zásuvku/skříň by měl být skrytý pod jedním z kanálů ve spodní části produktu.
-	Přívodní kabel a pojistku musí dimenzovat autorizovaný elektrikář v souladu s platnými zákony a předpisy pro instalaci.

4. POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Plnění vodou

Nejprve zkontrolujte, zda jsou všechny trubky správně připojeny. Pak postupujte takto:

- Otevřete kohoutek teplé vody a nechte jej otevřený.
- Otočte nastavitelný knoflík na směšovací ventilu až na doraz na „+“.
- Otevřete přívod studené vody do výrobku.

Zkontrolujte, zda z otevřeného kohoutku teplé vody vytéká voda volně, bez vzduchových bublin.

- Zavřete kohoutek horké vody.

4.2 Zapnutí napájení

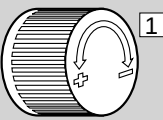
Po napuštění ohřívače vodou lze zapnout napájení.

- Zasuňte zástrčku do určené zásuvky nebo zapnete spínač/jistič.

4.3 Nastavení směšovací ventilu

Teplotu výstupní teplé vody z produktu do kohoutků v domácnosti lze nastavit knoflíkem na směšovacím ventilu. Nastavení směšovacího ventilu neovlivňuje teplotu horké vody ve výrobku. Postup seřízení teploty:

- Otočte nastavitelný knoflík (1) až na doraz na „+“
- Poté otočte knoflíkem směrem k „-“ na požadovanou teplotu.

Ohyby	Teplota	
0	Přibližně 70°C	
1/4	Přibližně 60°C	
1/2	Přibližně 50°C	
3/4	Přibližně 40°C	

4.4 Body ke kontrole

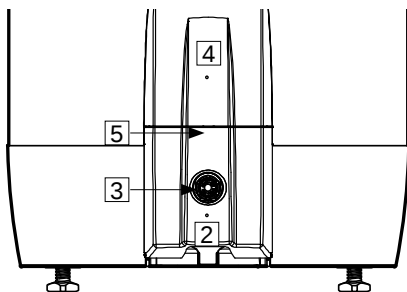
- Zkontrolujte, zda všechny přípojky potrubí z výrobku a do něj těsní a zda z nich neuniká voda.
- Zkontrolujte, zda napájení výrobku není ohroženo mechanickými, tepelnými nebo chemickými vlivy, včetně působení neautorizovaného ovládání napájení.
- Zkontrolujte, zda je případná přepadová trubka z pojistného ventilu průchozí, nepoškozená, chráněná proti mrazu a nainstalovaná se správným směrem k odpadu.
- Zkontrolujte, zda je výrobek ve vswislém i vodovodním směru postaven pevně a stabilně.

4.5 Vypouštění vody

VÝSTRAHA

Teplota vody ve výrobku je 75°C a může způsobit opaření. Před vypuštěním zařízení je třeba nejméně na 3 minuty otevřít kohoutek teplé vody při maximálním tlaku/teplotě.

- Odpojte zdroj napájení.
- Uzavřete přívod studené vody.
- Zcela otevřete horký kohoutek – nechte otevřený (brání vakuu).
- Otevřete směšovací ventil až na doraz na „+“.
- Sejměte kryt z bezpečnostního ventilu (2) uchopením spodní části krytu a zatažením vypnete.
- Otočte knoflíkem na pojistném ventilu (3) přibližně o 90° do otevřené polohy. Produkt se vypouští.



Po vyprázdnění uzavřete pojistný ventil dalším otáčením knoflíku (3) doprava. Zavřete všechny otevřené kohoutky. Nastavte směšovací ventil na původní nastavení. Nasadte kryt (2) před pojistný ventil.

Pokud je potřeba nádrž vyprázdnit rychleji, lze pojistný ventil odstranit odšroubováním upínací svorky na odpadní trubce. Při zpětné montáži by měl být spoj kroužkové svorky utažen momentem 60 Nm (+/-5).

4.6 Předání koncovému uživateli

POVINNOSTI INSTALAČNÍHO TECHNIKA:

Seznámit koncového uživatele s bezpečnostními pokyny a pokyny pro údržbu

Seznámit koncového uživatele s nastavením a vypouštěním výrobku

Předat koncovému uživateli tento návod k instalaci

Uvést na typový štítek výrobku kontaktní údaje.

5. NASTAVENÍ

5.1 Nastavení

5.1.1 Nastavení termostatu

Termostat produktu je nastavitelný v rozmezí 60-90°C. Termostat by neměl být nastaven na méně než 65°C, aby se zabránilo vzniku bakterií. Postup seřízení teploty:

- Odpojte zdroj napájení.
- Sejměte elektrický kryt (4) zatažením za kryt (2) a povolte šroub (5).
- Nastavte teplotu na termostatu (8) šroubovákem.

Než připojíte napájení, znovu namontujte kryt (4). Změnou nastavení teploty na termostatu se změní pouze teplota vody v nádrži. Teplota na kohoutcích se nastavuje na směšovací ventilu, viz část 5.1.3

5.1.2 Resetování pojistného termostatu

V případě nebezpečí přehřátí pojistný termostat vypne zařízení. Chcete-li vypnutí resetovat, sundejte kryt (4) a stiskněte červené tlačítko „RESET“ (7). Pokud se termostat vypíná opakovaně, kontaktujte instalačního technika.

5.1.3 Nastavení směšovací ventilu

Teplotu výstupní teplé vody z produktu do kohoutků v domácnosti lze nastavit knoflíkem na směšovacím ventilu. Postup seřízení teploty:

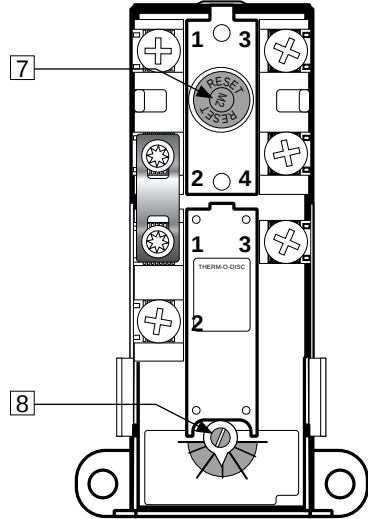
- Otočte nastavitelný knoflík (1) až na doraz na „+“
- Poté otočte knoflíkem směrem k „-“ na požadovanou teplotu.

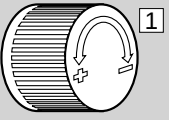
5.1.4 Nastavení nohou

Výrobek je vybaven třemi podstavnými nohami namontovanými z výroby, které lze nastavit na výšku od 0 do 40 mm. Vyšroubujte podstavné nohy alespoň na 15 mm od spodní strany výrobku. Nastavte jednu podstavnu nohu po druhé tak, aby byl výrobek ve všíslém i vodorovném směru postaven rovně.

VAROVÁNÍ

Elektrická skříňka je pod neustálým napětím. Před jakoukoli prací na elektrickém systému je třeba odpojit přívod napájení a po dobu práce jej zajistit proti aktivaci. V případě trvale připojeného ohřívače musí být dodrženy kvalifikační požadavky na elektrikářskou práci (FEK).

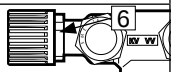
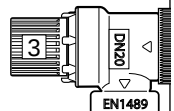


Otáčky	Teplota	
0	Přibližně 70°C	
1/4	Přibližně 60°C	
1/2	Přibližně 50°C	
3/4	Přibližně 40°C	

5.2 Údržba

POKYNY K ÚDRŽBĚ

❗	Údržbu musí provádět osoby starší 18 let s dostatečnými znalostmi.
❗	Každoroční kontrola pojistného ventilu:
-	Otevřete ventil na 1 min. otočením knoflíku (3) o cca. 90 stupňů do otevřené polohy.
-	Pohledem zkontrolujte, zda do odpadu volně vytéká voda.
-	ANO = OK. Zavřete ventil otočením knoflíku (3) o dalších 90 stupňů do uzavřené polohy.
-	Pokud NE = ventil není v pořádku. Odpojte napájení / vypněte přívod vody. Kontaktujte instalačního technika.
❗	Směšovací ventil UX – v případě potřeby znovu utáhněte sekundární těsnění:
-	V případě kapek vody na knoflíku na ventilu směšovače UX utáhněte matici (6).



6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

6.1 Poruchy a jejich řešení

Pokud při používání výrobku narazíte na potíže, zkuste najít příslušnou poruchu a její řešení v této tabulce. Pokud problém v tabulce nenajdete nebo

si nejste jistí, co je příčinou poruchy, kontaktujte instalačního technika (viz typový štítek výrobku) nebo společnost OSO Hotwater AS – viz bod 7.1.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ		
Problém	Možná příčina poruchy	Možné řešení
Z pojistného ventilu uniká/kape voda, ráno bývá na podlaze u zásobníku voda	Tlakový redukční ventil, vodoměr nebo ucpaný zpětný ventil na přívodu vody. Tlak vody v domácnosti je příliš vysoký.	Nainstalujte expanzní nádobu AX, která pojme rozpínající se objem vody při ohřevu, a také tlakový redukční ventil, který zajistí stabilní tlak vody v domácnosti. Tlakový redukční ventil se seřídí podle tlaku v expanzní nádobě. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
	Pojistný ventil je opotřebovaný nebo mezi membránou a sedlem ventilu uvízlý pevné částice ze znečištěné vody.	Pokuste se pojistný ventil propláchnout vodou. Zhruba na 1 minutu ventil otevřete. Viz část 5.2. Pokud ventil stále netěsní, je třeba jej vyměnit. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
	Z topného článku uniká voda.	Ověřte takto: a) odpojte napájení, b) odšroubujte kryt, c) pohledem zkontrolujte, zda z topného článku uniká voda. Pokud ano, vyměňte těsnění / topný článek. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
Knoflík směšovacího ventilu odkapává	Sekundární těsnění musí být znovu dotaženo	Dotáhněte matici na sekundárním těsnění, viz část 5.2
Není k dispozici teplá voda	Došlo k přerušení napájení.	Ověřte, zda je zapnutá pojistka / zástrčka je zapojena do nástěnného kontaktu / nevypnul jistič uzemnění.
	Termostat vypnul zařízení.	Stiskněte tlačítko RESET na bezpečnostním termostatu; viz „Uživatelská příručka“.
	Topný článek je vadný.	Vyměňte topný článek. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
	Potrubí teplé vody netěsní.	Ověřte následovně: a) zavřete směšovací ventil, b) počkejte 2-3 hodiny, c) pohmatem zkontrolujte směšovací ventil, zda je horký. Pokud ano, z potrubí teplé vody nebo jinde uniká voda. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
Nedostatek teplé vody	Domácnost má vysokou spotřebu.	Zvyšte teplotu na termostatu na 85 °C; viz „Uživatelská příručka“. Nainstalujte větší zásobník teplé vody OSO. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
Nedostatečně vysoká teplota	Směšovací ventil je nastaven na nízké teploty.	Zvyšte teplotu na směšovacím ventilu; viz „Uživatelská příručka“.
	Termostat je nastaven na nízkou teplotu.	Zvyšte teplotu na termostatu na 85 °C; viz „Uživatelská příručka“.
	V kohoutcích je teplá voda zaměněna za studenou.	Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
Opakované spínání pojistky / proudového chrániče	Možná závada v elektrickém systému ohřívače.	Ověřte takto: a) odpojte napájení, b) odšroubujte kryt, c) pohledem zkontrolujte, zda v elektrické skřínce nedošlo k závadě. Pokud ano, obraťte se na autorizovaného instalačního technika. Znovu nasadte kryt.
Dlouho trvá, než z kohoutku začne téct teplá voda	Mezi zásobníkem teplé vody a kohoutkem je dlouhý potrubí.	Nainstalujte na potrubí teplé vody oběhový okruh nebo topný kabel. Případně do blízkosti kohoutku nainstalujte přídatný ohřívač. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.
Klepání v potrubí při uzavření kohoutku teplé vody	Při rychlém uzavření kohoutku dochází k rychlému nárůstu tlaku.	Je to zcela normální jev. Pokud je vám zvuk nepříjemný, nainstalujte expanzní nádobu AX. Kontaktujte autorizovaného instalačního technika.

7. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY - platí pouze pro Česko

1. Rozsah

Společnost OSO Hotwater AS (dále jen OSO) zaručuje po dobu 2 let od data koupě, že výrobek i) bude v souladu se specifikacemi společnosti OSO, ii) nebude obsahovat vady materiálů a zpracování v souladu s níže uvedenými podmínkami. Na všechny součásti se vztahuje záruka platná 2 roky.

Záruku na nerezovou vnitřní nádrž společnost OSO dobrovolně prodloužila na 5 let. Tato prodloužená záruka se vztahuje pouze na výrobky zakoupené spotřebitelem, které byly nainstalovány pro soukromé použití a které byly distribuovány společností OSO nebo prodány distributorem, kterému výrobky původně prodala společnost OSO.

Prodloužená záruka se nevztahuje na výrobky zakoupené komerčními subjekty ani na výrobky nainstalované pro komerční využití. Ty podléhají pouze povinným zákonným ustanovením. Platí níže uvedené podmínky a omezení.

2. Rozsah platnosti

Pokud se vyskytne vada a v zákonné lhůtě dojde k podání platné reklamace, společnost OSO dle vlastního uvážení v s míře povolené zákonem buď i) vadu opraví, nebo ii) výmění výrobek za totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí, nebo iii) vrátí částku ve výši kupní ceny.

Pokud se vyskytne vada a dojde k podání platné reklamace po uplynutí zákonné záruční lhůty, avšak ve lhůtě prodloužené záruky, společnost OSO dle vlastního uvážení dodá totožný výrobek nebo výrobek s podobnou funkcí. Společnost OSO v takových případech nehradí žádné další související náklady.

Vyměněný výrobek nebo součást se stanou zákonným majetkem společnosti OSO. Platná reklamace ani servis neprodlouží původní záruční lhůtu. Náhradní výrobek nebo součást se nedodává s novou zárukou.

3. Podmínky

Výrobek je vyroben tak, aby vyhovoval většině veřejných vodovodních systémů. V některých případech však může mít chemické složení vody (uvedené níže) negativní vliv na výrobek a jeho životnost. Pokud si nejste jisti kvalitou vody, potřebné informace vám poskytne místní správa vodovodů a kanalizací. Záruka platí pouze v případě, že jsou plně splněny níže uvedené podmínky:

- Výrobek byl nainstalován profesionálním instalačním technikem v souladu s pokyny v návodu k instalaci a všemi příslušnými oborovými standardy a předpisy platnými v době instalace.
- Výrobek nebyl žádným způsobem upraven, nebylo s ním manipulováno, nebyl vystaven nesprávnému používání ani z něj nebyly odmontovány žádné součásti namontované z výroby za účelem nepovolené opravy nebo výměny.
- Výrobek byl připojen pouze k přívodu vody z vodovodu v souladu s evropskou směrnicí o jakosti vody určené k lidské spotřebě 98/83/ES nebo její nejnovější verzi. Voda

by neměla být agresivní, tj. její chemické vlastnosti musejí vyhovovat těmto požadavkům:

- Chlorid: < 250 mg/l
- Elektrická vodivost při 25 °C: < 750 µS/cm
- Index nasycení (LSI) při 80 °C: > -1,0 / < 0,8
- Úroveň pH: > 6,0 / < 9,5

- Ponorný topný článek nebyl vystaven úrovním tvrdosti přes 10 °dH (180 ppm CaCO₃). V takových případech se doporučuje používat změkčovač vody.
- Byla-li provedena jakákoli dezinfekce, neměla na výrobek žádný vliv. Produkt musí být izolován z chemicky upravené vody. Výrobek se od data instalace pravidelně používá. Pokud se výrobek nebude déle než 60 dní používat, je třeba jej vypustit.
- Servis a opravy je třeba provádět v souladu s návodem k instalaci a všemi příslušnými oborovými předpisy. Jako náhradní díly je třeba používat pouze originální náhradní díly dodané společností OSO.
- Veškeré náklady třetích stran v souvislosti s jakoukoli reklamací byly předem písemně odsouhlaseny společností OSO.
- Společnosti OSO je třeba na vyžádání poskytnout doklad o koupi nebo fakturu za instalaci, vzorek vody a rovněž vadný výrobek.

Nedodržení těchto pokynů a podmínek může vést k poruše výrobku a k úniku vody z výrobku.

4. Omezení

Záruka se nevztahuje na:

- závady ani náklady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, nesprávného použití, nedostatečné pravidelné údržby podle návodu k instalaci, zanedbání, náhodného nebo úmyslného poškození, nesprávného použití, jakýchkoli změn, manipulace nebo oprav neprovedených odborným pracovníkem ani na závady vzniklé v důsledku manipulace s bezpečnostními součástmi nebo prvky namontovanými z výroby nebo jejich odebrání,
- následné škody ani nepřímé ztráty způsobené jakoukoli závadou nebo poruchou výrobku,
- žádné potrubí ani vybavení připojené k výrobku,
- poškození způsobené mrazem, bleskem, kolísáním napětí, nedostatkem vody, ohřevem nasucho, nadměrným tlakem nebo chlazením vodou,
- účinky stojaté vody, pokud se výrobek déle než 60 po sobě jedoucích dní nepoužíval,
- poškození způsobené při přepravě. Kupující je povinen oznámit takové poškození dopravci,
- náklady vzniklé v důsledku toho, že výrobek není okamžitě přístupný pro potřeby servisu.

Tyto záruky neovlivňují zákonná práva kupujícího.

A) Na instalační techniku, který vám výrobek dodal.

B) Na společnost OSO Hotwater AS:

Tel.: +47 32 25 00 00 - oso@oso.no / www.oso.no

8. DEMONTÁŽ VÝROBKU

8.1 Demontáž

- A) Odpojte zdroj napájení.
- B) Uzavřete přívod studené vody.
- C) Vypustte vodu z výrobku – viz bod 4.4.
- D) Odpojte všechny trubky.
- E) Výrobek lze nyní demontovat.

8.2 Program vracení zboží

Tento výrobek je recyklovatelný a je třeba jej odvézt do sběrného střediska odpadu. Chystáte-li se vyměnit výrobek za nový, může starý zásobník odvést do sběrného dvora instalační technik.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund – Norsko
Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Všechny části těchto instalačních pokynů jsou chráněny norským zákonem o autorských právech a nesmí být reprodukovány nebo distribuovány bez písemného souhlasu výrobce.
Změna vyhrazena.

Saga Standard – S₂

EÚ 150-200-250-300 l.

SK



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE
INFORMÁCIE O PREVÁDZKE A ÚDRŽBE
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
KARTA TECHNICKÝCH ÚDAJOV

Vyrobila spoločnosť **OSO Hotwater AS**
Industriveien 1 – 3300 Hokksund – Nórsko
Tel.: +47 32 25 00 00 / E-mail: oso@oso.no
www.osohotwater.com

11012290-02 - 08-2025

OSO
HOT WATER

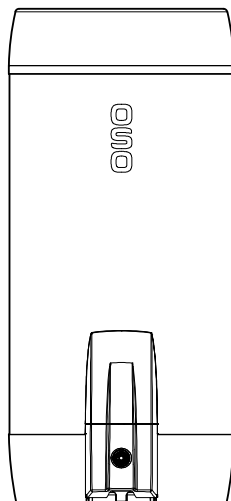
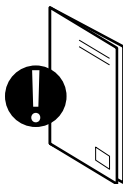
OBSAH

1. Bezpečnostné pokyny	3
1.1 Všeobecné informácie	3
1.2 Bezpečnostné pokyny pre používateľov	4
1.3 Bezpečnostné pokyny pre inštalátorov	4
2. Opis výrobku	5
2.1 Identifikácia výrobku	5
2.2 Zamýšľané použitie	5
2.3 Označenie CE	5
2.4 Technické údaje	5
2.5 ErP údaje (TDS)	5
2.6 Náhradné diely	5
3. Pokyny na inštaláciu	6
3.1 Výrobky, na ktoré sa vzťahujú tieto pokyny	6
3.2 Súčasť dodávky	6
3.3 Rozmery výrobku	6
3.4 Požiadavky na miesto inštalácie	7
3.5 Inštalácia potrubia	8
3.6 Elektroinštalácia	10
4. Prvé uvedenie do prevádzky	12
4.1 Naplnenie vodou	12
4.2 Zapnutie napájania	12
4.3 Nastavenie zmiešavacieho ventilu	12
4.4 Kontrolné body	12
4.5 Vypúšťanie vody	12
4.6 Odovzdanie koncovému používateľovi	12
5. Nastavenia	13
5.1 Nastavenie	13
5.2 Údržba	13
6. Riešenie problémov	14
6.1 Poruchy a opravy	14
7. Záručné podmienky	15
7.1 Záruka a registrácia	15
7.2 Zákaznícky servis	15
8. Odstránenie výrobku	15
8.1 Odstránenie	15
8.2 Schéma vrátenia	15

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1 Všeobecné informácie

- Pred inštaláciou, údržbou alebo úpravou ohrievača vody si pozorne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.
- Ak sa výrobok nenainštaluje alebo nepoužíva určeným spôsobom, môže to mať za následok zranenie alebo materiálne škody.
- Tento návod a ďalšie relevantné dokumenty si uschovajte, aby ste ich mali k dispozícii pre budúce použitie.
- Výrobca predpokladá, že koncový užívateľ bude dodržiavať dodané pokyny pre bezpečnosť, prevádzku a údržbu a inštalatér bude postupovať v súlade s návodom na montáž a príslušnými normami a nariadeniami platnými k dátumu inštalácie.



Symbody použité v tomto návode:

	VAROVANIE	Môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť
	UPOZORNENIE	Môže spôsobiť menšie alebo stredne závažné zranenie alebo poškodenie majetku
	NEROBTE	
	ROBTE	

1.2 Bezpečnostné pokyny pre používateľov

⚠ VAROVANIE	
⊘	Pretekánie z bezpečnostného ventilu sa NESMIE utesniť ani upchať.
⊘	Výrobok NESMIE byť zakrytý cez kryt na prednej strane.
⊘	Výrobok sa nesmie upravovať ani meniť z pôvodného stavu.
⊘	Zariadenia na diaľkové ovládanie napájania výrobku NIE SÚ povolené bez súhlasu dodávateľa.
⊘	Deti sa nesmú hrať s výrobkom ani sa nesmú nachádzať v jeho blízkosti bez dozoru.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Údržbu/nastavenia smú vykonávať iba osoby staršie ako 18 rokov s dostatočnými znalosťami.

⚠ UPOZORNENIE	
⊘	Výrobok nesmie byť vystavený mrazu, nadmernému tlaku, nadmernému napätiu alebo ošetrovaniu chlóróm. Pozri záručné ustanovenia.
⊘	Údržbu/konfiguráciu by nemali vykonávať osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ neboli poučené o správnom používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

1.3 Bezpečnostné pokyny pre inštalatérov

⚠ VAROVANIE	
⊘	Pretekánie z bezpečnostného ventilu sa NESMIE utesniť ani upchať.
❗	Akákoľvek externá kontrola napájania výrobku musí byť schválená spoločnosťou OSO.
❗	Každé prepádové potrubie od bezpečnostného ventilu musí byť vhodnú veľkosť, musí byť priechodné, nepoškodené a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.
❗	Pevné elektrické armatúry sa musia používať na inštalácie v domácnostiach v súlade s normou NEK 400:2010 <i>alebo novšou verziou</i> , ako aj v prípade akýchkoľvek zmien existujúcich elektrických inštalácií nehnuteľnosti v súlade s predpismi. Dodaný sieťový kábel so zástrčkou do sieťovej zásuvky sa môže použiť pri inštalácii výrobku <i>bez potreby</i> akejkoľvek zmeny elektrických inštalácií v domácnosti podľa inštalácie v súlade s normou NEK 400:2006 <i>alebo staršou verziou</i> .
❗	Sieťový kábel namontovaný z výroby je certifikovaný do 90 °C (H05V2V2-F) a môže sa použiť aj na trvalú inštaláciu. V prípade výmeny kábla sa musí nainštalovať odľahčovač napätia.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Musia sa dodržiavať príslušné predpisy a normy, ako aj tento návod na inštaláciu.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Výrobok sa musí umiestniť do miestnosti s odtokom v súlade so štandardom pre mokré priestory/najnovším TEK. Prípadne nainštalujte automatický uzatvárací ventil so snímačom a prepád z bezpečnostného ventilu do odtoku. Zodpovednosť za produkt bude platiť iba v prípade, že bol tento pokyn dodržaný.
❗	Výrobok by mal byť riadne vertikálne a horizontálne zarovnaný, na podlahe alebo stene vhodnej pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky. Pozri typový štítok.
❗	Výrobok musí byť nainštalovaný tak, aby mal 40 cm voľného priestoru pred elektrickým krytom/10 cm nad najvyšším bodom na servis.

2. OPIS VÝROBKU

2.1 Identifikácia výrobku

Identifikačné údaje vášho výrobku nájdete na typovom štítku pripavenom k výrobku. Typový štítok obsahuje údaje o výrobku v súlade s EN 12897:2016 a EN 60335-2-21, ako aj ďalšie užitočné údaje. Viac informácií nájdete vo vyhlásení o zhode na webovej stránke výrobcu.

Výrobok je navrhnutý a vyrobený v súlade s/so:

- štandardnou tlakovou nádobou EN 12897:2016,
- bezpečnostnou normou EN 60335-2-21.

Spoločnosť OSO Hotwater AS je certifikovaná pre

- kvalitu ISO 9001
- prostredie ISO 14001
- pracovné prostredie ISO 45001

2.2 Určené použitie

Rad Saga Standard S₂ je elektricky ohrievaný a je určený na zásobovanie domácností horúcou vodou. Je pripravený na použitie s funkciou OSO CHARGE smartcontrol.

2.3 Označenie CE



Označenie CE označuje, že výrobok je v súlade s príslušnými smernicami. Viac informácií nájdete vo vyhlásení o zhode na webovej stránke výrobcu.

Výrobok je v súlade so smernicami EÚ týkajúcimi sa:

- nízkeho napätia LVD 2014/35/EÚ
- elektromagnetickej kompatibility EMC 2014/30/EÚ
- zariadení pod tlakom PED 2014/68/EÚ

Každý použitý bezpečnostný ventil (ventily) by mal mať označenie CE a byť v súlade s PED 2014/68/EÚ.

2.4 Technické údaje

OSO Č. modelu	Kód výrobku:	Kapacita, osoby	Hmotnosť, kg.	Pr. x výška, mm	Prepravný obj. m³	Skutočný objem v l	Objem 40°C vody	Tepelná strata W
11011656	S ₂ 150 - 2 kW / 1x230V	3.0	28	Ø595x1110	0.40	151	267	48
11011657	S ₂ 200 - 2.8 kW / 1x230V	3.5	34	Ø595x1310	0.48	190	342	55
11011643	S ₂ 250 - 2 kW / 1x230V	4.5	47	Ø595x1645	0.60	254	460	67
11011658	S ₂ 300 - 2.8 kW / 1x230V	5.5	48	Ø595x1780	0.64	280	490	76
Tepelné straty testované podľa normy EN 12897:2016				Produkty sú klasifikované ako IP21.				

2.5 ErP údaj – karta technických údajov

Značka	OSO Č. modelu	Názov modelu	Nastavenie termostatu °C	Energia- eff %	AEC kWh/rok	Hodnotenie ErP	ErP profil
OSO Hotwater AS	11011656	S ₂ 150	75	37	2 766	C	L
OSO Hotwater AS	11011657	S ₂ 200	75	38	4 412	C	XL
OSO Hotwater AS	11011643	S ₂ 250	75	38	4 390	C	XL
OSO Hotwater AS	11011658	S ₂ 300	75	37	4 532	D	XL

Nariadenie: 2017/1369/EÚ – Nariadenie: 812/2013/EÚ | Smernica: 2009/125/ES – Nariadenie: EÚ 814/2013

2.6 Náhradné diely

NRF č.	OSO Č. výrobku	Označenie	Opis výrobku:	Rozmer
801 5359	11000871	Závit 5/4"	Ohrievací prvok – 3 kW 1 x 230 V – 1-rúrkový – Inc 825 – pre 300 l.	Dĺžka 450 mm.
800 0856	11000900	Závit 5/4"	Ohrievací prvok – 2 kW 1 x 230 V – 1-rúrkový – Inc 825 – pre 120 – 250 l.	Dĺžka 420 mm.
801 5823	11001075	TS2	Termostat – 59T/66T 60 – 90 °C 1-fázový	2-pólový
801 5155	11001124	Sieťový kábel	Kábel s 1 x zástrčkou 2,5# – 2+uzemnenie	Dĺžka 3 m.
801 5519	11001141	Pripájací kábel	Vnúťorný kábel – 2,5#, 180 °C / Saga, vidlica+vidlica	Dĺžka 205 mm
801 5729	11001305	UX15	Zmiešavací ventil – f/servis	ø 22 mm kon.
801 5705	11001362	SVS	Bezpečnostný ventil – SV-385 (SVS), 9 barov, s maticou	Kružková svorka ø 22 mm

3. POKYNY NA INŠTALÁCIU

3.1 Výrobky, na ktoré sa vzťahujú tieto pokyny

Saga – S₂ 150-200-250-300.

3.2 Súčasť dodávky

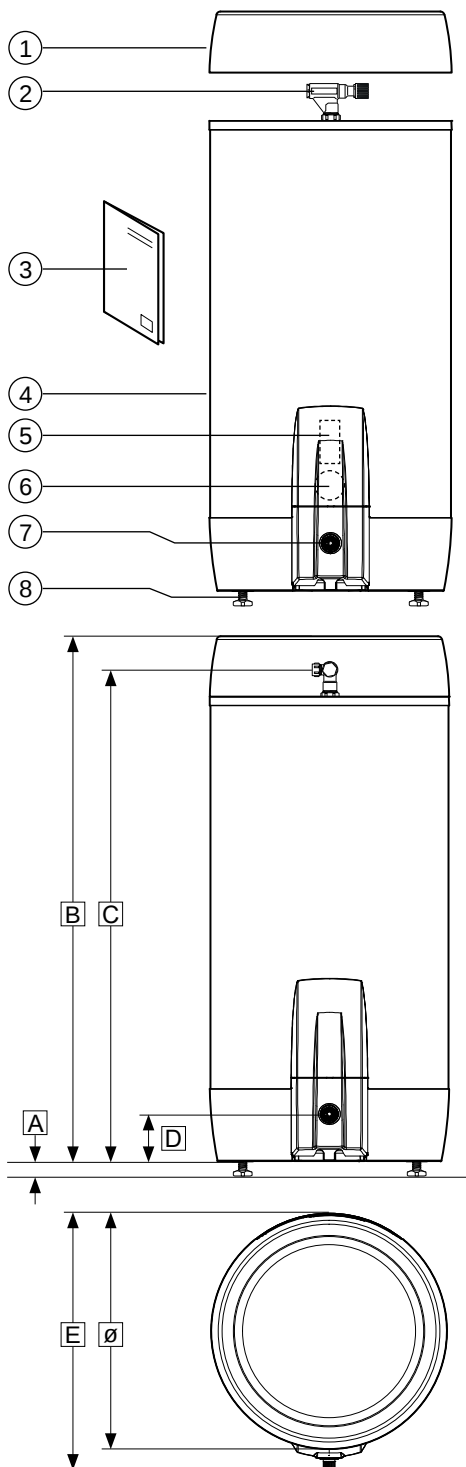
Ref. č.	Počet	Popis
1	1	Horný kryt (namontovaný vo výrobe)
2	1	Zmiešavací ventil (namontovaný z výroby)
3	1	Inšalačná príručka (tento dokument)
4	1	Ohrievač vody
5	1	Termostat (namontovaný z výroby)
6	1	Ohrievací prvok (namontovaný z výroby)
7	1	Bezpečnostný ventil (namontovaný z výroby)
8	3	Nožičky (namontované z výroby)

3.3 Rozmery výrobku

Všetky rozmery v mm.

Výrobok.	A	B	C	D	E	ø
S ₂ 150	0 – 40	1 110	1 005	125	643	595
S ₂ 200	0 – 40	1 310	1 205	125	643	595
S ₂ 250	0 – 40	1 645	1 530	125	643	595
S ₂ 300	0 – 40	1 780	1 675	125	643	595

Tolerancia +/- 5 mm (nie rozmer A).



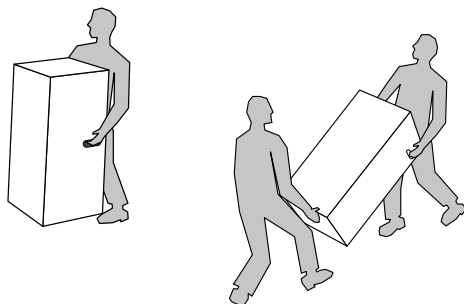
3.3.1 Dodanie

Výrobok sa musí prepravovať opatrne a v obale. Použite rukoväti v škatuli.



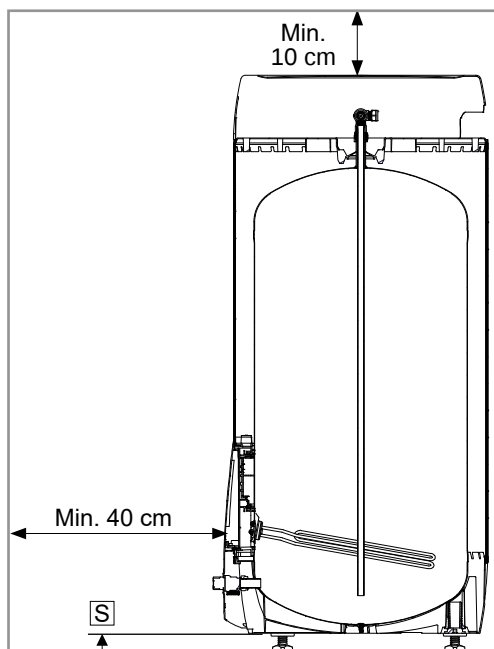
UPOZORNENIE

Potrubia, ventily atď., sa nesmú používať na zdvíhanie výrobku, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu.



3.3.2 Vybavenie a umiestnenie výrobku

1. Otvorte obal a odstráňte ochranný plast z výrobku.
2. Výrobok je vybavený tromi nastaviteľnými nožičkami (8) namontovanými z výroby, ktoré sú nastaviteľné v rozsahu od 0 do 40 mm. Opatrne umiestnite výrobok na zadnú časť, najlepšie na kartónový obal, aby ste predišli povrchovému poškodeniu.
3. Odskrutkujte nastaviteľnú nožičku najmenej 15 mm od spodnej časti výrobku (S).
4. Zdvihnute výrobok zdvihnutím na nožičky a uistite sa, že nožičky nie sú vo zdvihnutej polohe výrobku vystavené šikmému zaťaženiu.
5. Výrobok umiestnite na vhodné miesto v domácnosti, nastavujte nožičky individuálne, kým výrobok nebude pevný a stabilný vo zvislej a vodorovnej polohe.
6. Dodržiavajte ostatné požiadavky v súlade s časťou 3.4.



3.4 Požiadavky na inštaláciu, umiestnenie a polohu



UPOZORNENIE

- | | |
|---|---|
| ❶ | Výrobok by mal byť umiestnený v miestnosti s podlahovým vpustom. V prípade nedodržania tohto ustanovenia výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. |
| ❶ | Výrobok sa umiestni do suchej polohy, ktorá je trvalo chránená pred mrazom. |
| ❶ | Výrobok musí byť umiestnený na podlahe alebo stene vhodnej pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky. Pozrite si typový štítok. |
| ❶ | Výrobok musí byť nainštalovaný tak, aby mal 40 cm voľného priestoru pred elektrickým krytom/10 cm nad najvyšším bodom na servis. |
| ❶ | Výrobok musí byť ľahko prístupný v domácnosti na servis a údržbu. |

3.5 Inštalácia potrubia

Výrobok je navrhnutý tak, aby bol trvale pripojený k napájaniu vody. Na inštaláciu sa musia použiť schválené potrubia správnej veľkosti. Musia sa dodržiavať príslušné normy a predpisy.

č.	Pripojenie	Rozmer
1	Vstup STUDENEJ VODY	15 mm krúžková svorka
2	Výstup TEPLEJ VODY	15 mm krúžková svorka
3	Pretečenie z bezpečnostného ventilu	G 3/4" F

3.5.1 Tlak prichádzajúcej vody

Účinnosť výrobku závisí od tlaku prichádzajúcej studenej vody. Tlak vody počas dňa musí byť min. 2 bar a max. 6 bar. Nadmerný tlak vody je možné upraviť nainštalovaním tlakového redukčného ventilu.

3.5.2 Montáž potrubí studenej a teplej vody (SV-TV) a prepádového potrubia

A) Otočte zmiešavací ventil do požadovanej polohy.

- Uťahnite krúžkovú svorku k ohrievaču (pozri 3.5.4)

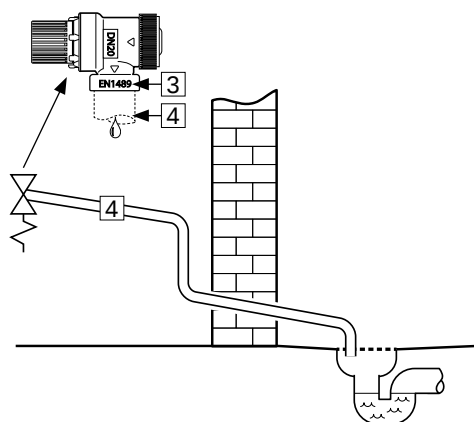
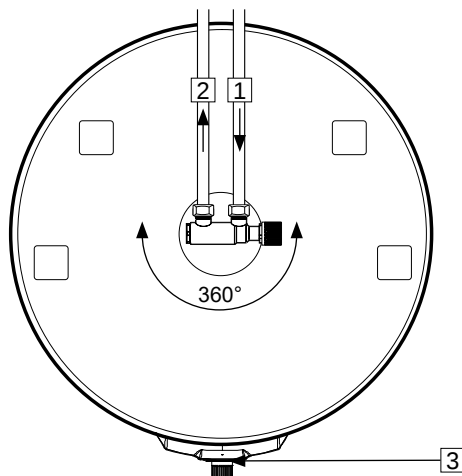
B) Potrubia CW/HW vhodnej veľkosti musia byť vedené k zmiešavaciemu ventilu a utiahnuté (pozri 3.5.4).

C) Prepádové potrubie (4) s vnútorným priemerom ≥ 18 mm musí byť vedené k bezpečnostnému ventilu;

- Pripojené k odpadu s 3/4" vnútorným závitom.
- Trvalo otvorené, vizuálne prístupné a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.

3.5.4 Nastavenie krútiaceho momentu

Komponent	Krútiaci moment
Pripojenie k TV/TV ($\varnothing 15$) pomocou krúžkovej svorky	40 Nm (+/- 3)
Pripojenie k valcu ($\varnothing 22$) pomocou krúžkovej svorky	60 Nm (+/- 5)



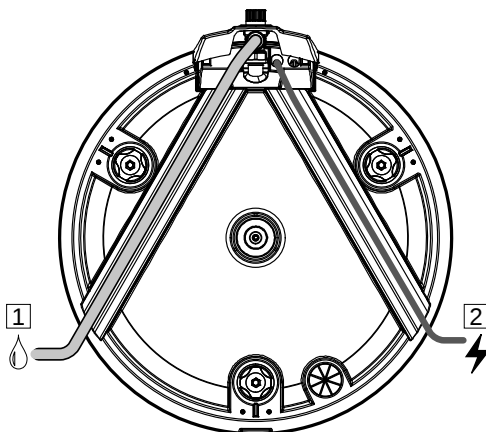
3.5.5 Montážne pokyny

⚠ VAROVANIE	
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Každé prepádové potrubie od bezpečnostného ventilu musí byť vhodnej veľkosti, musí byť neprerušiteľné, nepoškodené a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Výrobok sa musí umiestniť do miestnosti s odtokom v súlade so štandardom pre mokré priestory/najnovším TEK. Prípadne nainštalujte automatický uzatvárací ventil so snímačom a prepád z bezpečnostného ventilu do odtoku. Zodpovednosť za produkt bude platiť iba v prípade, že tento pokyn bol dodržaný.
❗	Výrobok by mal byť riadne vertikálne a horizontálne zarovnaný, na podlahe alebo stene vhodnej pre celkovú hmotnosť výrobku počas prevádzky. Pozrite si typový štítok.
❗	Výrobok musí byť nainštalovaný tak, aby mal 40 cm voľného priestoru pred elektrickým krytom/10 cm nad najvyšším bodom na servis.

3.5.6 Odporúčanie pre inštaláciu

ODPORÚČANIE	
-	Nechajte voľný priestor na podlahe. Odskrutkujte nohy minimálne 15 mm od spodnej časti výrobku.
-	Každé prepádové potrubie z bezpečnostného ventilu do odtoku (1) a napájací kábel z riadiacej jednotky (2) musí byť skryté pod kanálmi v spodnej časti výrobku.
-	Ak je namontovaný spätný ventil, musí byť namontovaný redukčný ventil a expanzná nádoba, aby sa zabránilo kvapkaniu z bezpečnostného ventilu.
-	Ak maximálny tlak vody prekročí 6 barov za 24 hodín, musí byť namontovaný redukčný ventil a expanzná nádoba.
-	Pri inštalácii do miestností, ktoré nie sú v súlade s normou o vlhkých miestnostiach, by sa mala navyše k automatickému uzatváraciemu kohútu so snímačom pod výrobok nainštalovať vodotesná odkvapkávacia misa s prepádovou rúrkou s vnútorným priemerom ≥ 18 mm. Tým sa zabráni možným materiálnym škodám.



3.6 Elektroinštalácia

Na inštaláciu v nových domácnostiach alebo pri výmene existujúceho elektrického nastavenia v súlade s predpismi sa musia používať pevné elektrické armatúry. Pri výmene výrobku bez výmeny elektrického nastavenia je možné použiť sieťový kábel so zástrčkou do sieťovej zásuvky. Akékoľvek pevné elektrické armatúry musí nainštalovať autorizovaný elektrikár.

Montáž alebo domontovanie externého zariadenia na riadenie napájania k spotrebiču alebo okruhu k spotrebiču smie vykonať výlučne elektrikár a externé zariadenie musí schváliť dodávateľ.

Musia sa dodržiavať príslušné normy a predpisy.

3.6.1 Elektrické komponenty

Komponent	Poznámka
Bezpečnostný termostat	Tepelná poisťka 98°C
Pracovný termostat	Nastaviteľný v rozsahu 60-90°C
Ohrievací prvok	1-fáza 230 V
Sieťový kábel so zástrčkou	Tepelne odolný
Vnútorne drôty	Tepelne odolný

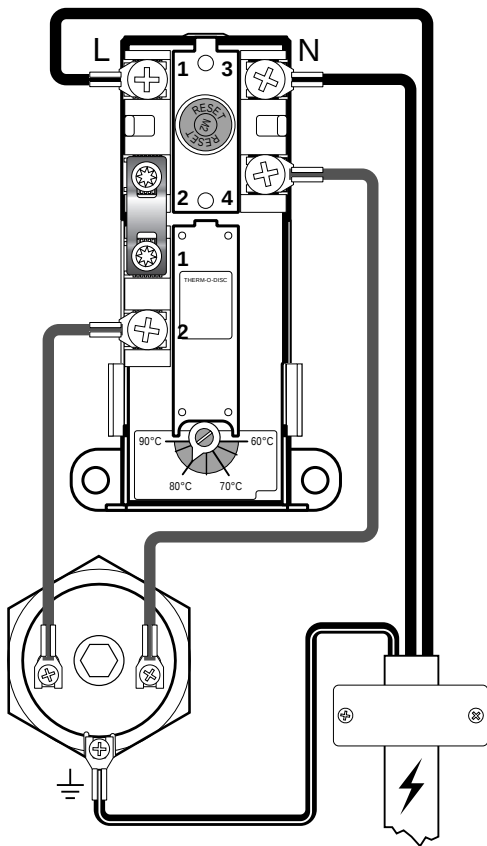
3.6.2 Elektrické pripojenia v rozvodnej skrinke

⚠ VAROVANIE	
Konštantné napätie na svorkách L a N. Pred akýmkoľvek elektrikárskymi prácami sa musí odpojiť napájanie a zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu, kým budú prebiehať práce.	

- A) Drôt pod napätím (L) je pripojený k bodu „1“ na bezpečnostnom termostate.
- B) Neutrálny drôt (N) je pripojený k bodu „3“ na bezpečnostnom termostate.
- C) Žltý drôt so zeleným prúžkom (⊕) – uzemnenie – je pripojený k svorke pre ohrievací prvok (šesťhranná mosadzná).
- D) Vnútorne drôty od prvku k termostatu sú pripojené k bodu „4“ na bezpečnostnom termostate a bodu „2“ na prevádzkovom termostate. Pozri obrázok.

3.6.3 Nastavenie krútiaceho momentu

Komponent	Krútiaci moment
Ohrievací prvok G1.1/4" M	60 Nm (+/- 5)
Termostatové skrutky	2 Nm (+/- 0,1)
Skrutka na hlave prvku	2 Nm (+/- 0,1)



Elektrické zapojenie, schéma

3.6.4 Montážne pokyny

⚠ VAROVANIE	
⊘	Montáž akéhokoľvek zariadenia na externé ovládanie zdroja napájania do výrobku NIE JE povolená bez súhlasu dodávateľa.
❗	Pred zapnutím napájania sa výrobok musí naplniť vodou.
❗	Na inštaláciu v nových domácnostiach alebo pri výmene existujúceho elektrického nastavenia v súlade s predpismi sa musia používať pevné elektrické armatúry. Pri výmene výrobku bez výmeny elektrického nastavenia je možné použiť sieťový kábel so zástrčkou do sieťovej zásuvky.
❗	Sieťový kábel musí zniesť teplotu 90 °C. Musí byť nainštalovaný (dodávaný) vhodný odľahčovač napätia.

⚠ UPOZORNENIE	
❗	Výrobok musí byť nainštalovaný tak, aby mal 40 cm voľného priestoru pred elektrickým krytom/10 cm nad najvyšším bodom na servis.
❗	V prípade poškodenia sieťového kábla a zástrčky sa kábel musí vymeniť za špeciálne upravený sieťový kábel od výrobcu.

3.6.5 Odporúčanie pre montáž

ODPORÚČANIE	
-	Dodávaný sieťový kábel sa musí používať s pevnými elektrickými armatúrami po odstránení zástrčky do sieťovej zásuvky. (Tepelne odolný)
-	Sieťový kábel do sieťovej zásuvky/škatule v stene môže byť skrytý pod jedným z kanálov v spodnej časti výrobku.
-	Autorizovaný elektrikár musí dimenzovať napájací kábel a poistku v súlade s platnými zákonmi a predpismi pre inštaláciu.

4. PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

4.1 Naplnenie vodou

Najskôr skontrolujte, či sú všetky potrubia správne pripojené. Potom postupujte nasledovne:

- Otvorte kohútik teplej vody – nechajte ho otvorený
- Otočte nastaviteľný gombík na zmiešavacom ventile až na „+“.
- Otvorte prívod studenej vody do výrobku.

Skontrolujte, či z otvoreného kohútika teplej vody voľne vyteká voda bez akýchkoľvek vzduchových uzáverov.

- Zatvorte kohútik teplej vody.

4.2 Zapnutie napájania

Keď je ohrievač naplnený vodou, možno zapnúť napájanie.

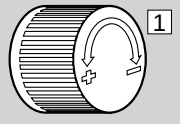
- Zasuňte zástrčku do špecifikovanej sieťovej zásuvky alebo zapnite vypínač/prúdový chránič.

4.3 Nastavenie zmiešavacieho ventilu

Teplotu teplej vody na výstupe z výrobku do vodovodných kohútikov v domácnosti je možné nastaviť pomocou gombíka na zmiešavacom ventile. Nastavenie zmiešavacieho ventilu neovplyvňuje teplotu teplej vody vo výrobku.

Nastavenie teploty:

- Otočte nastaviteľný gombík (1) úplne na „+“.
- Potom otočte gombík smerom k „-“ na požadovanú teplotu.

Otočenia	Teplota	
0	Pribl. 70°C	
1/4	Pribl. 60°C	
1/2	Pribl. 50°C	
3/4	Pribl. 40°C	

4.4 Ovládacie body

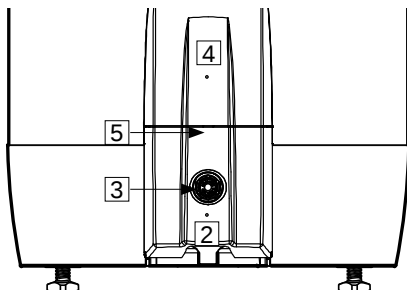
- Skontrolujte, či sú všetky prípojky potrubia do/z výrobku tesné a nepresakujú.
- Skontrolujte, či napájanie výrobku nie je vystavené riziku mechanického, tepelného alebo chemického vplyvu vrátane vplyvu neoprávneného ovládania napájania.
- Skontrolujte, či je každé prepádové potrubie od bezpečnostného ventilu čisté, nepoškodené a chránené pred mrazom so spádom do odtoku.
- Skontrolujte, či je výrobok vertikálne aj horizontálne v stabilnej polohe.

4.5 Vypúšťanie vody

⚠ VAROVANIE

Teplota vody vo výrobku je 75°C a mohla by spôsobiť obarenie. Pred vypustením sa musí kohútik teplej vody otvoriť na maximálny tlak/teplotu na dobu min. 3 minút.

- Odpojte zdroj napájania.
- Zatvorte prívod studenej vody.
- Úplne otvorte kohútik teplej vody. – nechajte otvorené (zabraňuje vákuu).
- Otvorte zmiešavací ventil úplne na „+“.
- Odstráňte kryt z poistného ventilu (2) uchopením spodnej časti krytu a jej potiahnutím.
- Otočte gombík na bezpečnostnom ventile (3) o cca 90 stupňov do otvorenej polohy. Výrobok vytečie.



Po vyprázdnení zatvorte bezpečnostný ventil ďalším otočením gombíka (3) v smere hodinových ručičiek. Zatvorte všetky otvorené kohútiky. Nastavte zmiešavací ventil na pôvodné nastavenie. Nasadte kryt (2) pred bezpečnostný ventil.

Ak je potrebné nádrž vyprázdniť rýchlejšie, bezpečnostný ventil je možné odstrániť odskrutkovaním prípojky upínacieho krúžku na bezpečnostnom ventile. Pri opätovnej montáži musí byť upínací krúžok utiahnutý krútiacim momentom 60 Nm (+/-5).

4.6 Odovzdanie koncovému používateľovi

INŠTALATÉR MUSÍ:

Informovať koncového používateľa o bezpečnostných pokynoch a pokynoch na údržbu.

Poučiť koncového používateľa o nastaveniach a vypúšťaní výrobku.

Odovzdať koncovému používateľovi tento návod na inštaláciu.

Uviesť kontaktné údaje na typovom štítku výrobku.

5. NASTAVENIA

5.1 Nastavenia

5.1.1 Nastavenie termostatu

Termostat výrobku je nastaviteľný v rozmedzí 60 – 90°C. Termostat nesmie byť nastavený na teplotu nižšiu ako 65°C, aby sa zabránilo zmnoženiu baktérií. Nastavenie teploty:

- Odpojte zdroj napájania.
- Odstráňte elektrický kryt (4) potiahnutím krytu (2) a uvoľnením skrutky (5).
- Pomocou skrutkovača nastavte teplotu na termostate (7).

Pred pripojením napájacieho zdroja znovu nasadíte kryt (4). Zmenou nastavenia teploty na termostate sa zmení iba teplota vody v nádrži. Teplota vody v kohútikoch sa nastavuje na zmiešavacom ventile, pozri časť 5.1.3.

5.1.2 Resetovanie bezpečnostného termostatu

Bezpečnostný termostat na výrobku v prípade rizika prehriatia spôsobí prerušenie. Toto prerušenie sa resetuje odstránením krytu (4) a stlačením tlačidla „RESET“ (6). Ak termostat opakovane spôsobí prerušenie, obráťte sa na inštalatéra.

5.1.3 Nastavenie zmiešavacieho ventilu

Teplotu teplej vody na výstupe z výrobku do vodovodných kohútikov v domácnosti je možné nastaviť pomocou gombíka na zmiešavacom ventile. Nastavenie teploty:

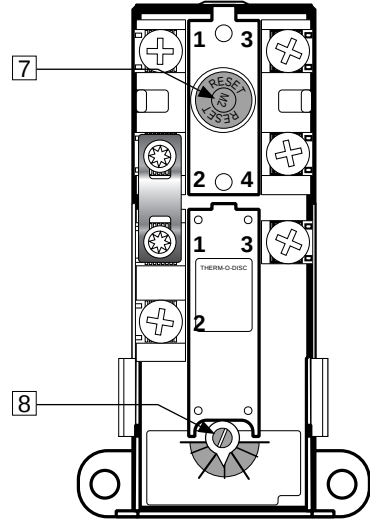
- Otočte nastaviteľný gombík (1) úplne na „+“.
- Potom otočte gombík smerom k „-“ na požadovanú teplotu.

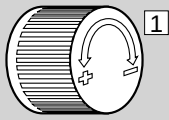
5.1.4 Nastavenie nožičiek

Výrobok je vybavený tromi nožičkami namontovanými z výroby, ktoré sú nastaviteľné v rozsahu od 0 do 40 mm. Odskrutkujte nožičku minimálne 15 mm od spodnej časti výrobku. Nastavujte jednotlivé nožičky, kým výrobok nebude stáť pevne vertikálne aj horizontálne.

VAROVANIE

Konštantné napätie prítomné v rozvodnej skrinke. Pred akoukoľvek elektrickou prácou sa musí odpojiť napájanie a zabezpečiť proti aktivácii, kým budú prebiehať práce. V prípade trvalo pripojeného ohrievača sa musia dodržiavať kvalifikačné požiadavky na elektrotechnické práce (FEK).

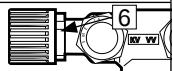
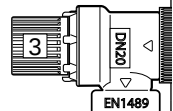


Otočenia	Teplota	
0	Pribl. 70°C	
1/4	Pribl. 60°C	
1/2	Pribl. 50°C	
3/4	Pribl. 40°C	

5.2 Údržba

POKYNY NA ÚDRŽBU

❗	Údržbu smú vykonávať iba osoby staršie ako 18 rokov s dostatočnými rozumovými schopnosťami.
❗	Ročná kontrola bezpečnostného ventilu:
-	Otvorte ventil na 1 min. otočením gombíka (3) o cca 90 stupňov do otvorenej polohy.
-	Vizuálne skontrolujte, či voda voľne prúdi do odtoku.
-	ÁNO = OK. Zatvorte ventil otočením gombíka (3) o ďalších 90 stupňov do zatvorenej polohy.
-	NIE = NIE OK. Odpojte napájanie/vypnite prívod vody. Obráťte sa na inštalatéra.
❗	Zmiešavací ventil UX – v prípade potreby znovu utiahnite sekundárne tesnenie:
-	V prípade kvapiek vody na gombíku na zmiešavacom ventile UX utiahnite maticu (6).



6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

6.1 Poruchy a opravy

Ak sa počas používania výrobku vyskytnú poruchy, vyhľadajte možné poruchy a spôsob nápravy v tabuľke. Ak problém nie je uvedený v tabuľke pre

riešenie problémov alebo si nie ste istý, čo sa deje, obráťte sa na inštalatéra (pozri typový štítok na výrobku) alebo OSO Hotwater AS – pozri časť 7.1.

RIEŠENIE PROBLÉMOV		
Problém	Možná príčina poruchy	Možné riešenie
Bezpečnostný ventil presakuje/kvapká/ráno často býva na podlahe pri valci voda	Tlakový redukčný ventil, vodomer alebo zablokovaný spätný ventil na prívide vody. Tlak vody na prívide do domu je príliš vysoký.	Namontujte expanznú nádobu AX, ktorá absorbuje rozpínanie sa počas ohrievania a namontujte tlakový redukčný ventil pre stabilný tlak vody v domácnosti. Tlakový redukčný ventil sa nastavuje podľa tlaku v expanznej nádobe. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Bezpečnostný ventil je opotrebovaný alebo sú medzi membránou a sedlom ventilu zaseknuté častice, pretože voda je znečistená	Pokúste sa prepláchnuť vodou cez bezpečnostný ventil. Otvorte ventil asi na 1 minútu. Pozri časť 5.2. Ak ventil stále presakuje, musí sa vymeniť. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Netesnosť ohrievacieho prvku.	Overte nasledovné: a) odpojte prívod elektrickej energie, b) odskrutkujte kryt, c) vizuálne skontrolujte, či z ohrievacieho prvku nevyteká kvapalina. Ak áno, vymeňte tesnenie/ohrievací prvok. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Gombík zmiešavacieho ventilu kvapká.	Sekundárne tesnenie sa musí znovu utiahnuť.	Utiahnite maticu na sekundárnom tesnení, pozri časť 5.2.
Žiadna teplá voda	Prerušené napájanie.	Skontrolujte, či je poistka zapnutá/zástrčka je zapojená do kontaktu v stene/či sa nevypol prúdový chránič.
	Termostat spôsobil prerušenie.	Stlačte tlačidlo „RESET“ na bezpečnostnom termostate; pozri „Užívateľskú príručku“.
	Ohrievací prvok je chybný.	Vymeňte ohrievací prvok. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
	Netesnosť v potrubí teplej vody	Overte nasledovne: a) zatvorte zmiešavací ventil, b) počkajte 2 – 3 hodiny, c) dotknite sa zmiešavacieho ventilu, aby ste zistili, či je horúci. Ak áno, v potrubí na teplú vodu alebo na inom mieste je prítomná netesnosť. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Nedostatok teplej vody	Vysoká spotreba v domácnosti.	Zvýšte teplotu termostatu na 85 °C; pozri „Užívateľskú príručku“. Vymeňte za väčší ohrievač vody od OSO. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Teplota nie je dostatočne vysoká	Zmiešavací ventil je nastavený na nízke teploty.	Zvýšte teplotu na zmiešavacom ventilu; pozrite si „Príručka používateľa“.
	Termostat je nastavený na nízke teploty.	Zvýšte teplotu termostatu na 85 °C; pozri „Užívateľskú príručku“.
	Zmena zo studenej na teplú vodu v kohútikoch.	Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Opakované vyhadzovanie poistky/vypínanie prúdového chrániča	Možná porucha elektrického systému ohrievača.	Overte nasledovné: a) odpojte prívod elektrickej energie, b) odskrutkujte kryt, c) vizuálne skontrolujte, či v rozvodnej skrinke nie sú prítomné problémy. Ak áno, obráťte sa na autorizovaného inštalatéra. Nasadte kryt.
Trvá dlho, kým voda dosiahne kohútik	Dlhý úsek potrubia od ohrievača vody po kohútik.	K potrubiu teplej vody nainštalujte cirkulačný drôt ohrievací kábel. Alebo ku kohútiku nainštalujte pomocný ohrievač. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.
Klopanie v potrubí, keď je kohútik teplej vody zatvorený	Veľký nárast tlaku, keď sa kohútik rýchlo zatvorí.	Úplne normálne. Ak to spôsobuje problémy, nainštalujte expanznú nádobu AX. Obráťte sa na autorizovaného inštalatéra.

7. ZÁRUČNÉ PODMIENKY - platí len pre Slovensko

1. Rozsah

OSO Hotwater AS (ďalej len OSO) zaručuje, že výrobok bude 2 roky od dátumu nákupu: i) zodpovedať špecifikácii OSO, II) bez chýb v materiáloch a remeselnej výrobe, s výhradou nižšie uvedených podmienok. Na všetky komponenty sa vzťahuje 2-ročná záruka.

OSO dobrovoľne predlžuje záruku na vnútornú nádrž z nehrdzavejúcej ocele na 5 rokov. Táto predĺžená záruka sa vzťahuje len na výrobky zakúpené spotrebiteľom, ktoré boli nainštalované na súkromné použitie a ktoré distribuovala spoločnosť OSO alebo distribútor, pokiaľ výrobky pôvodne predávala spoločnosť OSO.

Predĺžená záruka sa nevzťahuje na výrobky zakúpené obchodnými subjektmi alebo na výrobky, ktoré boli nainštalované na komerčné účely. Na tie sa vzťahujú len povinné ustanovenia zákona. Uplatňujú sa nižšie uvedené podmienky a obmedzenia.

2. Pokrytie

Ak vznikne vada a v zákonnej záručnej lehote sa obdrží platný nárok, OSO môže podľa možnosti a v rozsahu povolenom zákonom buď: i) opraviť chybu, alebo; II) vymeniť výrobok za výrobok, ktorý je identický alebo má podobnú funkciu, alebo; III) vrátiť kúpnu cenu.

Ak sa vyskytne chyba a platná reklamácia bude doručená až po uplynutí zákonnej záručnej doby, avšak v rámci predĺženej záručnej doby, OSO dodá výrobok, ktorý bude mať rovnakú alebo podobnú funkciu. V takýchto prípadoch OSO neznáša žiadne iné súvisiace náklady.

Akýkoľvek vymenený výrobok alebo komponent sa stane právny vlastníctvom spoločnosti OSO. Akákoľvek platná reklamácia alebo servis nepredlžuje pôvodnú záruku. Na vymenený výrobok alebo diel sa nevzťahuje nová záruka.

3. Podmienky

Výrobok je vyrobený tak, aby bol vhodný pre väčšinu verejných vodovodov. Existujú však určité chemické látky vo vode (uvedené nižšie), ktoré môžu mať škodlivý vplyv na výrobok a jeho očakávanú životnosť. Ak máte pochybnosti týkajúce sa kvality vody, potrebné údaje vám môže poskytnúť miestny orgán pre zásobovanie vodou.

Záruka sa uplatňuje len vtedy, ak sú splnené nižšie uvedené podmienky:

- Výrobok bol nainštalovaný profesionálnym inštalátorom v súlade s pokynmi uvedenými v návode na inštaláciu a všetkými príslušnými kódexmi praxe a nariadeniami platnými v čase inštalácie.
- Výrobok nebol žiadnym spôsobom upravený, pozmenený ani nesprávne používaný a neboli odstránené žiadne diely namontované v továrni v rámci neoprávnenej opravy alebo výmeny.
- Výrobok bol pripojený k domácej vodovodnej sieti výlučne v súlade s európskou smernicou o pitnej vode EN 98/83 ES alebo jej najnovšou verziou. Voda nesmie byť agresívna, t. j. chemické látky vo vode musia spĺňať nasledujúce

podmienky:

- Chloridy	< 250 mg/l
- Elektrická vodivosť (EC) pri 25 °C	< 750 uS/cm
- Index nasýtenia (LSI) pri 80 °C	> -1,0/ < 0,8
Hodnota pH	> 6,0/ < 9,5

- Ponorný ohrievač nebol vystavený tvrdosti nad 10 °dH (180 ppm CaCO₃). V takýchto prípadoch sa odporúča použiť zmäčkováč vody.
- Dezinfekcia bola vykonaná bez akéhokoľvek ovplyvnenia výrobku. Produkt musí byť izolovaný z chemicky upravenej vody.
- Výrobok sa pravidelne používal od dátumu inštalácie. Ak sa výrobok nebude používať 60 dní alebo dlhšie, musí sa vypustiť.
- Servis a/alebo oprava sa vykonáva podľa návodu na inštaláciu a všetkých príslušných zásad dobrej praxe. Všetky použité náhradné diely musia byť originálne náhradné diely od spoločnosti OSO.
- Akékoľvek náklady tretích strán spojené s akýmkoľvek nárokom boli vopred písomne autorizované spoločnosťou OSO.
- Nákladná faktúra a/alebo faktúra za inštaláciu, vzorka vody, ako aj chybný výrobok budú na požiadanie poskytnuté spoločnosťou OSO.

Nedodržanie týchto pokynov a podmienok môže viesť k zlyhaniu výrobku a úniku vody z výrobku.

4. Obmedzenia

Záruka sa nevzťahuje na:

- Akúkoľvek chybu alebo náklady vyplývajúce z nesprávnej inštalácie, nesprávnej aplikácie, nedostatočnej pravidelnej údržby v súlade s návodom na inštaláciu, zanedbávania, náhodného alebo zámerného poškodenia, nesprávneho použitia, akékoľvek zmeny, manipulácie alebo neprofesionálne vykonanej opravy, akékoľvek chyby vyplývajúce z manipulácie alebo odstránenia akéhokoľvek bezpečnostného komponentu namontovaného v továrni alebo opatrení.
- Následné škody alebo nepriame straty spôsobené akýmkoľvek zlyhaním alebo poruchou výrobku.
- Potrubie alebo zariadenie pripojené k výrobku.
- Účinky mrazu, blesku, kolísania napätia, nedostatku vody, suchého varu, nadmerného tlaku alebo postupov chlorinácie.
- Účinky stojatej (odvzdušnenej) vody, ak sa výrobok nepoužíval dlhšie ako 60 dní po sebe.
- Škoda spôsobená počas prepravy. Kúpujúci oznámi škodu prepravcovi.
- Náklady vzniknuté v prípade, že výrobok nie je okamžite sprístupnený na servis.

Tieto záruky nemajú vplyv na zákonné práva kúpujúceho.

A) Inštalátora, ktorý dodal výrobok.

B) OSO Hotwater AS: Tel. č.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no / www.oso.no

7.1 Zákaznícky servis

V prípade problémov, ktoré nie je možné vyriešiť pomocou príručky na riešenie problémov v tomto návode na inštaláciu, sa obráťte na:

8. ODSTRÁNENIE VÝROBKU

8.1 Odstránenie

- A) Odpojte zdroj napájania.
- B) Zatvorte prívod studenej vody.
- C) Vypustite vodu z výrobku – pozri časť 4.4.
- D) Odpojte všetky potrubia.
- E) Výrobok je teraz možné odstrániť.

8.2 Schéma vrátenia

Tento výrobok je recyklovateľný a musí sa odviezť do strediska pre ekologickú recykláciu. Ak sa má výrobok vymeniť za nový, inštalátor môže odnieť starý valec na recykláciu.



OSO Hotwater AS

Industriveien 1
3300 Hokksund – Nórsko
Tel.: +47 32 25 00 00
oso@oso.no
www.osohotwater.com

© Všetky časti týchto pokynov na inštaláciu sú chránené nórsnym zákonom o autorských právach a nesmú sa reprodukovat' ani distribuovať bez písomného súhlasu výrobcu.
Predmet zmeny.